

TRST / SPORNI SKLEP DEŽELNEGA ODBORA FURLANIJE - JULIJSKE KRAJINE

Dolina črtana iz evropskih skladov V zadnjem hipu vključili Doberdob

Zelo ostra reakcija tržaškega župana Illyja, ki tudi napoveduje pritožbo na DUS

TRST - Dezelna vlada FJK je odobrila zemljepisno porazdelitev občin, ki imajo pravico do prispevkov Evropske unije iz takimenovanega »Objektiva 2« (investicije za spodbujanje industrijskih in splošnih gospodarskih dejavnosti). Dežela se je pri izbiri občin morala prilagoditi novim strožjim predpisom EU, ki je krepko klestila razpoložljiva sredstva.

V tržaški pokrajini bodo do podpor iz EU imele pravico industrije, gospodarske dejavnosti in raziskovalne ustanove, ki imajo sedež na vzhodnem Krasu, v Skednju in pri Sv. Ani (Občina Trst) ter v zgoniski in v miljski občini, medtem ko so iz seznama izključili Repentabor, Devin-Nabrezino in Dolino. Boleče je črtanje zlasti dolinske občine, ki ima celo vrsto industrijskih obratov.

Na Goriskem je deželna uprava izbrala občine Tržič, Gradež, Ronke, Starancan, Doberdob, Sovodnje, Gorico (z izjemo rajona Campagnuzza), Romans in Vileš. V videnski pokrajini bodo deležne podpor tovarne v večini beneskih občin.

Sklep deželnega odbora je izzval zelo ostro reakcijo tržaškega župana Illyja, ki med drugim napoveduje razsodbo na Deželno upravno sodišče.

Na 3. strani



SSO pozitivno ocenil začetek razprave

TRST - Svet slovenskih organizacij je začetek postopka v poslanski zbornici za odobritev zascitnega zakona ocenil kot dolžno dejanje italijanske države, ki bo tako lahko uresnicila obveznosti izvirajoče iz ustave in iz mednarodnih listin ter meddržavnih sporazumov. Za SSO je začetek postopka vsekakor pomemben korak in čeprav smatra, da je predloženi osnutek le delno sprejemljiv, bo zascitni zakon dokaz spremenjene volje italijanskih političnih krogov do ureditve našega manjšinskega vprašanja in bo kot tak dobrodošel pri celotni skupnosti. Pojavljali se bodo še stari in novi pomisleki in obotavljanja, ki bodo zagotovo začeli odpadati, čim bo zakon pokazal svoje dobre strani.

Na 4. strani

Slovenska konzulta o regulacijskem načrtu

GORICA - Konzulta za vprašanja slovenske manjšine pri goriski občini je vzela v pretres nov občinski regulacijski nacrt, ki naj bi ga občinski svet odobril oktobra letos. Odbornik za urbanistiko Baresi je predstavil glavne značilnosti novega urbanističnega instrumenta, ki upošteva demografski razvoj ne predvideva več ekspanzije mesta, temveč teži k ovrednotenju mestnega jedra z varovanjem njegovih kulturnih značilnosti in ovrednotenjem mestnih ter primestnih zelenih površin. Slovenska konzulta bo mnenje o nacrtu, predvsem iz zornega kota interesov slovenske narodnostne skupnosti, izoblikovala na naslednji seji, ki bo septembra.

Na 10. strani

ZRJ / KER BI ODVRNILA POZORNOST OD DRUGIH VPRAŠANJ

Srbska opozicija se boji Djukanovićeve pobude

Tudi junija podatki o industriji negativni

RIM - Po podatkih statističnega zavoda Istat je tudi v juniju italijanska industrijska proizvodnja nazadovala (- 1,6 odstotka v primerjavi z lanskim junijem) ob vzporedni rasti števila ur dopolnilne blaginje. Predstavniki Confindustrie Guidalberto Guidi je menil, da se italijansko gospodarstvo giblje »na poplavljenem zemljišču z nogami v blatu«, vendar ni

izključil boljših podatkov za julij, ko naj bi se začel poznati vpliv gospodarskega zagona. Zaskrbljeni so tudi sindikati, ki bodo septembra zahtevali od vlade spodbujanje ekonomskega stroja, bolj optimistično je ministrstvo za industrijo, ki meni, da je zagon občuten, čeprav za spoznanje manj krepak od napovedanega.

Na 2. strani

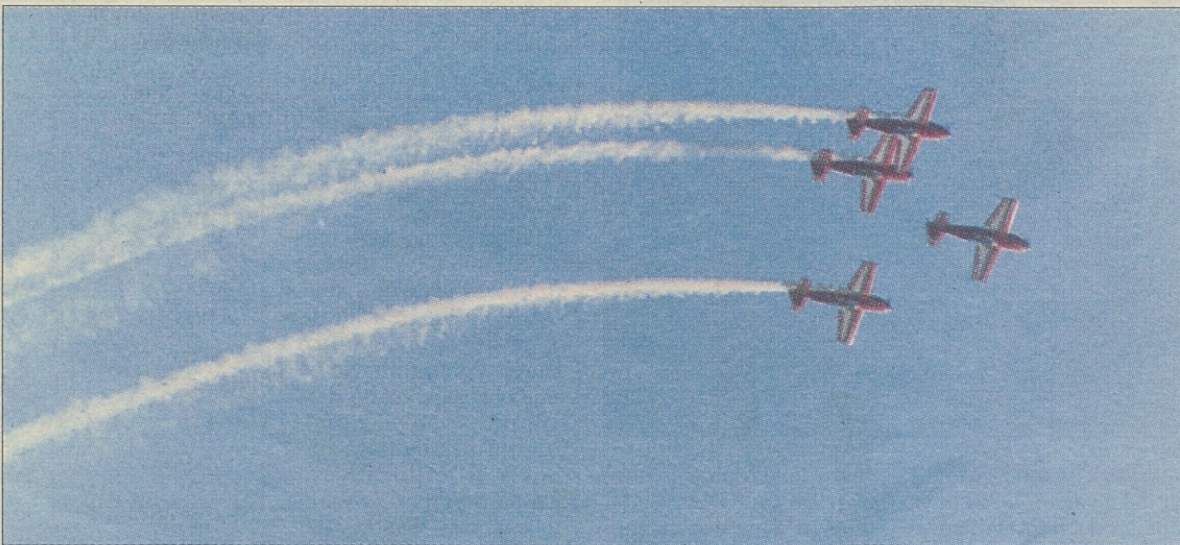
BEOGRAD - Medtem ko Djukanovićeve stranka že govori, da Milošević ne bo sprejel nacrtu o ohlapni konfederaciji in je torej referendum o neodvisnosti neizbežen, pa je srbska opozicija skrajno previdna. Boji se namreč, da bi crnogorsko vprašanje odvrnilo pozornost od ključnega vprašanja demokracije in Miloševićevega odstopa. Neodvisna skupina ekonomistov (G-17) je včeraj predlagala oblikovanje prehodne vlade strokovnjakov iz vseh političnih strank. To idejo podpira tudi vplivna srbska pravoslavna cerkev. Zadržani in previdni do crnogorske pobude so bili tudi v tujini, tako v Washingtonu kot v Moskvi in Bonnu. V Pristini pa je prišlo do dogovora med Rugovo in Thaqijem o sodelovanju v prehodni vladi.

Na 9. strani

TRST / DANES »AIR SHOW«

Letalske vragolije nad Barkovljami

Nastop slovite akrobatske eskadrilje Frecce tricolori in slovenskega turbopropelerja



TRST - Na barkovljanski obali bo danes v organizaciji tržaške pokrajine priredili prvi tržaški letalski show. Začel se bo ob 17. uri, osrednji protagonisti letalske prireditve pa bodo solisti slovenske akrobatske eska-

drilje, jordanjska kraljevska letalska skupina (na sliki med včerajšnjo vajo) in svetovno znana italijanska akrobatska eskadrilja Frecce tricolori (poletela bo nekaj po 18. uri). V programu bodo pokazali svoje letalske vragolije

tudi akrobatski letali pitta in sukoj 32, medtem ko bo veliki helikopter AB 212 prikazal reševanje iz morja. Generalno si je na obali in na kraskem počitku ogledalo na tisoče ljudi.

Na 4. strani



Autoleader S.r.l.

Prodaja - Servis - Nadomestni deli

Ul. Flavia 27 - TRST

Prodaja: 040.382857 - Servis: 040.826077 - fax 040.280269

EDINI KONCESIONAR VOLKSWAGEN
ZA TRST IN POKRAJINO



Ženska oblačila

SEZONSKA
RAZPRODAJA

UL. NAZIONALE, 47 - OPČINE
Tel. 040.212160

Čudna
merila
deželne
uprave

SANDOR TENCE

Včerajsnji sklep deželne vlade o določitvi ozemlja, ki bo deležno evropskih prispevkov za proizvodne dejavnosti, ima več negativnih kot pozitivnih predznakov. Med negativnimi gotovo prednjači izključitev dolinske občine, med pozitivnimi pa vključitev Doberdoba, katerega uprava z evropskimi skladi ze nacrtuje pomembne projekte na področju zascite in ovrednotenja teritorija.

Izključitev Doline iz t.i. evropskega »Objektiva 2« je popolnoma neutemeljena, saj je občina v marsicem izrazito industrijska občina. Tovarna velikih motorjev je največji obrat v pokrajini, na občinskem ozemlju je zelo razvita obrtna cona in veliko je tudi manjših gospodarskih obratov, ki si gotovo zaslužijo pomoč iz Bruslja. Iz razporeditve deželne uprave sta zal izpadli tudi Devin-Nabrezina in Repentabor, ki sta vendarle obmejni občini in torej se kako zainteresirani zlasti za čezmejno sodelovanje.

Deželni odbor je v zadnjem trenutku v seznam vključil ozemlje Doberdoba, ki ga je večinska koalicija Pol svobosčin-Severna liga sprva izključila. To je očitno storila na osnovi politične računic (drugih razlogov ne vidimo), ki jo je Antonionejeva vlada na srečo potem postavila na glavo. Očitno je spoznala, da je doberdobska uprava resna in da si njeni razvojni projekti zaslužijo pozornost in torej pomoč.

Reakcija tržaškega župana na sklep deželne vlade je politično gledano zelo močna in polemična, Illy pa ima v marsicem prav. Seveda ga zelo skrbi danes morda se bolj negotova usoda boljunjskega industrijskega obrata, skrbi pa ga tudi ta deželna koalicija, ki deluje brez jasnih nacrtov in v bistvu brez celovite razvojne vizije realnosti FJK. To je prišlo do izraza pri nedavni ukinovitvi gorskih skupnosti in to je prišlo na dan tudi pri včerašnjem sklepu o evropskih skladih.

Antonionejeva manjšinska vlada je vse bolj v primežu in pod vplivom lokalizma in nekaterih oblastniških lobijev, ki ne znajo oziroma nočejo gledati naprej ter se zazreti v bodočnost. S tem prizadevanje ne le deželno ustanovo kot tako, ki je itak že močno osiobljena, ampak celotno deželno skupnost.



NOVICE

Spet dialog rejcev
s predsedstvom vlade

RIM - Po četrtkovi demonstraciji pred Rimom v kraju Torreimperia so se rejci odločili za manj odmevne oblike boja proti globam, ki jim jih je zasolila Eu. Včeraj so se rejci srečali s predstavniki predsedstva vlade. Po besedah predstavnikov rejcev je predsedstvo vlade obljubilo, da bo podrobo preučilo, ali je retroaktivna kazen za morebitno preseganje dovoljene proizvodnje mleka zakonito. Vlada je tudi obljubila, da bo preučila odloke, s katerimi so nekatera deželna upravna sodišča suspendirala globe.

Minister za kmetijsko politiko Paolo De Castro pa je bil odločnejši. Rekel je, da bo vlada podrobno preučila utemeljitve rejcev, vendar dodal, da je treba dosledno spoštovati evropska pravila. Vlada ne sme placati glob namesto rejcev, saj bi na ta način kršila pravila EU in tvegala, da povzroci dodatno škodo celotnemu italijanskemu kmetijskemu sektorju.

Berlusconijev napad
na vladno večino

RIM - »S to večino se bo težko dogovoriti o reformah.« Tako je med drugim poudaril predsednik FI in lider Pola svoboscin Silvio Berlusconi, ki je včeraj spet napadel vlado zaradi zakonskega predloga o enakih pogojih. Osnutek, ki prepoveduje politično reklamo in uzakonja politično propagando, je po njegovem mnenju protizakonit. Zato je obtožil večino, da skuša krniti pravice opozicije in jo utišati. »Ta večina nasilno ukrepa vselej, ko gre za pravila, ki bi zahtevala dodatno poglobitev dialoga z opozicijo.« Sicer pa je Berlusconi ponovil že znane obtožbe levici, med drugim, da je »arhaična, nemoerna in nesposobna obravnava s svojo zgodovino«.

Iz videmske bolnišnice
izginilo truplo novorojenke

VIDEM - Videmsko državno tožilstvo je zacelo preiskavo, da bi ugotovilo, kam je izginilo truplo novorojenke, ki je v videmski porodnišnici izdihnila nekaj ur po rojstvu. Otrok se je rodil odločno pred časom in ni uspel preživeti. Trupelce pa je izginilo med prenosom iz porodnišnice v mrtvasnico. Nenavaden dogodek so odkrili na videmski občini, saj so dobili potrdilo o otrokovi smrti, ne pa potrdila o pokopu.

Vodstvo porodnišnice je doslej zman iskalo starše umrlega otroka, ki živijo v neki vasi nedaleč od mesta.

Protest mirovnikov zoper
nastop lovskih bombnikov

AVIANO - Mirovniki gibanja Blazeni graditelji miru, ki so ob 54-letnici jedrskega napada na Hirošimo, organizirali bedenje pred ameriškim letalskim oporiščem v Avianu, so ostro protestirali zoper nastop ameriških lovskih bombnikov na jutrišnji letalski manifestaciji v Lignan, med katero bo pokazala svojo spretnost tudi italijanska akrobatska skupina. Mirovniki menijo, da je »zalitev za vse, ki so v teh mesecih trpeli, dejstvo, da vojska letala - in med njimi tudi bombniki, ki so se pred nedavnim bombardirali ZRJ in sejali smrt - nastopajo na letalskem showu v znanem deželnem letoviškem kraju.

RIM / PO ISTATOVIH PODATKIH

Tudi v juniju padec
industrijske proizvodnje

V primerjavi z lanskim letom je znatno naraslo število ur dopolnilne blagajne

RIM - Gospodarski zagon so doslej v mnogih napovedali, toda podatki statističnega zavoda Istat kažejo, da italijanski gospodarski stroj se ne deluje s polno paro. Nasprotno, v primerjavi z lanskim letom podatki opozarjajo na stagnacijo in tudi na nazadovanje. Industrijska proizvodnja je na primer v primerjavi z junijem lanskega leta nižja za 1,6 odstotka, število ur dopolnilne blagajne pa je v primerjavi z lanskim junijem naraslo za 4,8 odstotka.

Po Istatovih podatkih je industrijska proizvodnja (tako lani kot letos je bilo v juniju 22 delovnih dni) nazadovala za 1,6 odstotka in za prav toliko je proizvodnja nazadovala v prvem letosnjem polletju. Istat je definiral trend industrijske proizvodnje kot »zaspan«, krivulja narocil v maju (-2,3%) pa tudi ne vzbuja upanja v pozitivne novosti. Podrobnejša razčlemba kaže, da se je povečala za 0,3% proizvodnja potrošnih dobrin, medtem ko je za 4,3 odstotka padla proizvodnja investicijskih dobrin, za 1,4% pa proizvodnja vmesnih dobrin.

Vzporedno s padcem proizvodnje je Istat zabeležil rast dopolnilne blagajne. Poskocilo je predvsem število ur redne dopolnilne blagajne (+54%), medtem ko je padlo za 29% število ur izredne dopolnilne blagajne. V juniju pa je vsekakor v primerjavi s prvimi meseci letosnjega leta število ur dopolnilne blagajne upočasnilo rast.

»Gibamo se, ko če bi se nahajali na poplavljenem terenu in z nogami v blatu,« je ocenil stanje vodja študijskega centra Confindustrie Guidalberto Guidi. Dodal je vsekakor, da upa v boljše julijske podatke in v bolj pozitiven trend v drugem letosnjem semestru.

Zelo zaskrbljeno so uradne statistične podatke ocenili sindikati, ki so napovedali, da bodo septembra zahtevali srečanje z vlado in poudarili, da mora finančni zakon spodbuditi zagon gospodarstva. »Namesto da bi zgubljali čas s prepiranjem o socialni državi, se bomo morali pogovoriti o tem, kako dati novega zagona gospodarstvu in okrečiti potrošnjo družin,« je menil konfederalni tajnik Uil Adriano Musi.

RIM / PODTAJNIK GIANNICOLA SINISI

Sodelovanje s črnogorsko policijo

Boj proti tihotapcem ljudi - V enem mesecu pribežalo 5.000 Romov

RIM - Predstavniki italijanske policije bodo kmalu v Crni gori, kjer bodo sodelovali s tamkajšnjo policijo v boju proti tihotapcem ljudi. Tako je povedal podtajnik v notranjem ministru Giannicola Sinisi, ki je bil v četrtek skupaj s kolegom v zunanjem ministru Umberto Ranie-rijem na pogovorih v Beogradu. Nacrt je se tajen, ve se pa vsekakor, da bodo italijanski policisti delali na črnogorskem ozemlju.

V ospredju pogovorov je bil beg Romov, ki po porazu srbskih sil trumoma zapuščajo Kosovo, saj jih albanski skrajneži obtožujejo

kolaboracionizma. V enem mesecu je pribežalo v Italijo 5.206 Romov (od teh 2.491 otrok), nekaj tisoč pa jih caka za prehod čez Jadran. Tudi včeraj je obalna straža prestregla plovilo z okoli 200 begunci, ki so ga tihotapci prepustili toku in pobegnili v gu- menjakom, ko so v daljavi opazili patrolne čolne italijanske obalne straze. Plovilo sedaj vlačilec in trije patrolni čolni spremljajo proti Brindisiju.

Četrtek Sinisijevi in Ranierijevi pogovori v Beogradu so imeli kot cilj predvsem boj zoper tihotapce ljudi, ki so tudi v

zadnjih dneh dokazali svojo okrutnost in brezbriznost. Italijanska zunanja ministrica Rosa Russo Jervolino je menila, da je črnogorski predsednik pokazal pripravljenost za skupno akcijo. Podtajnik Sinisi pa je dodal, da bo Italija prepeljala v ZRJ Rome, ki bodo na to pristali in ko bo njihova varnost zjamčena.

Podtajnik je tudi dodal, da zaenkrat ni nobenega točnega nacrtja, ki bi zadevalo te begunce, obenem pa tudi obsodil kot nesprejemljivo »etnično čiščenje« katerega zrtev so Romi.

OBISK / ZUNANJI MINISTER DINI PRI POLKOVNIKU GADAFIJU

Potrdili privilegirane italijansko-libijske odnose

Podpisali pomemben sporazum za ENI, premostili temo libijskih dolgov, in načeli druga kočljiva vprašanja

AL BEIDA (LIBIJA) - »Zelo sem zadovoljen ob novem duhu, ki je značilen za dvostranske odnose v tem zadnjem letu in ki nas bo popeljal v novo obdobje medsebojnih odnosov,« je drugi obisk v Libiji italijanskega zunanjega ministra Lamberta Dinija v zadnjih starih mesecih sintetiziral libijski voditelj Moamer Gadafi, ki je obenem potrdil svoja mehkejša stališča in odpiranje Evrope.

Zadovoljen je bil tudi Dini, po katerem »se odpravlja sume« glede Libije. Priča smo torej »normalizaciji« odnosov, ki jo podpirajo tudi ZDA in glede katerih je Italija daleč pred drugimi. Smo ze pri »utrjenem partnerstvu, ki potrjuje specialen in privilegiran odnos med Italijo in Libijo, kar omogoča delo v globino glede konkretnih tem,« je dejal Dini.

Iz enih od svojih tajnih rezidenc, tokrat v Al Be-



di, kjer je doma polkovnikova žena, je tudi Gadafi v četrtek potrdil privilegiran odnos, ki združuje njegovo državo z Italijo. »Delo, ki ga uresničujemo z Italijo, tako da bi zaključili s težko preteklostjo, uresničuje most razu-

mevanja in sodelovanja,« je dejal Gadafi. »Libija bo gotovo most za italijanski prodor v Afriko, Italija pa libijska vrata v Evropo,« je se dodal libijski voditelj.

Ce je torej Libija »obrnila stran« in bo nadalje-

vala z bojem proti terorizmu, so po Dinijevem mnenju dane vse možnosti za nadaljnje konkretne korake tako na političnem kot gospodarskem področju.

Tudi zasedanje sedme libijsko-italijanske mesa-

ne komisije se je ob Dinijevem obisku končalo v priscnem ozračju in s številnimi obvezami. Predtem je bil sklenjen pomemben sporazum za ENI, ki bo italijanski državni naftni družbi omogočil crpanje libijskega plina in izgradnjo plinovoda iz Libije v Italijo. To bo prvi kamen pri gradnji mostu med Afriko in Evropo, je dogovor komentiral Gadafi.

Poleg premostitve najbolj sporne točke, in sicer libijskih dolgov do Italije, ki znašajo 800 milijard lir, so se dogovorili tudi o drugih vprašanjih. Italija se je obvezala, da bo dala svoj prispevek pri razminiranju priobalnega območja. Definirali so olajšan postopek za vstop libijskih državljanov v Italijo, sklenili sodelovanje glede kočljivega vprašanja libijskih deportirancev in vrnitev umetnin, ki jih je Italija odnesla med kolonialnim obdobjem.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

6. AVGUST 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	6.08.	5.08.
ameriški dolar	1,0740	1,0791
japonski jen	123,13	123,37
grška dragma	326,30	325,90
danska krona	7,4439	7,4430
švedska krona	8,7960	8,7770
britanski funt	0,6650	0,6670
norveška krona	8,3125	8,3095
češka krona	36,408	36,360
ciprska lira	0,5791	0,5792
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	254,15	254,47
poljski zlot	4,2417	4,2757
slovenski tolar	196,5359	197,3229
švicarski frank	1,6019	1,5986
kanadski dolar	1,6108	1,6102
avstralski dolar	1,6459	1,6449
novozelandski dolar	2,0304	2,0250

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

6. AVGUST 1999 -	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO
VALUTA	
portugalski escudo	200,482
nizozemski gulden	2,20371
belgijski in luksemburški frank	40,3399
francoski frank	6,55957
nemška marka	1,95583
finska marka	5,94573
španska pezeta	166,386
avstrijski šiling	13,7603
irski funt	0,787564
italijanska lira	1936,27

OSTALE VALUTE	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0825	1,0657
britanski funt	0,6710	0,6578
švicarski frank	1,6164	1,5833
danska krona	7,5839	7,2977
norveška krona	8,4650	8,0854
švedska krona	8,9833	8,5537
kanadski dolar	1,6375	1,5771
grška dragma	342,31	297,96
japonski jen	127,24	119,54
avstralski dolar	1,7218	1,6084
slovenski tolar	205,98	195,58
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z. TRST

KMEČKA BANKA GORICA

6. AVGUST 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0819	1,0610	1790	1825
britanski funt	0,6738	0,6592	2874	2937
kanadski dolar	1,6213	1,5834	1194	1223
japonski jen	124,8673	121,9069	15,51	15,88
švicarski frank	1,6189	1,5890	1196	1219
norveška krona	8,4035	8,2019	230	236
švedska krona	8,9148	8,7029	217	222
grška dragma	325,8600	318,7791	5,94	6,07
danska krona	7,5657	7,3898	256	262
avstralski dolar	1,6617	1,6272	1165	1190
slovenski tolar	200,6497	194,6000	9,65	9,95
hrvaška kuna	7,9031	7,3066	245	265

FIKSNI TEČAJI VALUT EVRA	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šiling	13,7603	140,741
finska marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG

6. AVGUST 1999	INDEKS MIB 30: -0,73%	
delnica	cena €	var. %
AEM	2,045	-0,24
ALITALIA	2,579	+0,07
ALLEANZA	9,318	-0,76
AUTOSTRADE	7,428	-0,14
BNL	2,848	+1,31
COMIT	6,003	+0,56
BCA DI ROMA	1,199	-0,74
FIDEURAM	4,751	-0,75
INTESA	3,875	-0,33
EDISON	7,664	-0,63
ENI	5,558	+0,57
FIAT	3,252	-0,85
FINMECCANICA	0,803	-0,85
GENERALI	28,630	-1,20
INA	2,107	+0,47
ITALGAS	3,541	-1,82
MEDIASET	8,409	-1,91
MEDIOBANCA	9,138	-0,68
MEDIOLANUM	7,432	+0,88
MONTEDISON	1,418	+0,71
OLIVETTI	2,053	-0,38
PIRELLI SPA	2,393	-0,45
RAS	8,668	+0,79
ROLO BCA 1473	17,519	+0,74
SAN PAOLO IMI	11,562	-0,67
TIM	5,130	-0,83
TELECOM ITA	8,969	-0,67
UNICREDIT	3,920	-1,38
UNIM	0,424	+1,77

Podružnica Milano



ljubljanska banka

Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

DANES
V OSPREDJU

Deželna vlada izključila Dolino in potrdila Doberdob

TRST - Deželna vlada je na včerajšnji seji odobrila zemljepisno porazdelitev občin, ki imajo pravico do prispevkov Evropske unije iz takoi-menovanega »Objektiva 2« (investicije za spodbujanje industrijskih in splošnih gospodarskih dejavnosti). Dežela se je pri izbiri občin morala prilagoditi novim strožjim predpisom EU, ki je krepko klestila razpoložljiva sredstva, tako, da ima po novem v FJK pravico do podpor 290 tisoč prebivalcev, v preteklosti pa se je teh podpor lahko posluževalo 450 tisoč prebivalcev. V primerjavi z ostalimi italijanskimi deželami bo FJK v obdobju 2000-2005 dobila 36 odst. manj sredstev za ekonomske in industrijske dejavnosti. Prislo je torej do bolečih klestenj in, kot se vedno dogaja v teh primerih, tudi do ostrih političnih polemik.

V tržaški pokrajini bodo do podpor iz EU imele pravico industrije, gospodarske dejavnosti in

raziskovalne ustanove, ki imajo sedež na vzhodnem Krasu, Skednju, Sv. Ani in v pristanišču (Občina Trst) ter v zgornji in v miljski občini, medtem ko so iz seznama izključili Repentabor, Devin-Nabrežino in Dolino. Boleče je crtanje zlasti dolinske občine, ki

ima celo vrsto industrijskih obratov, začeni s Tovarno velikih motorjev, pri čemer ne gre pozabiti tudi tamkajšnje obrtno cono. Vse izključene občine bodo vsekakor do leta 2005 deležne delnih podpor EU, ki pa bodo čez pet let dokončno prenehale.

Na Goriskem je deželna uprava izbrala občine Tržič, Gradež, Ronke, Starancan, Doberdob, Sovodnje, Gorico (z izjemo rajona Campagnuzza), Romans in Viles. V videmski pokrajini bodo deležne podpor tovarne v večini beneskih občin, z izjemo Cedada in Praprotnega, medtem ko so na novo v seznam vključili občini Torviscosa in S. Giorgio Di Nogaro.

Deželna uprava (sejo je ob odsotnosti predsednika Roberta Antonioneja, ki je na dopustu v Dalmaciji, vodil podpredsednik Paolo Ciani iz vrst NZ) je nekoliko spremenila odločitev, ki jo je glede tega vprašanja predsinočnim sprejela koalicija Pol svobosčin-Severna liga. V tržaški pokrajini je tako npr. v zadnjem trenutku vključila v seznam Vzhodni Kras, kjer imajo med drugim sedež pomembne raziskovalne ustanove, na Goriskem pa so istotako skoraj v zadnjem momentu vključili doberdobsko upravo, ki je zaprosila Bruselj za prispevek za pomembne naravovarstvene projekte. Do zadnjega je bila v dvomu usoda občine Devin-Nabrežina, ki je morala na seji deželne vlade prepustiti mesto furlanski občini Vivaro.

Sklepe deželne vlade je na novinarski konferenci, ki je potekala pod globokim vtisom polemike s tržaskim županom Riccardom Illyjem, obrazložil podpredsednik Ciani, ki je seveda zagovarjal usmeritev odbora. Na zahtevo bruseljskih oblasti smo morali omejiti zemljepisni obseg področij »Objektiva 2« ter upoštevati zahteve in potrebe celotne deželne realnosti, je dejal Ciani, ki je zavrnil vsakršno »simpatijo« do tega ali onega področja. V tržaški pokrajini je doslej imelo pravico do podpor 119 tisoč prebivalcev (sedaj 72 tisoč), v videmski pokrajini bo po

novem deležno pomoči 116 tisoč prebivalcev (prej 208 tisoč). Nobenih olajšav na škodo Trsta in v korist Furlanije, ampak le uravnotežena porazdelitev pomoči.

Sklepe deželnega odbora je vehementno zagovarjal tudi odbornik za industrijo, tržaški predstavnik NZ Sergio Dressi. Novi lastniki TVM (finska multinacionalna Wartsila) sploh ni vprašala za prispevke EU, za Nabrežino in Repentabor pa se je dejansko že vedlo, da bosta izpadla iz seznama. Odbornik je tudi prepričan, da izključitev dolinske občine ne bo vplivala na načrtovane prispevke tamkajšnjim obrtnikom, ki bodo imeli do njih pravico (čeprav bo denarja manj) vse do leta 2005.

Ciani in Dressi sta tudi izrazila prepričanje, da nova porazdelitev deželnega ozemlja za prispevke EU ne bo na noben način pogojevala dobre odnose s Slovenijo. Prav nasprotno. Sedanja država bo v obdobju neposrednega vključevanja v EU deležna vse več prispevkov iz Bruslja, obmejne občine pa bodo imele se naprej pravico do posebnih evropskih podpor za skupne čezmejne projekte, medtem ko je ostal sklad »Interreg« neokrnjen.

Odbornik za industrijo je zavrnil vse kritike, ki jih je na račun deželne uprave izrekel Illy. Mi moramo skrbeti za celotno deželno območje, medtem ko Illy, kar je sicer razumljivo, sciti le interese svoje občine. Dressi vsekakor ne razume, zakaj se tržaški župan takole zanima za Dolino, za tako ostrim Illyjevim nastopom pa se po mnenju deželnega odbornika skrivajo zupanova politične ambicije in njegovo razočaranje, da se svojčas ni mogel potegovati za predsednika Dezele...

Sandor Tence

Na sliki: spodaj predstavniki deželne vlade med včerajšnjo novinarsko konferenco o evropskih skladih iz »Objektiva 2«. Desno tržaški župan Riccardo Illy in spodaj levo občine v tržaški in gorški pokrajini ter Benečiji, ki bodo deležne prispevkov iz evropskih skladov.

Tržaški župan Illy bo vložil priziv na upravno sodišče Ostra polemika z Deželo

TRST - Koalicija med Polom svobosčin in Severno ligo bo po tej poti pokopala ne samo Trst, ampak tudi Furlanijo-Julijsko krajino. Takole brez dlak na jeziku ugotavlja tržaški župan Riccardo Illy, ki je zelo ostro nastopil proti sklepu deželne vlade o novi porazdelitvi ozemlja za evropski »Objektiv 2«, proti kateremu je tudi napovedal priziv na Dezelno upravno sodišče (TAR).

Illy meni, da je sklep Dezele popolnoma zgrešen iz gospodarskega in pravnega vidika. Izključitev ozemlja dolinske občine postavlja pod vprašaj razvoj Tovarne velikih motorjev, tamkajšnje obrtnice in številnih industrijskih obratov, ki imajo tam sedež. Ko je župan sklical novinarsko konferenco, je kazalo, da bo Dežela izključila iz seznama tudi vzhodnokrasko območje, kar bi močno prizadelo npr. sinhrotron pri Bazovici in tamkajšnje raziskovalno središče. Dezelni upravitelji so se nato premislili in Vzhodni Kras vendarle vključili v območje »Objektiva 2«.

Tudi pravno gledano, pravi Illy, je odločitev FJK nesprejemljiva in nezakonita. Italija je namreč v Bruslju sprejela točne obveze za razvoj obmejnih območij in to na ravni vsedržavne in deželne vlade, Antonionejev odbor pa se sedaj tem obljubam izneverja. Dezelna vlada si tako po eni strani polni usta z dobrim sodelovanjem s Slovenijo, po drugi pa dejansko zavira razvoj obmejnih krajev.

Najhujše pa so politične kritike, ki jih Illy in njegov namestnik Roberto Damiani namenjata dezelni upravi ter njeni koaliciji. Deželo vodi »kampanilistična družina« Lige in desnice, ki so jim pri srcu le oblast in ozki interesi Furlanije, vse to na škodo Trsta, ki se s težavami skuša otresti marginalne vloge in dušljive obmejnosti. Damiani je deželno koalicijo označil kot »geopolitični lobi«, ki je doslej povzročil Trstu in tudi sami FJK veliko škodo.

Precej pikrih pripomb je bilo na novinarski konferenci na zupanstvu slišati na račun predsednika Dezele Roberta Antonioneja in nad njegovo odsotnostjo na včerajšnji seji dezelnega odbora. Illy in Damiani nista stedila s kritikami niti na račun tržaskih odbornikov Sergia Dressija in Franca Franzuttija, čes da sta nemo in pasivno sprejela »dik-tat« furlanske naveze med Polom svobosčin in Ligo. To je toliko hujše za Franzuttija (FI-Lista za Trst), enega od glavnih sode-



lavcev Prima Rovisa v odboru »Amare Trieste« (Ljubiti Trst), ki plane pokonci vsakič, ko se Trstu zgodi krivica in ko Dežela ali država »privilegirata« Furlanijo. Če bi bil Franzutti dosleden bi moral sedaj odstopiti, v resnici pa je tudi on, kot Antonione, neke vrste jetnik furlanske ligasko-desničarske naveze.

Illy in Damiani nista svojih kritik ublazila niti potem, ko je deželna vlada (vključitev vzhodnega Krasa v seznam) nekoliko revidirala prvotne odločitve. Gre v bistvu le za »sladkorček«, ki ne spreminja bistva sklepa, je dejal župan, ki ne more na noben način sprejeti izključitve ozemlja zlasti dolinske občine. Podžupan je bil zelo kritičen tudi do predsednika Trgovinske zbornice Adalberta Donaggia, »ki se pri tej zadevi sploh ni oglasil, medtem ko je glasno kričal na protestnem shodu pod zupanstvom, na katerem so se nekateri mestni trgovci hudovali proti omejevanju avtomobilskega prometa v mestnem središču«.

S.T.



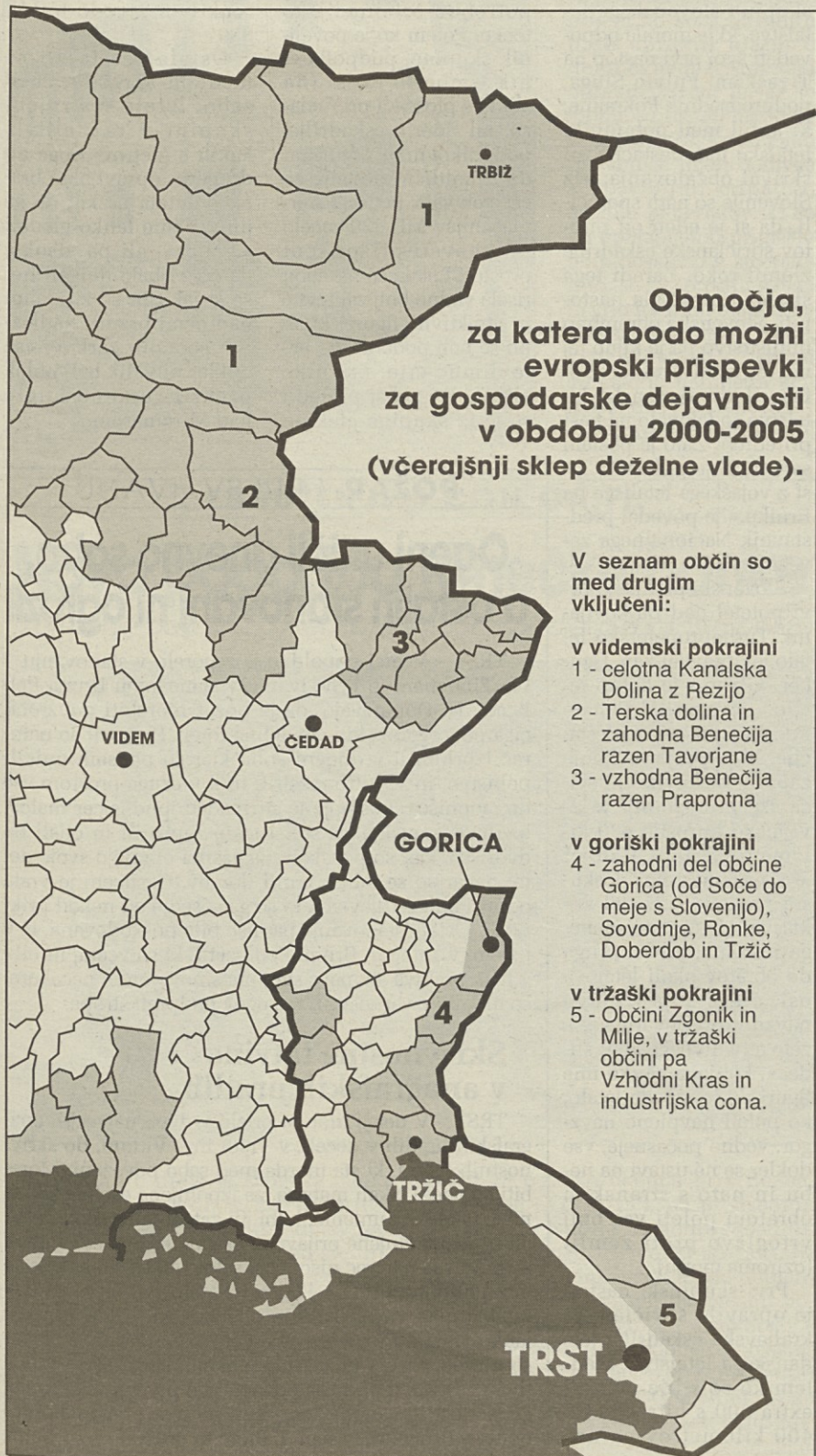
**Območja,
za katera bodo možni
evropski prispevki
za gospodarske dejavnosti
v obdobju 2000-2005
(včerajšnji sklep deželne vlade).**

**V seznam občin so
med drugim
vključeni:**

v videmski pokrajini
1 - celotna Kanalska
Dolina z Rezijo
2 - Terska dolina in
zahodna Benečija
razen Tavorjane
3 - vzhodna Benečija
razen Praprotna

v gorški pokrajini
4 - zahodni del občine
Gorica (od Soče do
meje s Slovenijo),
Sovodnje, Ronke,
Doberdob in Tržič

v tržaški pokrajini
5 - Občini Zgonik in
Milje, v tržaški
občini pa
Vzhodni Kras in
industrijska cona.





ZAŠČITNI ZAKON ZA SLOVENCE

SSO pozdravlja začetek postopka v poslanski zbornici

TRST - Svet slovenskih organizacij pozdravlja začetek postopka v poslanski zbornici za odobritev našega zaščitnega zakona. To je dolžno dejanje italijanske države, ki bo tako lahko uresničila obveznosti izvirajoče iz ustave in iz mednarodnih listin ter meddržavnih sporazumov. SSO izraza tudi upanje, da bo osnutek zakona, glede katerega se je sele začela razprava v zbornici, zares doživel naglo odobritev, da bi se potem postopek lahko ponovil v senatu in postal končno veljaven. V nejasnih perspektivah italijanske politične slike obstaja vedno nevarnost kriz in razpusta parlamenta, kar bi naso zadevo spravilo na začetek.

S predloženim osnutkom smo sicer lahko samo delno zadovoljni, saj vsi priznavajo, da ne bo idealen in da ne bo pomenil bistvenega izboljšanja našega stanja. Marsikdo je že opozoril, da to nikakor ne bo »paket« južnotirolskega vzorca. Predvsem bo to priznanje celovitosti in enovitosti naše manjšinske skupnosti v njeni celoti ne glede na različne zgodovinske razmere, v katerih se je razvijala. To velja predvsem za Slovence v videmski pokrajini, ki bodo tako kot manjšinci po več kot 130 letih postali polnopravni državljani.

Usoda vsakega zakona je v Italiji predvsem odvisna od politične volje organov, ki na raznih ravneh upravljajo javne zadeve. Zaradi tega nismo nikoli skrivali pomislekov glede vse preveč splošne vsebine zakonskega osnutka, ki bo v bistvu odvisen od nadaljnjih zakonskih ukrepov vlade in deželne uprave ter od stališč, ki jih bodo do njegovega uresničevanja zavzemale pokrajine, občine in druge upravne organizacije.

Tudi sam paritetni odbor, o katerem tako radi govorimo kot o odločilnem sredstvu novega zakona, kaj lahko postane dvorezen meč, ker je »paritetnost« zgolj aritmetična, poleg tega pa vse kaže, da bo enotnost samega slovenskega dela daleč od zazelene ravni. Sestaviti 20-clanski odbor in iz njega narediti operativno telo bo verjetno tudi zahtevalo svoj čas.

Vsekakor bo zaščitni zakon dokaz spremenjene volje italijanskih političnih krogov do ureditve našega manjšinskega vprašanja in bo kot tak dobrodošel pri celotni skupnosti. Pojavljali se bodo se stari in novi pomisleki in obotavljanja, ki bodo zagotovo zaceli odpadati, čim bo zakon pokazal svoje dobre strani.

BARKOVLJE / DANES PRVA LETALSKA PRIREDITEV

Na tisoče ljudi na generalki »air showa«

Navdušujoča italijanska eskadrilja - Iz Slovenije »le« solist

TRST - Na Trzaskem so doživeli včeraj predpremiero sončnega mrka. Zgodilo se je ob 18.45, ko je dimni oblak, ki so ga izpustila letala italijanske akrobatske eskadrilje, prekril rumeno kroglo na nebu nad Miramarom in za nekaj trenutkov potemnil sončni barkovljanski popoldan. Svetovno znane Frecce tricolori so v svojem 20-minutnem poskusnem programu večkrat bogato zadimila nebo nad Barkovljami, zadnji pozdravni oblak iz repov vseh desetih letal tik pred odhodom v bazo v Rivolto pa je bil gotovo najbolj gost in spektakularen. »Na generalkah uporabljamo bel dim, le v pravem nastopu uporabimo tribarvni - zelene, belega in rdečega,« je obrazložil uradni spiker elitne skupine italijanske vojaškega letalstva Andrea Saia.

Za včerajšnjo generalko prvega trzaskega

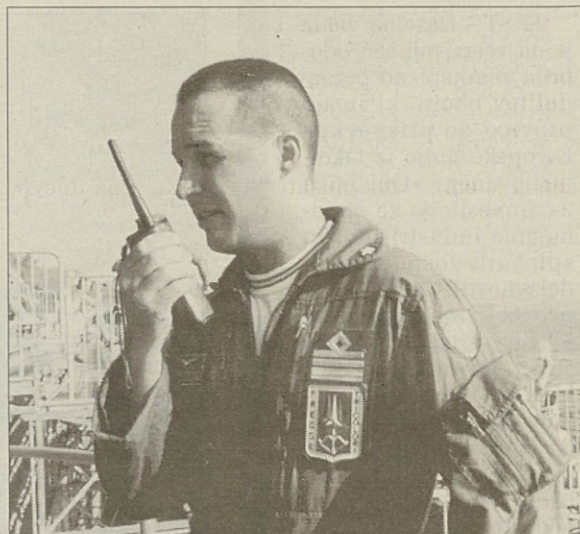
zračnega showa se je na barkovljanskem nabrežju od sedeža TPK Sirene pa do Miramara zbralo na stotine radovednežev. Prav toliko jih je sledilo letalskim akrobacijam s kontovelskega Kljuca, Vejne in Trstenika.

Mestni redarji so že kako uro pred začetkom poskusnih predstav zaprli Obalno cesto v smeri proti mestu, medtem ko je bil izhod iz mesta dovoljen. Zaprtje je bilo potrebno iz varnostnih razlogov (in bo obveljalo tudi danes popoldne), da bi imeli resilci, policijski in gasilski avtomobili ter veliki gasilski tovornjaki italijanskega letalstva prosto pot za morebitni hitri poseg. Kaj takega se včeraj ni zgodilo. Nevšečnosti ni bilo, če izvzamemo velik in težak senčnik, ki ga je z ene od polkroznih ploscadi na nabrežju pri Cedasu kot bilko v vetru odpihnil zračni val velikega rotorja helikopterja AB 212, ki se je bil očitno preveč približal obali.

Vse je potekalo v najboljšem redu, če izvzamemo prav akrobatsko skupino slovenskega letalstva, ki je morala odpovedati svoj prvi nastop na Trzaskem. Fulvio Sluga, podpredsednik Pokrajine, ki je bil med pobudniki letalske manifestacije, ni skrival obžalovanja: »Iz Slovenije so nam sporočili, da si je eden od pilotov stiričlanske eskadrilje zlomil roko. Zaradi tega skupina ni mogla nastopiti. Slovensko obrambno ministrstvo pa je kljub tej nepredvidljivi nesreči hotelo, da bi slovensko letalstvo sodelovalo na naši prireditvi. Zato je poslalo solista, ki je priletel v Trst z vojaškega letališča na Brniku,« je povedal predstavnik Nacionalnega zavestništva.

Slovenski pilatus je prvi poletel nad Barkovljami. Turbopropelersko letalo je upravljali kap. Gauber. »Pilatus je dobro letalo,« je povedal Renato Rocchi, spiker manifestacije, ki je svoje življenje zapisal letalstvu. »Je svičarske proizvodnje z izvajalsko hitrostjo 430 kilometrov.« Kap. Gauper je v nekajminutni poskusni predstavi izvedel vse klasične figure solističnega nastopa, od loopinga do obratov okoli letalove osi, od letenja z glavo navzdol do nevarnega, a zelo atraktivnega »tail slide«, kot je anglesko ime figuri, ki jo izvede letalo, ko poleti navpično navzgor, vedno počasneje, vse dokler se ne ustavi na nebu in nato s stranskim obratom poleti vse bolj vrtoglavo proti zemlji (oziroma morju).

Prvi skupinski nastop je opravila stiričlanska kraljevska eskadrilja jordankega letalstva. Medtem ko so stiri nemški extra 300 s hitrostjo do 400 kilometrov na uro



opravljali svoje figure, jih je s kopnega vodil »chief« Ryad Ayoub.

Jordanci so bili nekakšna »predjed« pred nastopom-poslastico skupine Frecce tricolori. Organizatorji so po navodilih vodstva akrobatske eskadrilje označili morskovo površino s tremi bojami: pred barkovljanskim porticem, pred Cedasom in pred Miramarom. Ob središčni boji je vlačilec bruhal visoko v zrak shvalove morske vode, da so imeli piloti na morsk gladini potrebno orientacijsko točko. Potem ko je poveljnik skupine, podpolkovnik Umberto Rossi (na sliki), s ploscadi pri Cedasu dal liderju eskadrilje, podpolkovniku Mauriziu de Rinaldisu, povelje za začetek vaje, je deset Aeromacchijev MB 339 začelo preletavati prizorišni prostor. Letala so na nebu risala vedno bolj zahtevne in atraktivne figure, ki so jih se bolj podčrtavale bele dimne crte, krivulje, elipse. Po nekaj preletih se je iz skupine efektно

ločil solist, kapitan Dimetri Marzaroli, ki je začel s svojim letcem konjickom (posamezni člani nosijo ime »pony«) pravcat show v showu. V višini piclih 30 metrov je valoval nad morskimi valovi, obracal letalo na levo in desno, se kot klin zapicil v figuro eskadrilje, poletel do višine 1.500 metrov in se obracal okoli osi in se ustavil, kot če bi mu v zraku crknil motor. To figuro - tehnično ji pravijo z madzarsko besedo lomčovak - lahko med reaktivci izvede le MB 339.

Ostala letala so se medtem »krizala« med sabo, letela v strnjeni skupini v razdalji le nekaj 8 metrov druga od drugega, opravljala obrate, poletela nizko, da so jih z Vejne lahko gledali »zviska«, ali pa visoko, da so z obale dvigali nose kvisku in se z rokami nad očmi branili nadležnih sončnih zarkov, vse dokler ni velik beli oblak prekril rumeno kuglo nad Miramarom...

KRAŠKA GORSKA SKUPNOST / PO SKLEPU DEŽELE

Zaskrbljenost za Kraški park

TRST - Na Kraski gorski skupnosti - Comunità Montana del Carso so zelo zaskrbljeni za stanje, ki je nastalo po izbiri Dezelnega sveta o ukinitvi Gorskih skupnosti in to ne samo glede bodočnosti Medobčinskega kraškega parka, za katerega je KGS poklicana, da ga načrtuje in upravlja, v smislu DZ st. 42/96.

Postopek sklenitve programskega dogovora med zainteresiranimi ustanovami in Dezele močno zaostaja prav zaradi Dezele.

Dokument o smernicah za izvajanje in obseg Medobčinskega

parka, ki ga je pripravila KGS-CMC sprazumno z občinami in ki je bil sprejet na Konferenci storitev decembra 1998 je ustavljen pri pristojnem deželnem odborništvu.

Potem ko so se Občine in Pokrajini izrazile glede Dokumenta o smernicah, je odbornik Pozzo na seji, ki je bila zadnje dni aprila na KGS-CMC ob prisotnosti županov kraških občin, zagotovil, da bo postopek stekel brez zastojev in da bo dokument v kratkem odoben.

Zgleda, da Dezelni odbor ne name- rava vzeti v pretes dokumenta in na-

daljevati s programskim dogovorom.

Ob takem odnosu so predsednik KGS-CMC Lavrencic in župani zainteresiranih občin poslali predsedniku Dezelnega odbora Antonioneju in odborniku Pozzu brzojavko z zahtevo po nujnem srečanju, da se razjasnijo nameni Dezele.

Ne glede na dogodke, ki zadevajo bodočnost gorskih skupnosti, se mora nadaljevati s postopkom za sprejem programskega dogovora za obseg, načrtovanje in ustanovitev Medobčinskega kraškega parka tako, da ne bi se naprej zgubljali dragocenega časa.

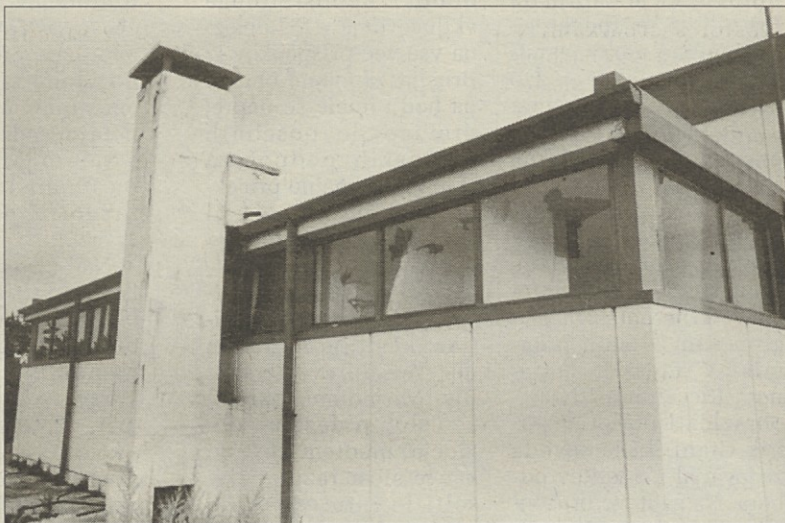
NABREŽINA / JAVNA DELA

Občinsko telovadnico bodo popravili

Vest je včeraj uradno sporočila občinska odbornica za javna dela Giuliana Zagabria

NABREŽINA - Nabrežinska občinska telovadnica že vrsto let sameva pozabljena in nekorisna, medtem ko so bila vsa občinska sportna društva prisiljena, da so si prepotrebne vadbene prostore iskala drugje: nekateri v Salezu, drugi v Zgoniku, tretji na Proseku. Kanček optimizma pa občinski sportni stvarnostni vendarle olivla sporočilo devinsko-nabrežinske odbornice za javna dela Giuliane Zagabria, ki zagotavlja skorajšnji začetek obnovitvenih del na glavnem pokritem sportnem objektu zahodnokraske občine.

Včeraj so namreč občinski uradi sklenili zadnjo pogodbo z nacrtovalcem, ki bo pripravil t.i. Varnostni plan, nakar naj bi se končno začela korenita obnova poslopja, takoj ko bodo z javno dražbo evidentirali dejanskega izvajalca gradbenih del. V ta namen je občinska uprava že namenila skoraj šesto milijonov lir, ki naj bi služili za obnovo strehe, poda, električne napeljave in slacilnic. V naslednji fazi je predvidenih dodatnih tristo milijonov lir, s katerimi bi sportni center usposobili tudi za ostale javne pobude kulturnega značaja. Drugače pa bo te-



lovadnica služila predvsem za solske in sportne dejavnosti, čeprav ni se jasno, ali bo lahko nabrežinski sportni objekt gostil sportne turnirje v sklopu raznih prvenstev.

»S temi posegi bomo končno začeli z revalorizacijo celotnega območja, ki je danes dobesedno zapuščeno in izpostavljeno raznim vandalskim dejanjem,« je izjavila Vocijeva odbornica Zaga-

bria. V nadaljevanju je občinska upraviteljica zagotovila, da bodo občinski uradi takoj po dokončnem sprejetju regulacijskega načrta pripravili podroben plan za celotno območje okoli nabrežinske telovadnice. Ob glavni stavbi naj bi uprava uredila nova igrišča, pespoti ter zelene površine, kot to - za tisto območje - že predvideva tudi novi urabanistični plan.

(igb)

POŽAR / PRI SV. IVANU

Ogenj uničil dnevno sobo, a ostalih stanovanj ni ogrozil

TRST - Včeraj popoldne je zagorelo v stanovanju v Ul. Timignano pri Sv. Ivanu, v stanovanju Bruna Pellicettija. Domnevajo, da je požar morebiti povzročil cigaretni ogorek, ki je padel na fotelj. Plameni so namreč izbruhnili v dnevni sobi, kjer so povsem uničili pohištvo, in se hitro razširili tudi v druge prostore vse do stopnišča. Poslopje je stirinadstropno, sicer malostevilni stanovalci pa so ga takoj zapustili in odsli na dvorišče, kjer so počakali, da gasilci opravijo svoje delo, nakar so se lahko vrnili domov. Gasilcem je vrata odprl Pellicettijev sin, ki so ga sosedje od nekdaj priklicali. Ostala stanovanja pa niso bila poskodovana, le v tistem, v katerem Bruno Pellicetti, ki ga včeraj ni bilo v hiši, prebiva skupaj s svojima sinovoma in neakom, so morali iz varnostnih razlogov podpreti strepe.

Skrivnostne tatvine v anagrafskih uradih

TRST - V nekaj urah je prišlo v dveh največjih anagrafskih uradih v deželi, v Trstu in v Vidmu, do skrivnostnih tatvin, ki sta morda med sabo povezani. Morebiti so tatovi iskali matrice, ze izpolnjene osebne izkaznice, razne dokumente, ki bi jih zatem lahko ponarejali ali pa ze izpolnjene prijave in osebne izkaznice. V obeh primerih se namreč niso lotili sefov, v katerih so bile se neizpolnjene osebne izkaznice. Morda pa so tudi v računalnike vnesli kaksne podatke, ki bi jim kasneje lahko služili. Preverjanje bo gotovo zamudno. V Trstu so v urad vdrlis z precejšnjo lahkoto, skozi okno v pritličju, v Vidmu pa so se povzpeli do prvega nadstropja. Do podobnih vlomov je prejšnje mesece prišlo v Pordeonu, v Brugneri, Pasian di Prato in drugod.



MILJE / OBČINSKI SVET

Spet izmikanje debati o Slovencih

Resolucijo vložil D. Šavron (Oljka-Ssk)

Ze junija se je večina v miljskem občinskem svetu izognila razpravi o resoluciji, ki jo je predstavil svetovalec Oljke-Ssk Danilo Savron: tedaj je kot pretvezo navedla, da mora vprašanje preveriti. Sedaj, po skoraj dveh mesecih, si je bilo treba izmisliti kaj novega, saj tudi preverjanje ne more trajati v nedogled. In tako, kot smo na kratko poročali včeraj, so se nekateri svetovalci večine enostavno odločili, da se ne vrnejo v sejno dvorano, s čimer je zmanjkalo legalno število prisotnih in so sejo morali prekiniti.

Savron je resolucijo vložil z namenom, da se tudi miljski občinski svet, kot so to že storili drugi občinski sveti, izreče o zadržanju pokrajinske komisije, ki je predlagala, da v novem statutu pokrajinske uprave ne bi bilo več členov o Slovencih. Savron v svoji resoluciji podrobno navaja sedanje člene statuta Pokrajine Trst, ki obravnavajo Slovence (člene 1, 6, 44, 77 in 84) ter ugotavlja, da bi crtanje teh členov hudo prizadelo danasnjo raven nasprotja z evro-

pskimi, mednarodnimi in državnimi zascitnimi določili ter z določili tržaskoga in drugih občinskih statutov.

Na predvčerajšnji seji miljskega občinskega sveta je vprašanje naposled le bilo vključeno na dnevni red, a žal je na dnevnem redu tudi ostalo, razpravi so se svetovalci večine znova izognili. Ko so prisli do točke o Savronovi resoluciji, so zaprosili za krajšo prekinitev pred nadaljevanjem seje, vendar jih ni bilo več v dvorano, ugotovili so, da z njihovo odsotnostjo ni več legalnega števila in je sejo trepa prekinili. Poleg predstavnikov AN so tako odklonilno stališe zavzeli tudi pri Cdu, pridružila se jim je svetovalka Fi, medtem ko sta druga dva člana Fi, Vascotto in Millo, napovedala podporo resoluciji. Omenjenih svetovalcev ni od njihovega do Slovencev odklonilnega zadržanja odvrgla niti polna dvorana prebivalcev iz Naselja S. Cristoforo, ki so čakali na odgovor v zvezi z nekaterimi tereni, ki jih je neko zasebno podjetje prodalo brez upoštevanja predprave, ki jo imajo tamkajšnji občani.

SPREHAJALIŠČE SV. ANDREJA / DOKONČALI OBSEŽEN POSEG

Boljša povezava z mestnim središčem

Cesto so tudi razširili in uredili gredice ter pločnik

Zupan Riccardo Illy, podzupan Roberto Damiani, odbornik za javna dela Uberto Fortuna Drossi, predsednik občinskega sveta Ettore Rosato

in svetovalka Stefania Jacopo so si ogledali območje Sprehajališča sv. Andreja, kjer so dokončali obsežno preurejanje prometne, ki

hitro cesto povezuje z mestnim središčem in ki nasploh omogoča bolj tekoč promet na tamkajšnjem območju. Ceste niso samo obnovili, tem-

vec so jo tudi razširili (sedaj meri 13 metrov), na spodnji strani, proti morju, kjer je železniska proga, pa so jo tudi utrdili, saj se je na nekaterih mestih že začela vdirati. Poleg tega so boljše uredili cestno gredico kot tudi pločnik in gredice na zgornji strani (torej na desni, ce smo namenjeni proti mestu). Skupno so potrosili skoraj milijardo in 300 milijonov lir.

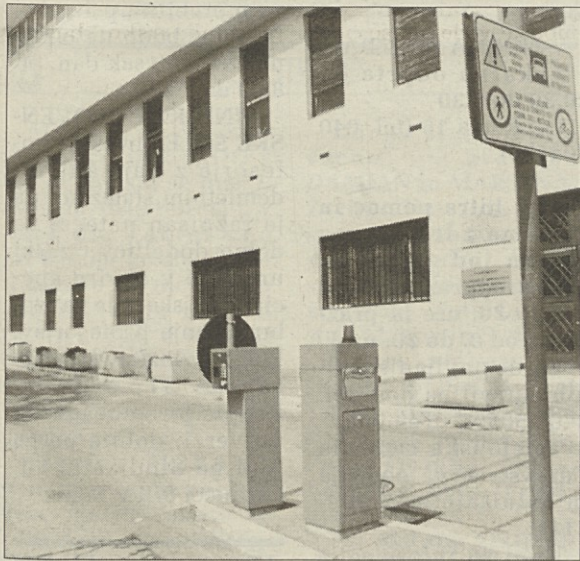


Sindikati o »stavki« pri Trimareju

Tajništva Filt-Fit-Uil-transporti- Cmr Ts pravijo, da so s precejšnjim začudenjem vzeli na znanje poročanje tukajšnjega dnevnika o proglasitvi »stanja pripravljenosti« zaradi prekinitev pogajanj v zvezi z dopolnilno pogodbo uslužbencev Tripmareja, ki ima v zakupu službo vlačilcev v Trstu. Sindikati pravijo, da je slo dejansko za stališča, ki so izšla na skupščini Federmar Cissal, a slednja zastopa le majhen odstotek uslužbencev Tripmareja. Omenjeni sindikati, v katerih so včlanjeni skoraj vsi zaposleni, pa trdijo, da se pogajanja, tudi zahvaljujoč se prizadevanjem načelniku pristaniškega poveljstva, admirala Di Stefana, sploh niso prekinili, tako da se »stanje pripravljenosti« lahko nanaša na res minimalno število osebja na vlačilcih. Na koncu se sindikati sprasujejo, ce je takšno sindikalno zadržanje v korist delavcev ali pa v njihovo škodo.

VČERAJ ZJUTRAJ / FAKULTETA ZA INŽENJERIJO

»Strupen oblak« na univerzi



Na tržaski univerzi so se že v teku dneva razmere povsem normalizirale, potem ko so v jutranjih urah sprožili alarm o domnevnem strupenem oblaku, zaradi česar so morali izprazniti fakulteto za inženjerijo. Ko so namreč tamkaj imeli opravka s posebnimi odpadki, ostanki materialov, ki so jih uporabljali pri nekaterih poskusih v laboratorijih, so se sprostili za oči in grlo iritantni hlapi. Pravijo pa, da ni slo za hlape, ki bi bili posebno nevarni ali katerih neprijetni učinek bi dalj časa deloval.

Na univerzi so včeraj

posegli gasilci, ki so poskrbeli za sanacijo prostorov, kontrolo pa so opravili tudi tehniki podjetja za zdravstvene storitve. Ugotovili so, da ni bilo več nobene nevarnosti in da se lahko vsakdo vrne na svoje mesto.

Spet nesreca pri delu v Arzenalu sv. Marka

V Arzenalu sv. Marka, kjer je pred nedavnim izgubil življenje hrvatski delavec, a nekaj drugih je bilo ranjenih, se je včeraj zjutraj pripetila nova nesreca: pri padcu se je težje poškodoval 54-letni Francesco Cleva iz Ul. Negri 13, odpeljali so ga v katarinsko bolnišnico, kje so ga zaradi zloma golenice sprejeli na ortopedski oddelku s prognozo okrevanja 50 dni.

Kot so povedali nekateri očitniki, je bil Cleva na stopnicah, ki peljejo v prostor s crpalkami v doku št. 4, a je nenadoma iz nepojasnjenih razlogov padel z višine kakih 4 metrov. Na kraj je poleg drugih prislo tudi osebje iz pristojnega urada podjetja za zdravstvene storitve, obvestili pa so tudi sodišče.

Manjši požar v trgovini z oblačili

V trgovini z zensko konfekcijo v Ul. Vergerio je včeraj prislo do požara, ki pa so ga na srečo kaj kmalu pogasili. Dejansko so plameni iz doslej nepojasnjenih izbruhov za prostorom, ki je namenjen kupcem, zajeli pa so le nekaj praznih skatel. Takoj je z gasilnim aparatom posegel uslužbenec bližnje veleblagovnice, njegovo delo pa so dokončali gasilci, ki so prisli takoj zatem. Blaga v trgovini ogenj ni poškodoval, vprašanje pa je, ce bo morebiti smrdelo po dimu.

PRISTANIŠČE / PREJŠNJI MESEC

Rekord pri kontejnerjih, a skupni promet je upadel

V nekaj mesecih je tržasko pristanišče nadoknadilo zaradi azijske krize izgubljeni kontejnerski promet in julija je doseglo rekordnih 19.409 kontejnerjev TEU (lani 15.061). V prvih 7 mesecih povisek znaša 6,74% (110.686 TEU, lani 103.700), več je tudi v kontejnerjih prevazanega blaga (+8,94%). Porast so zabeležili tudi pri prometu ro-ro/ferry (+22,4%), posebno s Turcijo (+29,2%) in Albanijo (+33,7%), in v trgovskem pristanišču (+5,87%).

Omenjeni ugodni rezultati pa le delno kom-

penzirajo negativni trend v industrijskem sektorju. Celotni pomorski promet je namreč upadel za 4,78% (s 27.698.862 ton je v prvih sedmih mesecih zdrknul na 26.375.718 ton).

Negativni znaki v industrijskem sektorju (-7,08%) so predvsem posledica upadanja prometa pri jeklarskem terminalu v Skednju (-43,16%) in terminalu Siot, pri katerem je zaradi nižjega nemskega uvoza nafte v obdobju januar - julij padec dosegel 5,33%. Upadel je tudi potniški promet (-34,06%).

Z ZDRUŽENJEM CON.GA.FI.

Nova pogodba Kmečke banke

Združenje bo jamčilo kredite, ki jih bodo podjetja zaprosila pri KB



V prejšnjih dneh je Kmečka banka sklenila dogovor z združenjem CON.GA.FI. za trgovinsko dejavnost iz Trsta, na podlagi katere bo slednja jamčila kredite, ki jih bodo včlanjena podjetja zaprosila pri Kmečki banki.

Do podpisa ustrezne pogodbe je prislo na tržaski podružnici Kmečke banke v Ulici Milano 25 v Trstu, kjer sta denarno ustanovo zastopala glavni ravnatelj dr. Tullio Cianciolo in odgo-

vorni za tržasko okence Erik Bensa, združenje CON.GA.FI. pa predsednik Beniamino Nobile in podpredsednik Roberto Bettin. Prisotni so izrazili željo, da bi se cim večje število podjetij poslužilo dogovora, kar naj bi tudi pospešilo razvoj trgovinske dejavnosti v tržaski pokrajini. Podrobnejša pojasnila bodo na razpolago zainteresiranim na sedežu združenja CON.GA.FI. in na podružnici Kmečke banke v Ulici Milano 25.

NOVICE

Prekinitev ribolova: prošnja za podaljšanje

Tržasko pristaniško poveljstvo obvesča, da za vsa tista plovila, ki so usposobljena za ribolov z vlečnimi in/ali lebdecimi mrežami na užaskem pomorskem območju, lahko vložijo prošnjo za začasno prekinitev dejavnosti do 31. avgusta, in sicer zaradi »vojnih razmer«, pri čemer se morajo držati določil ministrskega dekreta od 27. julija letos. Prekinitev ne pride v postev za vsak drugi sistem ribolova, vendar morajo pred tem z ribiskih colnov odstraniti vso opremo za vlečni in lebdeci ribolov.

Muzej Revoltella odprt do 24. ure

Vodstvo muzeja Revoltella je včeraj sporočilo, da bo podaljšalo večerni ogled razstav in poslovanje kavarne na terasi muzeja do 24. ure. To odločitev je narekovalo narasčajoče povpraševanje s strani občinstva, ki se rado zadržuje do poznih ur v muzejskih prostorih, ki so, kot vemo, zvečer odprti v četrkih, petkih, sobotah in nedeljah.

Omejene vožnje avtobusov v Gropado

Zaradi sagne, ki jo prireja KD Skala v Gropadi, je prevozno podjetje sklenilo, da v dneh 7., 8., 14., 15. in 16. avgusta ukine skozi vas vožnje avtobusov št. 39, in sicer tistega, ki odpotuje z Opčin ob 20. uri in tistih, ki odpotujejo iz Trsta ob 19.15, 20. in 21. uri.

Sporazum o novih stanarinah: nove pobude mestne uprave

Tržaska mestna uprava sporoča, da je na ogled občanom sporazum o novih stanovanjskih najemninah, ki ga je pred kratkim podpisala s predstavniki organizacij in združenj lastnikov oziroma najemnikov.

Vsi dokumenti so na ogled v občinskem uradu za stike z javnostjo (URP), ki ima svoj sedež na Trgu Unità (pod zupanstvom) in ki je odprt vsak dan do 17. ure, razen ob petkih, ko posluje le do 13. ure. Urad je v soboto odprt do 13. ure. Zainteresirani si lahko ogledajo dogovor tudi na sedežih omenjenih združenj in sindikatov najemnikov.

Občina nadalje obvesča, da bodo pomembnejši deli dokumenta v prihodnjih dneh na ogled tudi na internetu (naslov <http://www.retecivica.trieste.it/afitti/>).

POKLICNO IZOBRAŽEVANJE / NIZ TEČAJEV

Razvejano novo šolsko leto SDZPI

V načrtu tudi tečajji v okviru programa Interreg

Pri Slovenskem dežel- nem zavodu za poklicno izobraževanje imajo tudi v teh poletnih dneh polne roke dela. Po uspešnem zaključku lanskega šolskega leta se pripravljajo na novo, ki bo po svoje zelo zahtevno, saj bodo v njem stekle številne novosti.

Celotni sektor poklicnega izobraževanja se spreminja. Podaljšanje obveznega solanja do 15. leta starosti bo vplivalo tudi na poklicne zavode, poleg tega pa ponujajo nove norme tem solam kar lepo paleto novih možnosti. Pri slovenskem zavodu se dobro zavedajo, kako pomemben je odziv nanje, zato iz leta v leto prenavljajo in dopolnjujejo svojo ponudbo. Tako ostaja zavod v neposrednem stiku s tržiščem dela, kar je tudi poglavitno za njegov obstoj in razvoj.

Da se je SDZPI v zadnjih letih uspešno razvil, o tem ne more biti dvomov. Na pragu tretjega leta delovanja je vključil v svojo ponudbo tečaje iz različnih področij in različnih normativnih predpostavk. Medtem ko je se do pred nekaj leti njegovo poslo-

vanje temeljilo izključno na tečajih iz tako imenovane rednega delovanja, to je tistih, ki jih je odobrila dežela, crpa sedaj zavod svojo limfo tudi z drugih področij.

Eno teh predstavljajo tečaji iz Evropskega socialnega sklada. Za prihodnje šolsko leto ima zavod že odobrenih pet tečajev: v Trstu tečaji o marketingu z Internetom, o upravljanju omrežja in o »Office automation« (vsi po 400 ur); v Gorici pa tečaj »Office automation« in tečaj turističnega operaterja (oba po 400 ur). V Gorici so bili odobreni trije tečaji na podlagi zakona št. 236 o pomoči podjetjem, ki bodo izvedeni v sodelovanju s Slovenskim gospodarskim združenjem: tečaj angleščine (60 ur), tečaj o komunikaciji in tehniki prodaje (40 ur) ter tečaj v zvezi z zakonom 626 o varnosti in higieni na delovnem mestu (32 ur). Novost predstavlja tudi tečaj v okviru vajenstva: v Trstu bodo v sodelovanju s Slovenskim deželnim gospodarskim združenjem izvedli tečaj za dodeljene prodaji.



Vecji del tečajev bo SDZPI v šolskem letu 1999/2000 izvedel v okviru rednega delovanja. Skupno ima v načrtu kar 6140 ur tečajev, in sicer 5960 v tržaski in 180 ur v gorški pokrajini. Med »tržaskimi tečaji« gre omeniti predvsem celoletne tečaje s kvalifikacijo za kuharje (1. in 2. letnik, vsak po 1.200 ur) ter tečaje s kvalifikacijo za operaterje PC (1. in 2. letnik, vsak po 1.100 ur). Na programu so se tečaj splošne informatike, sestavljanja strani WEB, tečaja hrvasčine in slovensčine, tečaj za finančne posrednike, izpopolnjevalni tečaj za psihologe in tečaj iz splošnega kmetijstva. V gorški pokrajini sta na programu tečaj iz splošne informatike in tečaj hrvasčine.

Poleg tega je vodstvo SDZPI že predstavilo na deželo nove projekte, ki se nanašajo na Evropski socialni sklad, na interno izobraževanje, ki ga pred-

videva zakon št. 236, ter na evropski nacrt Interreg v okviru sodelovanja med Italijo in Slovenijo. Prav ti tečaji predstavljajo »najnovejšo novost«. Program je zavod izvedel v sodelovanju z gostinsko sekcijo SDGZ in Kmečko zvezo na italijanski strani ter z Obrtno zbornico Sezana in Kmetijsko-veterinarskim zavodom iz Nove Gorice. Predstavljenih je bilo devet tečajev, in sicer s področja gostinstva, turizma in kmetijstva, na programu pa je tudi tečaj operaterja v Kraskem parku, pri katerem so dale zavodu svoje privoljenje tako tukajšnje občine kot Občina Sezana.

Ob pregledu odobrenih in predstavljenih tečajev postaja jasno, da skuša SDZPI se povečati svoje delovanje in ga razširiti tudi na razna nova področja. Gre torej za res obetaven naskok na slavo 20-letnice delovanja, ki jo bo zavod praznoval sredi novembra.

ODBORNIŠTVO ZA ŠOLSTVO

Poletna centra Tržaške občine v mestu in pri Banih

Pobudo je včeraj predstavila odbornica Bassa Poropat

Na vrtu otroških jasli v Ul. Frescobaldi je bila včeraj tiskovna konferenca, na kateri je odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat predstavila poletna centra, ki predstavljata novost za Tržasko občino in ki bosta potekala v prostorih otroških jasli Frescobaldi in v italijanski osnovni soli »Julius Kugy« pri Banih. Novost je tudi v tem, da se bodo lahko pri Banih udeležili poletnega centra tudi slovenski otroci do 14. leta. Poropatova je pojasnila, da ima možnost vpisa v poletni center pri Banih 5 slovenskih otrok na 15, ki obiskujejo otroške jasli, 15 na 45, ki obiskujejo otroški vrtec in 15 na 70 otrok, ki obiskujejo osnovno in srednjo solo. Tržaska občina je ob tem poskrbela tudi za slovenske vzgojitelje, ki bodo poleg didaktične pomoči poskrbeli za zabavo in dobro počutje malčkov. Oba poletna centra bosta odprta do 20.8., od 7.30 do 14.30. Datum je pač na izbiro staršev. Otrokom gotovo ne bo dolgčas, saj so predvide ne ekskurzije v naravo, zanimivi obiski v muzejih, parkih in osvežilni skoki v morje.

Tjasa Ruzzier

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
7. avgusta 1999
GOJKO

Sonce vzide ob 5.54
in zatone ob 20.26 -
Dolžina dneva 14.32 -
Luna vzide ob 1.42 in
zatone ob 16.57

Jutri, NEDELJA,
8. avgusta 1999
KAJETAN

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 26 stopinj, zračni
tlak 1014 mb ustaljen,
vlaga 68-odstotna, veter
10 km na uro severo-
zahodnik, nebo rahlo
pooblačeno, morje skoraj
mirno, temperatura
morja 24,5 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 2., do
sobote, 7. avgusta 1999
Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Garibaldijev trg 5
(tel. 040 368647), Ul. L.
Stock 9 (tel. 040
414304), Milje - Lungomare
Venezia 3 (tel. 040
274998).

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in
z nujnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

»Morje in Kras« v Nabrezini

Danes bodo v Nabrezini odprli kar dve razstavi. V okviru pobude »Morje in Kras na trgu«, ki bo svoj vrhunec doživela ob velikem smarnu, bodo ob 18. uri v vecnamenski dvorani nabrežinske knjižnice odprli razstavo slikarskega ex tempore na temo »Morje in Kras. V pejsazu«. Prav tako danes, ampak s pricetkom ob 19. uri, bodo v kamnarski hiši »Igo Gruden« odprli slikarsko in obrtnisko razstavo z nazivom »Vabilo k ustvarjalnosti«.

Garibaldijev trg 5, Ul. L. Stock 9, Ul. Roma 16, Milje - Lungomare Venezia 3.

Nabrezina (tel. 040 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Roma 16 (tel. 040 364330).

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
služba (od 20. do 8.
ure, predpraznična od
14. do 20. ure in praznična
od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel.
040 350505 - Televisa.
Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja
in bolnišnic: 040 399-
1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka
do petka od 8. do 13.
ure ter ob ponedeljkih
in četrkih tudi od 14.
di 17. ure. Urad za
informacije bolnišnic:
040 3992724 od ponedeljka
do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARENA ARISTON
(Poletni kino) - 21.15
»Salvate il soldato
Ryan« - r. Steven Spielberg,
i. Tom Hanks, Matt Damon,
Tom Sizemore.

EXCELSIOR - Zaprti
zaradi poletnih počitnic.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprti
zaradi poletnih počitnic.

AMBASCIATORI - Zaprti
zaradi poletnih počitnic.

GIOTTO MULTISALA 1 in 2 (Ulica Giotto
8) - Zaprti zaradi poletnih
počitnic.

NAZIONALE 1, 2, 3 in 4 - Zaprti zaradi poletnih
počitnic.

MIGNON - Zaprti
zaradi poletnih počitnic.

CAPITOL - 17.00,
18.40, 20.20, 22.10
»Cube - Il cubo«.

ALCIONE - Zaprti
zaradi poletnih počitnic.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE bo
v ponedeljek, 9. avgusta
zaprt. Ponovno bo po-
sloval v ponedeljek, 16.
avgusta, od 10. do
11.30.

DTTZG ZIGA ZOIS
obvesca, da bo do 31.
avgusta 1999 tajništvo
sole odprto vsak dan,
razen sobote, od 9. do
12. ure, ob ponedeljkih
in sredah tudi od 14. do
15.30.

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvesca, da je od
27. julija objavljen na
oglasni deski Deželne-
nega šolskega urada
razpis izrednega nate-
čaja za doseg habilita-
cije za poučevanje na
slovenskih nižjih in-
visjih srednjih solah.
Prosnje sprejema pri-
stojni Pokrajinski solski
urad (Trst ali Gorica) do
25. septembra 1999.
Informacije nudi urad
Sindikata slovenske so-
le.

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvesca, da bodo
od 9. do 23. avgusta
razobesene na zavodu
IRRSAE zacasne le-
stvice zmagovalcev nate-
čaja za dodelitev uc-
nega oseba zavodu.
Zainteresirani bodo
imeli nato 10 dni casa
za morebitne pritožbe.
Lestvice bodo na ogled
na zavodu vsak dan, od
8.00 do 13.30.

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvesca profes-
sorje za najmanj se-
demletnim staležem, da
je razpisan natečaj za
delno dodelitev tržaski
univerzi v okviru spe-
cializacijske sole za izo-
braževanje profesorjev.
Rok za vložitev prosnje
zapade 31. avgusta.
Razpis je izobesen na
univerzi, dobite pa ga
tudi na Sindikatu, Ul.
Carducci 8/II v Trstu.

IZLETI

SPI-CGIL, SINDIKAT
UPOKOJENCEV,
KOORDINACIJSKI OD-
BOR ZENA TRST - da
preživimo veliki smar-
en v družbi, priredimo
v nedeljo, 15. avgusta
1999 vodeni ogled botaničnega
vrta La Carsiana.
Po ogledu bo skupno
kosilo v gostilni Ana
in Savina v Gabrovcu.
Kdor nima lastnega
prevoznega sredstva,
se lahko pripelje do
botaničnega vrta z avto-
busom št. 46, ki vozi s
Proseka, i. Tom Hanks,
Matt Damon, Tom Sizemore.
44. Informacije na tel.
št. 040-363336 (Zenski
koordinacijski odbor)
ob torkih ali petkih od
9.30 do 11.30.

KMETIJSKA ZADRUGA
in KMECKA ZVEZA
organizirata tradicionalni
izlet na Radgonski sej-
em, obogateno kot vedno
z razširjenim programom
po Sloveniji, od 24. do 26.
avgusta 1999. Vse infor-
macije in detalje dobite
v uradih Kmetijske za-
druge (tel. 040-8990111)
in Kmečke zveze (tel. 040-362941).

Opravljeni tečajji SDZPI Evropski socialni sklad

Tečaj	Stevilo ur	vpisani	dopolnili
Trst			
Objektiv 4 (za zaposlene Zadruga La Quercia)			
Tečaj o delu v skupnosti	80	15	11
Objektiv 3 (za brezposelne)			
Tehnika prodaje	380	14	11
Turistični operater	400	18	14
Tehnik za upr. podjetja	730	13	13
Skupno	1510	45	38
Gorica			
Uradnica v inf. podjetju	650	15	11
Sv. Lenart			
Usluge v turizmu	700	13	9

OBČINSKO ZDRUŽENJE PROSTOVOLJNIH GASILCEV BREG

Koristno delo prostovoljcev

V čudovitem parku v Prebenegu poteka te dni Gasilska sagra. Prireja jo Občinsko združenje prostovoljnih gasilcev Breg. Organizacije prostovoljnih gasilcev, ki delujejo v vseh občinah nase pokrajine, izpolnjujejo nadvse pomembno in koristno delo, saj priskotijo na pomoč poklicnim gasilcem vsakokrat, ko je to na njihovem teritoriju potrebno. Zlasti koristno je delo prostovoljnih gasilcev v primerih gozdnih požarov, ki so zlasti v sušnih obdobjih zelo pogosti.

Andrej Sik, ki je že vrsto let uslužbenec SDGZ, je že deset let član Občinskega združenja prostovoljnih gasilcev Breg v dolinski občini s sedežem v Boljuncu, kjer ima tudi funkcijo tajnika. Kako usklajuje vse svoje dejavnosti in zakaj je postal član prostovoljnih gasilcev, smo ga vprašali.

»Živim z vasio in z vsemi njenimi problemi. Zato mi ni bilo težko stopiti v to združenje, saj sem prepričan, da skupno s prostovoljci drugih krajev dežele, opravljamo koristno delo, ko priskotimo na pomoč v potrebi.«

Najin razgovor se je nadaljeval ob spominu na tisti julij pred 22 leti, ko je bilo v Bregu ustanovljeno

Združenje prostovoljnih gasilcev. V njem je danes aktivnih okrog 60 članov. V glavnem gre za mlajše ljudi, so pa med njimi tudi nekateri, ki so se v združenje vključili že na začetku. Poveljnik brezanskih prostovoljcev je Maurizio Sigoni, ki je sicer občinski odbornik v Dolini.

»Nasa dejavnost je bila, ko je dežela sprejela zakon o tej dejavnosti. Tako imajo sedaj številne občine svoja združenja, ki so vedno v pripravnem stanju.«

Lani je bilo v dolinski občini veliko posegov, nekaj v sami občini, nekaj pa tudi izven nje. Andrej nam je namreč obrazložil, da v primeru potrebe posežejo tudi izven svojih meja.

»V začetku smo imeli probleme zaradi pomanjkanja primerne opreme. Imeli smo kombi, gasilsko vozilo in dzip, ki pa je bil že star. ZKB nam je priskotila na pomoč in dodelila 10 milijonov lir za nakup novega vozila. To seveda ne zadostuje za novo vozilo, toda dežela bo zamenjala nekaj terenskih vozil in tako upamo, da bomo problem rešili.«

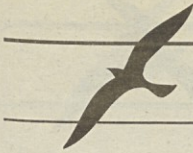
Letos se niso imeli v dolinski občini nobenega posega, kar predstavlja pravo izjemo. Člani gasilске-

ga združenja upajo, da bo tako tudi naprej.

Kako pa usklajujete to prostovoljno delo s svojimi poklicnimi obveznostmi, smo Andreja se vprašali. »Nasa dejavnost spada pod Civilno zascito, ki je dolžna poravnati stroške podjetja, pri katerem smo zaposleni, če smo seveda prisiljeni poseci v primeru potrebe. To opravilo zna biti seveda tudi zelo nevarno. Čeprav so nekateri nasi člani opravili tečaje pri Rdečem križu, se nam lahko kljub temu zgodi kaj neprijetnega. Sam sem na primer med gašenjem požara v gozdu v nočnih urah padel v jamo. Resil me je nahrbtnik, na katerem sem obvisel, nato pa se tovariši, ki so mi takoj priskočili na pomoč.«

Andrej je bil kar dvakrat predsednik dolinske Majence, večkrat pa tudi parter ob teh praznikih. »Nisem rojen v Dolini, a se cutim član te skupnosti. Dobro se pocutim v združenju prostovoljnih gasilcev. Seveda bi si želel, da ne bi prislo do požarov ali drugih vremenskih nepravil. A kadar je potreba, smo vedno pripravljeni, da pomagamo,« je Andrej zaključil pogovor.

Neva Lukes



TPK SIRENA

priredi v Barkovljah, Miramarski drevored 32

tradicionalno

KALAMARADO

Zabavali vas bodo:

danes, 7.8. **Adria kvintet**
jutri, 8.8. **Kraski kvintet in Braco Koren**
v ponedeljek, 9.8. **Aleksi »One Man Band«** ter nastop
plesne skupine **Diamante**

Odprtje kioskov ob 19. uri. Toplo vabljeni!

OBČINSKO ZDRUŽENJE
PROSTOVOLJNIH GASILCEV BREG

vabi na

GASILSKO
ŠAGRO

*v parku v Prebenegu.
Danes igra ansambel OASI.
Za pijaco in jedajo je poskrbljeno.

SD ZARJA

priredi

danes, 7. avgusta

na vrtu Gospodarske zadruga v Bazovici

ŠPORTNI PRAZNIK

od 17. ure vam bodo v dobro založenih kioskih
postregli z raznimi jedmi na zaru, dobrim vinom
in osvežilnimi pijacami.

V večernih urah vas bo zabaval
ansambel Status Symbol

ČESTITKE

MIRA s Pakovca v
Boljuncu in GILDO s
Hrvatino sta se dne 7.
avgusta 1949 poročila v
Skednju. Takrat smo
pri Domju kosilo zauzili
in nato vsi na koriero
skocili ter ju v Centi
pustili. Na danesnji
dan po 50. letih se bo-
mo spet skupaj veselili
in jima vse najboljše
zazeleli.

Clanica MORANA
praznuje svoj rojstni
dan. Veliko sreče in
zdravja ji vošči SK Br-
dina.

ANJA ZOBIN praz-
nuje danes 15 let. Ve-
liko sreče, zdravja in se
nadaljnjih uspehov, ji
želijo mama, papà, brat
ter noni in nonota.

Danes si obljubita
večno zvestobo
DAMJAN in MARTINA.
Želimo jima, da bi ju
spomin na ta praznični
dan spremljal skozi
srečno in veselo
življenje. Teta Livija,
stric Marjan in Sandi.

Danes stopata na
skupno življenjsko pot
TANJA in OMAR. Obilo
sreče jima želijo Lidija,
Pepi, Tiziana, Maks,
Barbara, Robi in Ma-
tija.

Na skupno življenj-
sko pot bosta danes sto-
pila naša draga
DAMJAN in MARTINA.
Obilo sreče in medse-
bojnega razumevanja ji-
ma zeli SKD J. Rapotec
Prebeneg.

COMUNE DUINO AURISINA - OBČINA DEVIN NABREŽINA

»MORJE IN KRAS NA TRGU«
v Nabrežini

Sobota, 7. avgusta 1999

ob 18.00 uri v Občinski knjižnici:
Otvoritev razstave izdelkov slikarskega
1. EX TEMPORE na temo »Morje in kras - v krajini«

ob 19.00 uri v Kamnarski hiši »Igo Gruden«
otvoritev razstave slikarstva in umetnostne obrti
»VABILO K USTVARJALNOSTI«

MORENO BUSINELLI

vabi na otvoritev

avtomehanične delavnice

v ulici Campanelle 106

Danes, 7. avgusta
od 16. ure dalje

Tel. 040/392205

SK BRDINA
priredi
7., 8. in 9. avgusta v Trebčah

Odprtje kioskov ob 17. uri

Vsak večer od 20.30 dalje ples in zabava

IGRALA BOSTA:

danes, 7. avgusta KRAŠKI KVINTET in BRACO KOREN
8. in 9. avgusta ansambel HAPPY DAY,

V nedeljo, 8. avgusta ob 21. uri nastopa čarodej NEVIO

VSAK VEČER PLES Z BANANO Vabljeni!

ŠD VESNA

vabi na

ŠAGRO

na dvorišču Ljudskega doma v Križu

7. in 8. avgusta

Igrali bodo ansambli

OASI, POMLAD in STATUS SYMBOL

Od 17. ure dalje bodo delovali dobro
založeni kioski z mesom na žaru in ribami.

KD SKALA

priredi

ŠAGRO

na dvorišču sedeža Gospodarske zadruga in Kul-
turnega društva v Gropadi

7. in 8. ter 14., 15. in 16. avgusta.

Ples s priznanimi ansambli.

Delovali bodo dobro založeni kioski.

Danes se poročita

Tanja in Omar

Vse najboljše in kar si
sama zelita, jima voščijotata, mama, brata,
nona in KristinaDanes stopata na
skupno življenjsko potDamjan
in MartinaVso srečo in mnogo
ljubezni jima iz srca
želijodružini Kuzmic
in VecchietAmalia
in Franc
Crevatinslavita 50. obletnico
poroke.Kulturno društvo
Frän Venturini
jima cestita in zeli se
veliko skupnih let.

Včeraj je slavil 80 let

msgr. Marijan
ŽivicVoščili mu bomo ob
slovesni maši danes, ob
18. uri, v Domu Jeralla
na Padricah
njegovi farani

OBVESTILA

7. MEDNARODNI FO-
TOGRAFSKI EX-TEM-
PORE, IDRİJA '99 - Sode-
lujejo lahko fotografi,
amaterji in profesionalci
iz Slovenije in tujine. Fil-
mi morajo biti poslikani
na območju občin Idrija
in Cerkno v soboto, 14.
avgusta in v nedeljo, 15.
avgusta do 20. ure. Tema
je prosta. Sprejem in oz-
načevanje zapakiranih fil-
mov bo 14. in 15.8., od 6.
do 20. ure, v prostorih Fo-
to M, Mestni trg 8, Idrija.
Udeleženec plača ob

TABOR '99: ponedeljek,
9.8., ob 20.30 odprtje raz-
stave BOGASTVO IZ-
ROČILA: praznična nosa
v 30. letih Kraske hčeti -
postavitev Adriana Cibic
Regent in Magda Starec
Tavcar, predstavitev Ve-
sna Gustin, kulturni spo-
red oblikujeta Tullio
Mozina in Egon Taucer;
razstava knjig in sejem ra-
bljenih knjig. Petek, 13.8.,
ob 10. uri slikarski extem-
pore za otroke, ob 18. uri
odprtje kioskov in raz-
stav, ob 20.30 rock kon-
cert skupin Floating
Points iz Gorice in No
Comment z Opčin. Sobota,
14.8., ob 20. uri ples z
ansambлом Kraski kvin-
tet in Braco Koren. Ne-
delja, 15.8., ob 16. uri od-
prtje kioskov in razstav,
ob 20. uri ples z ansam-
blom Kraski kvintet in
Braco Koren. Ponedeljek,
16.8., ob 18. uri odprtje
kioskov in razstav, ob 20.
uri ples z ansambлом Za-
mejski kvintet. Sreda,
18.8., ob 20.30 predstavi-
tev knjige CIKLUS LJUD-
SKIH NOS, akvareli Sase
Santla, Raffaele Sgubin in
Marjete Mikuz, gostujejo
Savrini in anka Savrinke.
Razstava Bogastvo izroci-
la je odprta do 22.8., od
16. do 20. ure, ob sobotah
in nedeljah do 22. ure.

OBCINSKA KNJIZNI-
CA V SALEZU bo zaprta
zaradi dopusta do 22. av-
gusta.

ANPI-VZPI obvešča,
da bo sedež pokrajinskega
odbora zaprt zaradi polet-
nega premora do 29. av-
gusta 1999. Urad bo od
30. avgusta dalje redno
deloval.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v poletno
središče v otroškem vrtcu
na Opcinah od 16. do 27.
avgusta od 8. do 17. ure,
obenem obvešča, da nudi
poletno varstvo do 4. sep-
tembra od 8. do 13. ure.
Poskrbljen prevoz s trga
Oberdan. Informacije:
Opcine, Narodna ulica
77, v dopoldanskih urah
(tel. 040-212289).

ZSKD prireja
OTROSKO DELAVNICO
za lutke in glasbeno ani-
macijo v Zelenem centru
od 30. avgusta do 3. sep-
tembra. Namenjena je
otrokom od 7. do 11. leta
in odraslim, ki jih zanima
tovrstno delo z otroki.
Razpoložljivih mest ni ve-
liko, zato se cimprej prija-
vite v tržaskem uradu
ZSKD (tel. 040-635626),
kjer boste dobili tudi po-
trebna pojasnila!

SLOVENSKA KUL-
TURNO-GOSPODAR-
SKA ZVEZA sporoča, da
so njeni tržaski uradi do
konca avgusta odprti od
ponedeljka do petka, od
9. do 13. ure.

ZSKD obvešča cenjene
clane in sodelavce, da je
tržaski urad kot običajno
na razpolago vsem s po-
letnim urnikom, in sicer
od 8. do 14. ure. Tudi
Vam želimo prijeten in
zaslužen odih.

KMECKA ZVEZA ob-
vešča svoje clane, da so
njene podružnice v Na-
brežini, na Opcinah in v
Dolini zaprte zaradi do-
pusta do torka, 31. avgu-
sta. Sedež v Trstu pa bo
deloval po običajnem ur-
niku.

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE je
vedla brezplačno te-
lefonsko številko 800-
801444, ki bo operativna
vsak ponedeljek in četrtek
od 17. do 19. ure. Na-
menjena je osebam s pro-
blemi pri odpustu iz bol-
nišnice, kroničnim bol-
nikom in ostarelim nesa-
mostojnim ljudem, ki po-
trebujejo informacije gle-
de pravice do zdravja.

9. DRAGA MLADIH z
naslovom "Mladinska
kultura: samo za mlade?"
bo od 2. do 4. septembra
v parku Finzgarjevega do-
ma na Opcinah. V cet.,

2.9. ob 16.30 - Branko Ce-
stnik: Mladinska kultura
kot izraz estetike, social-
ne in duhovne potrebe
mladih - njeno mesto v
svetu kulture in v se-
danjem zgodovinskem
trenutku. Ob 20.30 Mala
tržaska kabaretna banda
Kraski ter@n. V petek, 3.
9. ob 10. uri okrogla miza
- Ambroz Copi, Rok Go-
lob, Gregor Tomc, Zoran
Predin: Ustvarjalnost mla-
di: mora biti umetnost
nujno resna? Ob 14. uri
Delavnice umetniške ust-
varjalnosti - slikarska, gle-
daliska, glasbena, plesna.
Ob 20.30 latino-ameriški
družabni večer z glasbo in
plesom. V soboto, 4. 9. ob
10. uri p. Marko Rupnik:
Etika tudi v estetiki? Za
vse informacije: Sloven-
ska prosveta, Ul. Donizet-
ti, 3, Trst, tel. st. 040/370846.

OBCINA DOLINA ob-
vešča, da bo občinska
knjižnica v Boljuncu za-
prta zaradi dopusta ves
mesec avgust. Knjižnica
bo ponovno odprta po
običajnem urniku v pe-
tek, 3. septembra.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PODARIM dva psicka
(samca in samico) stara
dva meseca. Tel. 0481-
882230.

PRODAM Opel corsa
1400 sport, letnik '93,
87.000 prev. km. Cena
po dogovoru. Tel.: 0335-
5268055.

PRODAM za 430 mi-
lijonov lir povsem ob-
novljeno krasko hiso v
Repnu s centralnih ogre-
vanjem, petimi sobami,
veliko dnevno sobo,
kuhinjo, dvema kopalni-
cama in vrtom. Tel. 040-
291145 ali 040-567876.

KUPIM pečo (ruto) za
narodno noso. Tel. 040-
215354 v večernih urah.

IZGUBILA se je
mucka sive barve, Devon
Rex, v okolici Ul. della
Guardia. Najditelju boga-
ta nagrada. Tel. 040-
765392.

PRODAM knjige za 4.
in 5. razred Trgovskega
tehničnega zavoda Ziga
Zois. Tel. 040-228766.

PRODAM Ford fiesta
1100, letnik '91 v do-
brem stanju, z opravlje-
no revizijo. Cena po do-
govoru. Tel. 040-229381
v večernih urah.

39-LETNI brezposeln
isce kakrsnokoli trajajoce
delo. Tel. na st. 040-
327376 ob uri obedov.

NA PADRICAH se je
izgubil crn macek z dol-
go dlako, srednje-manjše
rasti. Pogresamo ga od
ponedeljka, 26. julija.
Najditelju 500.000 lir na-
grade. Tel. st. 040-
226829.

PRODAMO električni
drozgalnik (mlin za
grozdje). Tel. st. 040-
228262.

NUJNO iscemo dekle
ali fanta, ki se spozna na
knjigovodstvo in tudi na
prodajo, od septembra
dalje. Pisne ponudbe po-
slati na Primorski dnev-
nik, Ul. Montecchi 6,
34137 Trst pod sifro
»ZAZELJENA IZRAZITA
KOMUNIKATIVNOST!«.

ISCAMO natakcarico za
bolnišnico na Krasu.
040-828875 (Mara).

PRODAJAM KNJIGE
za Trgovski tehnični za-
vod Ziga Zois: Od realiz-
ma do moderne, Sloven-
ska slovnica in jezikovna
vadbica, Grammatica ita-
liana, I promessi sposi,
Letteratura e società 3,
Regionalna geografija,
Financna in aktuarska
matematika 2 in 3, Mo-
zaik, Prontuario per cal-
coli finanziari e attuariali.
Tel. st. 040-200139
(Erika).

V NAJEM, 5. nad-
stropje, dvigalo, Ul. Re-
voltella, soba, kuhinja,

kopalnica in hodnik, 290
Euro. Za informacije
0339-6043185.

UVELJAVLJENO med-
narodno trgovsko
podjetje isce komercial-
nega referenta z
izkusnjami za vodenje
komerciale. Zahteva se
visokosolska izobrazba,
pisno in pogovorno
znanje angleškega jezika
in dela z racunalnikom.
Pisne ponudbe poslati
na Primorski dnevnik,
Drevored XXIV Maggio
1, 34170 Gorica, pod si-
fro »COMM«.

V MACKOLJAH na st.
133 je družina Slavec
odprla vrata svoje osmi-
ce. V prijetnem vrtu vam
toci belo in crno vino in
nudi domaco povrtino.

SRECKO STOLFA, Sa-
lez 46, toci belo in crno
vino.

OSMICO je odprl Mi-
ro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl Ma-
rio Milic, Repnic 39.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca st. 22.

OSMICO ima Ivan
Tercon v Mavhinjah st.
42. Toci crno in belo vino
in nudi domac prigrizek.

PRISPEVKI

V spomin na predrago
Sonjo Pahor - Budin da-
rujejo soletniki, ki so z
njo praznovali obletnice
rojstva, 330.000 lir za
Center za rakasta obo-
lenja.

V spomin na drago te-
to Olgo Laković daruje
necakinja Neva z druž-
no 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na Slavo
Sulčić daruje Slavica
Kosuta z družino 20.000
lir za Sklad Mitja Cuk in
20.000 lir za Skupnost
Družina Opcine.

V spomin na dragega
Bogdana Canteja daruje
Luciana Cante z družino 100.000
lir za Vasko skupnost
Praprot.

V spomin na Bogdana
Canteja daruje družina
Lina Doljaka 100.000 lir
za Vasko skupnost Pra-
prot.

V spomin na dragega
Bogdana Canteja daruje
Ljubo Gruden 100.000 lir
za Vasko skupnost Pra-
prot.

V spomin na Sonjo
Pahor Budin daruje Oti-
lija Rogelja 50.000 lir za
SK Kras.

Namesto cvetja na
grob pok. Sonje Pahor
Budin darujejo družine
Gustin, Krizman, Colja,
Grilanc (Repen) in druž-
na Gustin Stanko (Devin)
150.000 lir za SK Kras,
150.000 lir za KD Rdeca
zvezda, 100.000 lir z
Skupnost Družina Opci-
ne in 100.000 lir za Sk-
lad Mitja Cuk.

V spomin na Milana
Cuka darujeta Sonja in
Neda 50.000 lir za God-
beno društvo Prosek.

V spomin na Milana
Rupla darujeta Majda in
Darjo Stoka 50.000 lir za
Godbeno društvo Prosek.

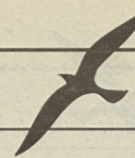
V spomin na drago
Sonjo Budin darujeta Da-
rio in Vida 100.000 lir za
KD Rdeca zvezda.

V spomin na Milana
Cuka darujeta Drago in
Vilma 50.000 za lacne po
svetu.

Namesto cvetja na
grob Olge Faganel da-
rujeta Albina in Drago
50.000 lir za Glasbeno
matico in 50.000 lir za
Stadion 1. maj.

V spomin na Emila
Rupla daruje Marina
Kralj iz Trebe 30.000 lir
za Godbeno društvo Pro-
sek.

V spomin na dragega
Bogdana Canteja daruje
Romano Zidarič z druž-
no 50.000 lir za Vasko
skupnost Praprot.



TRST / ŠESTA IZVEDBA POBUDE

Začeli so se večeri v muzeju Sartorio

V muzeju je na ogled zbirka Giuseppeja Sartoria

Ta teden se je v vili, kjer je nekoč prebivala bogata družina Sartorio, in kjer ima sedaj sedež eden najpomembnejših tržaških muzejev, spet začel niz večernih prireditev, ki, kot kaže navdušuje Tržacane, saj je letosnja pobuda sesta po vrsti in četrta v tem okolju. Večeri so po tematiki seveda povezani z razstavo, ki jo prirejajo v muzejskih dvoranah in ki je letos ze v naslovu - Sartorijevi, umetnost darovanja - celotno posvečena mecen-ski družini. Leta 1910 sta namrec dedinji Giuseppeja Sartoria darovali Mestnim muzejem bogato družinsko zbirko raznovrstnih dragocenosti - od anticnih vaz do slik in kulturnih predmetov; vse to je bilo doslej razpršeno v raznih muzejih, mari-skaj pa celo spravljeno v železnih omarah. Ob tej priložnosti so raznoliko zbirko uredili in jo postavili v zgodovinsko-kulturni okvir, v katerem je nastajala. Priložnostne in stalne razstave Sartorijevega muzeja si je mogoče v avgustu ogledati ne samo v običajnem urniku, temveč ob torkih in sredah tudi v večernem hladu, in to v okviru števil-



nih vodenih obiskov: za Umetnost darovanja jih je predvidenih devet, za Tiepolove dvorane pet, za prostore, kjer so shranjene slike, pa tri.

Glavni car večera v muzeju pa so kratki koncerti in predstave pod drevesi v parku; kot prva se je v torek, 3. avgusta predstavila tržaska vokalna in instrumentalna skupina Gruppo Incontro, ki je med drugim izvedla tudi skladbo Pa se slis v pri-

redbi Karola Pahorja, v sredo, 4. avgusta, pa zbor Sot el Anguil iz Gallaria-na pri Vidmu (na sliki, f. KROMA). Za torek, 10. avgusta, je napovedan zbor Audite Nova iz Starancana s skladbami Giulia Viozzija in Marca Sofianopula ter Vita Levija, ki bo prav ta dan slavil 100 let - ob tej priložnosti mu bosta odbornik za kulturo Roberto Damiani in ravnatelj Mestnih muzejev Adriano Dugulin izročila srednjeveški pecat mesta, poleg tega bodo predstavili anastaticno izdajo glasbenikove knjige La vita musicale a Trieste.

Predvidenih je tudi nekaj večerov s skupino Sidaja, ki se posveča ljudski glasbi in ki bo tokrat izvedla spored uglasen na razstavo o kristjanah z vzhoda; Alfredo Lacosegliaz pa bo spet predstvil glasbeno obarvani življenjepis Giovannija Gu-

glielma Sartoria.

Večer v muzeju dopolnjuje se kulinarčna plat s pokušnjo nekaterih jedi, ki jih Gabriella Pechia in Anna Marchetti, v sodelovanju z videmsko kuharsko solo Peccati di gola, pripravljata po stari kuharski knjigi, ki so jo našli v zapuščini družine Sartorio in ki so jo njeni kuharji gotovo s pridom uporabljali. Jedilnik za prihodnji teden predvideva kruhke s pršutom in pomaranče z likerji ter polnjena jajca in kruhke z rumom.

Lani so v osmih večerih nasteli približno 5.000 obiskovalcev, enak ali celo večji uspeh pričakujejo letos, kljub bolj skromnemu začetku, kar pa gre verjetno pripisati koncertom na Trgu Sv. Antona, ki jih je priredila Občina, v pristojnosti katere pa spadajo tudi Mestni muzeji. (bov)

SACILE / 18. DNEVI NEMEGA FILMA

Pozornost Skandinaviji

Prireditve se je morala letos preseliti

Poletje je tudi čas priprave za pomembne kulturne dogodke, ki se bodo odvijali jeseni. Tako so že pred časom sestavili program zelo znane filmske prireditve, Dnevov nemega filma, ki se bo letos iz Pordenona začasno preselila v Sacile. Tudi zaradi selitve, ki jo je vsilila prenova pordenonskega gledališča Verdi, organizatorji v teh poletnih dneh opozarjajo na prireditve, sprejemajo prijave udeležencev in pozivajo k podpori prireditve. Ob številnih uradnih sponzorjih je namrec lani Dneve podprlo okrog 200 oseb, ki so tako omogočile, da so festival izvedli po zacrtanem programu, istočasno pa izkazali veliko priznanje organizatorjem za njihov trud.

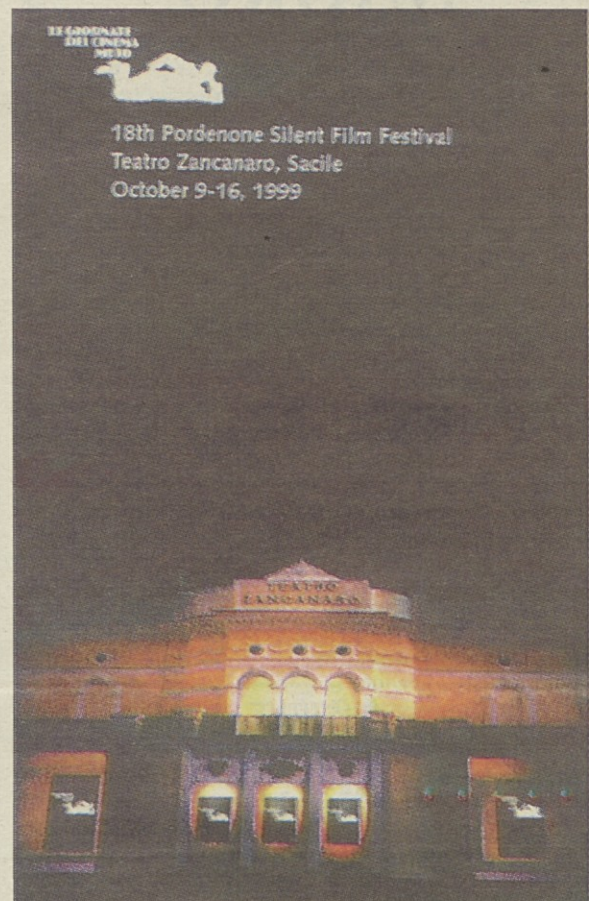
Letošnji festival, ki je že osemnajsti, bo od 9. do 16. oktobra v gledališču Zancanaro v Sacileju. Kot smo poročali že ob izbiri novega prizorišča Dnevov, je takšno odločitev predvsem pogojevala želja, da bi festival ostal v pordenonski pokrajini in se ne bi selil v Videm, kot je nakazovala možnost, da bi se Dnevi odvijali v sodobno opremljenem videmskem gledališču Giovanni da Udine.

Za začetek so seveda prireditelji izbrali nemi film, vendar sodobni: finski režiser Aki Kaurismäki je namrec posnel nemi film Juha, ki nosi letosnjo letnico. Tudi ansambel, ki bo z glasbo v živo spremljal predvajanje filma, je finski, gre za Ansii Tikanmäki Filmorkestra. Kaurismäki je film posnel po literarni predlogi, in sicer po romanu znanega pisca Juhanija Aha, uvodni

film pa obenem naznanja, da bo tokratna retrospektiva posvečena nordijski kinematografiji.

V petek, 15. oktobra bodo v Sacileju predvajali film The Wedding March ('28) Ericha von Stroheima, predvajanja se bo udeležila tudi glavna igralka Fay Wray, ki jih danes

Kot že receno, bo retrospektiva posvečena filmski produkciji Skandinavije v letih '20, ob stoletnici rojstva se bodo na Dnevih poklonili velikini Alfreda Hitchcocka. Nadaljeval se bo »Projekt Griffith«, poudarek pa bo dan tudi ameriški filmski avantgardi v letih 20. Fe-



steje že preko 90, zaslovela pa je kot zenska, ki je ugnala King Konga v filmu iz leta '33. Slavnostni zaključek pa so letos prepustili filmu The Kid Brother ('27) in orkestru Camerata Labacensis, ki ga bo vodil Carl Davis, avtor glasbe.

stival posveca veliko pozornost odkrivanju in restavriranju starih filmov, vrsto »olepsanih« redkosti bodo predstavili tudi letos. In končno bodo tudi v Sacileju pripravili prodajno razstavo knjig in raznih predmetov, vezanih na film seveda.

NOVICE

»Noche gitana« v vili Manin

V parku znamenite vile Manin (v primeru slabega vremena pa v gledališču v Codroipu) v letosnjem poletju prirejajo festival baleta. V okviru te pobude bo drevi z začetkom ob 21.30 predstava »Noche gitana« posvečena flamenku v izvedbi skupine Andaluz. Gre za skupino plesalcev, ki so sodelovali s številnimi solisti te posebne plesne zvrsti, ki je zadnja leta izredno priljubljena. Niz baletnih predstav v vili Manin prirejata krajevna Pro loco in Dezela FJK v sodelovanju z ustanovo ERT, občino Codropipo in bančnim zavodom Banca Antoniana Popolare Veneta.

Razstava del z Mednarodne likovne kolonije Krizanke

V Viteški dvorani Krizank je na ogled razstava 24 del šestih slikarjev in dveh slikark, ki so od konca julija pod okriljem mednarodnega poletnega festivala ustvarjali v okolju slikovitih Plečnikovih Krizank. Udeleženci II. mednarodne likovne kolonije, ki jih je izbrala Nelida Nemec, so bili Anya Patel iz VB, Franco Vecchiet in Klavdij Palcic iz Trsta, Ljerka Kovac iz BiH ter Zmago Jeraj, Janez Matelic, Rudi Skocir in Tomo Vran iz Slovenije.

Njihova dela bodo do konca avgusta razstavljeni v Viteški dvorani Krizank, osem novih del pa bo vključenih v nastajajočo zbirko mednarodne sodobne likovne umetnosti pri Festivalu Ljubljana. Omenjeni slikarji so uveljavljeni avtorji, vecinoma znani tudi v Sloveniji. Selektorica v spremni zloženki Zmaga Jeraja predstavlja kot slikarja z občutenim, na videz skicoznim poseganjem v likovno kompozicijo v belo-črni izraznosti, za Ljerko Kovac je značilna fabulativna pripoved magičnega, pravljicnega sveta, za Janeza Matelica prepoznavno figurativno izhodišče kot možnost simbolne prepesnitve, za Klavdija Palcica ekspresivno podoživeta cloveška figura s poudarjeno risbo v izbranem barvnem skladju. Rudi Skocir upodablja značilno žensko figuro v rdečih, modrih in odtenkih oker bave, Franco Vecchiet ustvarja grafične liste z abstraktnimi, geometričnimi oblikami v zamolklih tonih in lesenih ambientalnih postavitvah, za slikarski izraz Toma Vrana pa je značilno kozmično trepetanje, odeto v zgovorno intenzivno modrino. Prvic se na Slovenskem pojavlja Anya Patel, iskriva interpretatorka notranjih (po) doživetij v sugestivnem in likovno premišljenem rokopolisu. (STA)

v svetu



FOKUS

Jamiroquai: proizvajati sodobni pop

Poslušati glasbo angleske skupine Jamiroquai pomeni spoprijazniti se s kopico glasbenih pop smernic zadnjih petindvajsetih let. V njihovih popevkih zasledimo vse prej kot prikriti vplivi plesnih slogov sodobnih pop produkcij: od funkyja do disco mu-

Jamiroquai in sodobni pop

sic, od hip-hopa do acid-jaza. Pri tem preseneca dejstvo, s kakšno spretnostjo so se vodja Jason Kay in njegovi mladi glasbeniki na začetku tega desetletja lotili obdelave omenjenih ritmov, ki so bili v modi v sedemdesetih letih, in povročili ponovno zanimanje za to zvrst. Njihov novi album "Synkronized" (založništvo Epic/Sony) se nikakor ne oddaljuje od prejšnje diskografske produkcije izpred dveh let (izredno uspešna zgoscenka "Traveling Without Moving" je prodala preko sedem milijonov izvodov), saj nam predstavlja pesnico novih pesmi v svežih in poskočnih funky ritmih. Za novo delo so se člani skupine Jamiroquai (ki so med drugim nastopili pred kratkim v Woodstocku ob 30-letnici znamenitega festivala) torej držali nacela kontinuitete, ki jim je v zadnjih tednih prinesla prva mesta na lestvicah v Italiji, Angliji in na Japonskem. Z zaslužki novega albuma si bo pevec Jason Kay lahko nakupil se kak ferrarijev bolid in na ta način obogatil

svojo že zavidljivo avtomobilsko zbirko.

Promocija albuma "Synkronized" in single-plosce "Canned Heat" predvideva svetovno turnejo, ki bo sredi jeseni pristala tudi v Italiji, ko bodo Jamiroquai koncertirali 19. oktobra v Milanu, naslednjega dne pa v Bologni.

NOVE PLOŠČE

Lahka glasba

- * Manu Chao, "Clandestino", Virgin/EMI
- * Kočani orkestar, "Gipsy Mambo", Muzik
- * Jennifer Lopez, "On The 6", Columbia/Sony
- * Fiorella Mannoia, "Certe piccole voci (Live)", Sony
- * Mike & The Mechanics, "Mike & The Mechanics", EMI
- * The Offspring, "Americana", Columbia/Sony
- * Pitura Freska, "Olive vol.2", WEA
- * Calvin Russell, "Sam", Last Call
- * Sasha, "Dedicated To...", WEA
- * Dwight Yoakam, "Last Chance For A 1000 Years", WEA

KONCERTI

Etnico obarvani "Sredozemski valovi" v Trzinu

- * Danes "Baron Cigan" (J. Strauc), Trst, gledališče Verdi, ob 20.30, "Festival operete"
- * Danes Kočani orkestar, Trzin, Marina Julia, "Sredozemski valovi"
- * Danes Gino Pipia e i Trovieri, Krmin, trg 24. maja, ob 21. uri, "Noci in note"
- * Danes Francesco Biasiol (klavir), Gradež, avditorij B. Marin, ob 21. uri
- * Danes Helena Blagne, Portorož, Avditorij, ob 21. uri
- * 9.8. The Klezmatics, Nova Gorica, Casino Park, ob 22.30
- * 9.8. L. Degani (violina) in F. Mussutto (klavir), Gradež, avditorij B. Marin, ob 21. uri
- * 10.8. Daniele Silvestri, Mestre
- * 11.8. Dodi e Monodi, Lignano Sabbiadoro, Arena Alpe Adria
- * 12.8. S. Arru (klavir) in O. Altran (glas), Gorica, dvorana Pokrajinskih muzejev na gradu, "Odlomki poletja"
- * 12.8. Placido Domingo, Verona, arena

Aleksi Jercog



ZRJ / OHLAPNA KONFEDERACIJA MED ČRNO GORO IN SRBIJO

Srbska opozicija previdna do Djukanovićevega načrta

Zadržani so tudi v tujini - Sporazum med Rugovo in Thaqijem



Protesti proti Miloševiću režimu se vsak dan ponavljajo v številnih krajih Srbije (AP)

PODGORICA, BEOGRAD, PRISTINA - Vladajoča Social-demokratska stranka Crne gore je uradno sprejela dokumenta z izhodišči za prihodnje odnose med Crno goro in Srbijo označila kot »velik korak k samostojnosti Crne gore«, je včeraj izjavil vodja stranke Zarko Rakčević, ki je se povedal, da mora Crna gora svoje cilje uresničevati počasi in pri tem poudaril, da ne smejo pridobiti samostojnosti z vojno in žrtvami, kot se je to zgodilo na Hrvaskem in v BiH, ter ponoviti grozodejstev s Kosova. Predsednica stranke Liberalna zveza Crne gore Vesna Perović pa je dejala, da je zveza s Srbijo mogla le v primeru popolne neodvisnosti Crne gore. Najpomembnejša crnogorska

opozicijska stranka jugoslovanskega premiera Momirja Bulatovića se na sprejete dokumenta se ni odzvala. Bulatović je v nekem intervjuju dejal le, da si noben razumen clovek ne želi reševanja težav s silo.

Srbska opozicija se je zadržano odzvala na načrt crnogorskega predsednika Mila Djukanovića o preoblikovanju jugoslovanske federacije v ohlapno konfederacijo. Vodja opozicijske Demokratske stranke Zoran Djindjić je tako posvaril pred nevarnostjo, da bi s tem načrtom le preusmerili pozornost s ključnih vprašanj, to pa sta demokratizacija Srbije in odstop predsednika ZRJ Slobodana Miloševića. Tudi koordinator Zveze za spremembe Vladan Batić je menil, da je treba najprej izpeljati spremembe v Srbiji in sele potem na zvezni ravni. Vodja opozicijske Demokratske stranke Srbije (DSS) Vojislav Kostunica pa je obtožil Crno goro, da skuša razbiti federacijo. Crnogorska opozicijska Srbska narodna stranka (SNS) je Djukanovićevega načrta označila kot »nož v hrbet« demokraciji, Srbiji in Crni gori. Previdni in zadržani so bili glede crnogorskega načrta tako v Washingtonu kot v Moskvi in Bonnu.

Civilna uprava OZN na Kosovu pa je včeraj potrdila, da sta vodja Osvobodilne vojske Kosova Hashim Thaqi in zmerni vodja kosovskih Albancev Ibrahim Rugova dosegla dogovor o sodelovanju v prehodni vladi, ki bo pod okriljem OZN upravljal pokrajino do prihodnjih volitev. (STA/CR)

NOVICE

Krvavi dan za rusko vojsko

MOSKVA - Včeraj je v dveh ločenih krvavih dogodkih v severni Rusiji in v Sibiriji življenje izgubilo osem mladih nabornikov, druga dva pa sta bila ranjena. Najhujši dogodek se je pripetil v nekem pomorskem oporišču ob Barentsovem morju na območju Murmanska. Dva mornarska nabornika sta s sekirama pobila tri strazarje, se polastila njihovega orožja in ugrabila več svojih kolegov. Posegla je vojska policija, ki je ubila ugrabitelja in osvobodila talce, med katerimi sta bila dva ranjena. Drugi krvavi dogodek se je pripetil na območju sibirskega Tomska, kjer je mlad nabornik z avtomatsko puško ubil dva vojaka in nato napravil samomor.

Cestna tragedija v Nigeriji

LAGOS - V trčenju cisterne, ki je prevazala bencin, in avtobusa je življenje v severni Nigeriji izgubilo štirideset oseb. Vest je posredoval včerajšnji nigerijski tisk, ki je navedel, da je do nesreče prislo v začetku tedna. Tragediji je botrovala okvara na zavorah cisterne, ki je trčila v avtobus in se vnela. Reka gorečega bencina je nato zajela številne avtomobile.

Več kot tisoč izseljenih zaradi izbruha ognjenika

MANAGUA - Civilna zaščita je z neposrednega območja ognjenika Cerro Negro v osrednji Nikaragvi izselila več kot tisoč oseb. Ognjenik se je predvčerajšnjim nenadno prebudil in začel bruhati lavo in pepel. Pred izbruhom je bilo več manjših potresnih sunkov, močnejši pa je poskodoval eno od kril bolnišnice v Leonu in več hiš iz kolonialnih časov. Nad ognjenikom se dviguje 500 metrov visok steber dima, pepel pa je prekril sirše območje ob ognjeniku. Do sinoci ni bilo vesti o morebitnih žrtvah.

Blaznež ranil tri osebe in si nato sam sodil

BERLIN - V Nemčiji je prislo do tragedije blaznosti, ko je predsinočnim nek 47-letni Nemec smrtno ranil tri osebe, dve ženski in nekega moskega, in nato napravil samomor. Do krvavega dogodka je prislo v bavarski vasi Indersdorf-Weichs nedaleč od Dachaua. Po mnenju preiskovalcev je vsemu botrovala težka psihološka situacija locenca, ki se je v avtomobilu sprl s svojo novo 26-letno družico. Ta je na pomoč poklicala mimoidočega, blaznež pa je streljal proti obema, moskega je ranil v vrat, žensko pa v glavo. Kasneje se je napotil na dom bivše zene, vanjo izstrelil več krogel in nato napravil samomor.

Richarda Holbrooka potrdili za veleposlanika ZDA pri OZN

WASHINGTON - Ameriški senat je Richarda Holbrooka predsinočnim potrdil za veleposlanika ZDA pri Združenih narodih. Senat je oblikovalca mirovnih dogovorov za BiH, ki ga je predsednik drzave Bill Clinton na omenjeni položaj predlagal že pred 14 meseci, potrdil z 81 glasovi »za« in 16 »proti«. Proces ratifikacije v senatu so ovirali nekateri republikanski poslanci zaradi nekaterih drugih neresenih vprašanj z Belo hišo. (STA/AFP)

PINOCHET / KER HIŠNI PRIPOR KRŠI ŠPANSKO USTAVO

Špansko tožilstvo zahteva izpustitev

To izničuje napore sodnika Garzona, ki je proti čilskemu diktatorju izdal zaporni nalog

MADRID - Špansko državno tožilstvo je zahtevalo takojšnjo izpustitev nekdanjega čilskega diktatorja Augusta Pinocheta, ki je zaprt v Londonu. Hišni pripor 83-letnega Pinocheta krši špansko ustavo, je zapisano v zahtevi, ki jo je najvišje špansko kazensko sodišče v Madridu vložilo že prejšnji teden, je včeraj poročal španski tisk.

Glavni tožilec sodišča Pedro Rubira v omenjeni prošnji predlaga razveljavitev ukaza o začasnem priporu Pinocheta, ki ga je 16. oktobra 1998 izdal madridski preiskovalni sodnik Baltasar Garzon. Po besedah Rubire je bil namreč ukaz izdan že pred desetimi meseci, sodniki pa v tem času odločitve se vedno niso sprejeli. V skladu s špansko ustavo mora biti odločitev v taksem primeru sprejeta v največ petih mesecih, Pinochetu pa zato kršijo temeljno pravico do svobode, je dodal Rubira.

Državno tožilstvo že od vsega začetka zavrača preiskavo sodnika Garzona proti Pinochetu, saj meni, da špansko sodstvo ni pristojno za preiskavo tega primera. Tožilstvo prav tako zavrača možnost izročitve Pinocheta Španiji in se s tem pridružuje mnenju Čila, ki zeli doseči izpustitev nekdanjega voditelja in izvensodno poravnava s Španijo. O novi zahtevi za preiskavo zapornega naloga naj bi odločili septembra 27. septembra pa se bo v Londonu začelo novo zaslišanje v postopku za izročitev Pinocheta.

V Madridu so včeraj pred zunanjim ministrstvom protestirali Čilenci (na sliki AP), ki Pinochetu očitajo, da je po vojskem udaru leta 1973 kršil clovekovne pravice in da je sokriv za umor najmanj 3.000 oseb. (STA/AFP/dpa)



Rumena mrzlica in ne ebola je bila usodna za snemalca

BERLIN - Včeraj dopoldne je v berlinski specializirani kliniki Charite umrl nemški 40-letni snemalec Olaf Ullmann, ki so ga ta teden sprejeli zaradi suma okužbe z virusom ebola. Kasneje so berlinske zdravstvene oblasti na tiskovni konferenci sporočile, da je Ullmann umrl zaradi rumene mrzlice in da ni nevarnosti širjenja okužbe.

Tega mnenja ni namerno Anna-Luise Wesirrow, epidemiologinja pri deželni ministru za zdravstvo, temveč tudi zdravnik Thomas Breuer, specialist za kuzne bolezni pri znanstvenem inštitutu Robert Koch, ki je na isti tiskovni konferenci poudaril, da ni bilo nevarnosti okužbe ne za zdravstveno osebje in ne za potnike letala Swisaira, s katerim se je Ullmann vrnil s Slonokoščene obale. Svicarske oblasti so vseeno izročile berlinskimi zdravstvenim oblastem seznam 225 potnikov poleta Abidžan-Berlin.

Da ni nevarnosti okužbe, potrjuje tudi dejstvo, da so včeraj iz bolnišnice v Jeni odpustili 31-letnega biologa, ki je z Ullmannom posnel dokumentarec o zivalih. Ullmann je bil skoraj gotovo cepljen proti rumeni mrzlici, kot vsi Evropejci, ki potujejo na Slonokoščeno obalo, in je res imel smolo, saj je cepivo neuspešno le za 1 odstotek cepljenih. Ullmannov primer je prvi v Nemčiji po letu 1946.

FILIPINI / ZARADI IZREDNEGA MONSUNSKEGA DEŽEVJA

Poplave, plazovi in usadi terjali več kot 90 življenj

Kar 30 oseb umrlo v zemeljskem plazu v Atipolu pri Manili

MANILA - Na Filipinih je po poročanju civilne zaščite zaradi poplav in zemeljskih plazov, ki jih je povzročilo silovito monsunsko deževje, umrlo najmanj devetdeset ljudi, se več pa jih pogrešajo. Najhujša nesreča se je pripetila v rezidenčnem naselju Cherry Hills v Antipolu pri Manili, kjer je poslopja zasul zemeljski plaz. Reševalci in vojski odstranjujejo blato in rusevine, da bi prisli do trupel. Tu naj bi umrlo najmanj 30 oseb, več kot šestdeset pa jih je umrlo v drugih krajih Filipinov. Stevilni so se utopili zaradi poplav, kot na kmetijskem območju Pangasinan severno od Manile (na sliki AP), drugi pa so umrli pod zemeljskimi plazovi in usadi.





GORICA / ODBORNIK BARESI NA SEJI SLOVENSKE KONZULTE

Prikaz glavnih novosti regulacijskega načrta

Razpravo o njem bo v občinskem svetu v septembru

Slovenska konzulta pri goriski občini je v četrtek vzela v pretes okvirne smernice novega občinskega regulacijskega načrta. Septembra se bo o njem začela razprava v občinskem svetu, do konca oktobra pa mora občina sprejeti načrt in ga posredovati v odobritev dezeli. Kasneje bo se čas za priprave in pripombe občanov, nakar bo sledila dokončna odobritev.

Sedanje pripravljeno obdobje je namenjeno pridobivanju mnenj in vnašanju morebitnih popravkov splošnega značaja. Odtod povabilo odborniku za urbanistiko arh. Dariu Baresiju, da predstavi načrt konzult. Baresi se seveda ni spušcal v podrobnosti, pač pa je prikazal splošne značilnosti novega urbanističnega instrumenta. Te značilnosti odgovarjajo smernicam, ki jih je marca 1997 odobrila občina: ovrednotiti kulturno in turistično vlogo Gorice z zaščito naravnih in kulturnih znamenitosti; upoštevati demografski padec a tudi priliv študentov zaradi odpiranja univerzitetnih tacejev; blizina Nove Gorice terja skupne prijeme za usklajen razvoj celotnega prostora; z odpravo meje naj bi se Gorica iz obrobne mesta postala tranzitna točka na pomembni evropski prometni osi.

Upoštevajoč te in druge smernice so načrtovalci predvsem občutno popravili predvidevanja o rasti prebivalstva: prejšnja načrta Piccinato in Costa sta predvidevala možno rast do 80 oz. do 60 tisoč prebivalcev, nov načrt pa

jemlje na znanje demografski padec in dopušča kvečjemu porasti za 5 tisoč prebivalcev, od zdajšnjih 37 na 42 tisoč. Zato ni predvidena ekspanzija mesta, pač bodo skusali usmeriti razvoj v prenovi zgodovinskega centra in drugih mestnih predelov ob spoštovanju njihovih kulturno-arhitektonskih značilnosti. Za gradbene posege na poslopih bo 5 različnih stopenj vinkulacij, nasploh pa bo v bodoče pri gradbenih posegih treba v večji meri spoštovati videz stavb in okolja.

Možnost gradbene ekspanzije naj bi dopustili v Standrežu, Ločniku, pri Madonnini in na Livadi, vendar z določili, ki naj bi varovala značilnosti teh predelov. K ovrednotenju

mestnega središča sodi tudi ureditev prometa: načrtovalci so nakazali potrebo po conah za pešce in valorizaciji »sistema trgov« od občinskega do trgov Cavour, sv. Anotna, Travnika in Placute z ulicami, ki jih povezujejo. Tu bodo najbrž potrebne pogumnejše izbire za omejevanje prometa, ki pa jih zaenkrat se ne bodo sprejeli in jih bodo raje prepustili reviziji prometnega načrta.

Zelene površine (Kalvarija in Sanca, park ob Soci in v dolini Korna, grajski gric, kjer naj bi nastal celostni park do Panovca in Kostanjevice) bodo ohranili in ovrednotili. Na območju Rdece hise je predvideno središče za terciarne dejavnosti z modernimi po-

slopi. Območje bolnišnice zaenkrat ostaja tako, v parku psihiatrične bolnišnice pa predvidevajo možnost kulturno-turistične uprabe objektov. Ob Ul. III. armata naj bi blizu carinske cone nastal trgovsko-rekreativni center (komercialni obrati, restavracije, zabavišča). To vorno postajališče pri Standrežu naj bi razširili, kot je že predvideno, v industrijski coni ne bo večjih sprememb razen pridobitve nekaj zemljišč po odpovedi obvoznici ob Soci, pri Ločniku na meji z Mošem pa načrtujejo obširno območje za avto-prevozniska podjetja. To so nekatere med glavnimi značilnostmi načrta, o katerem bo v prihodnjih mesecih v Gorici še veliko govora.

KRMIN / JUBILEJNI KONCERT

Gina Pipia in »I trovieri« praznujejo dvajsetletnico



Prav v teh dneh poteka dvajset let od izida plošče »Gorizia in un scartozo«, ki je takrat pomenila uveljavitev kantavtorja Gina Pipie (na sliki) in

njegove skupine »I trovieri«. Skupina je sicer delovala in nastopala že prej, vsaj od leta 1974, tudi kasneje pa so njeni člani prihajali in odhajali, tako da je se ob Pipii zvrstilo nič manj kot 70 glasbenikov in sodelavcev. Vsekakor pa je izid narečne plošče izpred 20 let pomemben mejnik, ki ga bodo obeležili s slavnostnim koncertom nocoj ob 21. uri na Trgu 24. maja v Krmnu. S Pipio bodo igrali »zgodovinski« člani ansambla Sandro Buciol, Sergio Di Bon, Angelo Konjedic in Mauro Tesolin.

GLASBA / ZADNJI VEČER NIZA »ETNO NIGHTS«

Koncert skupine »Zuf de žur«

Goriški ansambel veliko nastopa po Italiji in tudi v Sloveniji



S koncertom skupine »Zuf de žur« (na sliki) se bo drevi 20.30 v sotoru na goriskem gradu sklenil teden koncertov etnične glasbe. Nocoj bo nastopil tudi madžarski kitarist Ferenc Snetberger, ki ga predstavljajo kot velikega virtuoz. Predvsem pa velja pričakovanje za edini letošnji koncert ansambla »Zuf de žur« v domaći Gorici. Po lanskem izidu plošče »Tilulela« je skupina, ki izvaja »večetnično« glasbo s crpanjem iz vseh kultur goriskega prostora, doživela velik uspeh in jo pogosto vabijo na koncerte in turneje po Italiji, Sloveniji in celo Madžarski.

POLICIJA / STALIŠČE SINDIKATA LISIPO

Uvesti doklado za slovenščino

Policisti, ki znajo ta jezik, danes niso plačani za prevajalsko delo

Pokrajinski tajnik sicer desničarsko usmerjenega policijskega sindikata Lisipo Mario De Marco je včeraj s sporočilom za tisk postavil vprašanje ekonomskega ovrednotenja znanja slovenščine med pripadniki policijskih sil. De Marco ugotavlja, da je med pripadniki državne policije mnogo takih, ki so obiskovali »državne ali parificirane sole s slovenskim jezikom« in jim je treba zagotoviti pravičnejši tretja. Nedopustno je namreč, ugotavlja tajnik Lisipo, da se ti policisti nemoteno uporabljajo za prevajalske potrebe brez vsakršnega dodatka. Pogosto morajo žrtvovati prosti

cas, ne da bi bili za to deležni ekonomskega ali drugega priznanja.

De Marco zahteva zato uvedbo doklade za poznavanje tujega jezika, predvsem slovenščine, ki se se najpogosteje uporablja, opozarja pa tudi na primere policistov, katerih znanje rusine, madžarsine ali drugih jezikov bi morato prav tako biti ovrednoteno. Znanje jezika sosedov, se ugotavlja De Marco, je ne samo potrebno za uspešno izvajanje policijskih nalog, pač pa tudi za moderno podobo policije, ki se lahko tudi po tej poti bolje predstavlja tujcem.

KVESTURA / DOBRODOŠLA NOVOST

Za potni list dovolj 24 ur

Zasluga gre informatizaciji in odpravljanju birokratskih ovir

Novi informatiski programi in telematska povezava z matičnim uradom bodo odslej omogočali kvesturi izdajanje in obnavljanje potnih listov v zelo kratkem času. Na goriski kvesturi zagotavljajo, da bodo odslej sposobni opraviti vse potrebne operacije za izdajo potnega lista v samih 24 urah. S tem bodo občani rešeni neprijetnih birokratskih zapletov in dolgega čakanja na potni list.

Kdor bo zelel obnoviti star potni list ali pa prejeti novega, se bo moral pred 10. uro zjutraj javiti z dvema slikama in kolekrom v vrednosti 60.000 lir v pristojnem urade kvesture. Priloziti bo moral tudi potrdilo o pologu 10.150 lir (za potni list na 32 straneh) oz. 12.350 lir

(za potni list na 48 straneh), ki ga je treba predhodno opraviti na postni t/r st. 220491. Namesto vse ostale dokumentacije bo dovolj nadomestna izjava, ki jo bo prosilec izpolnil in podpisal kar pred osebjem kvesture. Izjema velja samo za potne liste mladotletnikov, za katere je potrebno privoljenje sodnika ali staršev. Razen morebitnih zapletov ob prevelikem številu sočasno predloženih prosenj bo potni list na rapologo že naslednji dan.

Nekaj več časa bo se vedno potrebnega za izdajo prepustnic, ki jih morajo odobriti policijski organi na obeh straneh meje, vendar bodo skusali tudi za te listine cimbolj skrajšati roke za izdajo.

OBVESTILA

NA VRHU bodo jutri praznovali sv. Lovrenca. V domači cerkvi bo ob 10. uri slovesna sv. masa s petjem mladinskega in cerkvenega pevskega zbora Vrh sv. Mihaela. Sledila bo procesija in družabnost.

SLOVENSKI POLETNI CENTER KRATKOČASNIK bo deloval v Sovodnjah od 9. avgusta do 3. septembra od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure. Center bo v prostorih osnovne sole P. Butkovića - Domna. Zamudniki se lahko prijavijo neposredno ob odprtju središča.

IZLETI

KSD Kras Dol - Poljane organizira 24., 25. in 26. septembra izlet na Oktoberfest z ogledom Münchena in Salzburga. Informacije in vpisovanje na tel. 78354 (Cristian) do vključno petka, 13. avgusta.

ČRPALKE

Danes in jutri so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADIŠČE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTEHELL - Ul. Boito
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTEHELL - Ul. Re-dipuglia
ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
TURJAK
IP - državna cesta
KRMN
API - Drev. Ven. Giulia

ČESTITKE

Danes praznuje v Jamljah rojstni dan naš dragi nono LUCO. Z njim se veselita Valentina in Erik.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

DANES v Gorici: 9.00, Gastone Ganesini v kapeli splošne bolnišnice in na glavno pokopališče.

V Trzinu: 10.00, Valeria Godina vd. Malaroda iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.00, Maria Bubini vd. Radoli iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče.

NOVICE

»Pokol« v kurniku v Štandrežu

V Ul. Montello v Standrežu je bila včerajšnja noč dokaj razgibana. Vsega sta »kriva« psa pasme husky, ki sta pobegnili lastnici in se podala na lov. Vonj ju je privedel do kurnika v Ul. Montello, kjer sta povzročila pravcati pokol: pokončala sta namreč kar pet zajcev, dve gosi in kakih dvajset kokosi. Lastnik perutnine je sicer zasilil hrup in takoj prihitel, njegov poseg pa ni prejel psov, ki sta do konca opravila svoj posel. Lastnik je zato poklical policijo, ki je kmalu vstopala red. Proti psom seveda ne bodo vzpostavili, pač pa bo »vroča noč« dveh huskyjev drago stala njuno lastnico, ki bo pač morala poravnati vso škodo, povrhu pa se plačati globo zaradi ne dovolj skrbnega nadzorstva nad psoma.

Romjan: zadušitev s plinom

Trziske gasilce so včeraj okrog 7. ure poklicali v Romjan, kjer je bilo iz stanovanja v Ul. Brigata Trieste 58 cutiti močan vonj po plinu. Iz notranjosti se ni oglasal nihče. Gasilci so ob prisotnosti karabinerjev vlomili v hišo in našli truplo približno 50 let starega moskega. Karabinerji in Ronk nam niso dali podatkov o njegovi istovetnosti kot tudi ne o tem, ali gre za samomor ali pa za nezgodo zaradi uhajanja plina.

Požar pri Palkišču

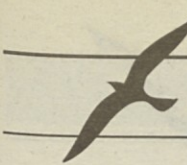
V teh vročih dneh je tudi na Goriskem močno povečana nevarnost požarov v naravi. Včeraj pozno popoldne so gasilce poklicali v Dol, kjer je gorelo na gmajni med Palkiščem in Poljanami. Do zaključka redakcije gasilci se niso imeli točnejših podatkov o obseznosti požara.

tuttobar **GORICA**
UL. IX AGOSTO 6/A

prva specializirana trgovina v dobavi priborov, kozarcev, loncev, in ostalih artiklov za kavarne, gostilne, bifeje, penzione itd. po izredno ugodnih grosističnih cenah.

odprto od ponedeljka do sobote: 08-12 / 14-18
Tel. 0481.545209 • faks 0481.546971

tuttobar
TUTTObAR

TA TEDEN EDINOST
PRED 100 LETI

EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO.

“Narodni delavec” je odgovornemu uredniku Edinosti poslal odprto pismo, v katerem obtožuje slovenske trgovce, “da puščajo na cedilu narod in njega voditelje. “Zelo pogosto se namreč dogaja, da slovenski trgovci ne zahtevajo od krajevnega finančnega organa nemško-slovenskih tiskovin (prijava, izjave itd.), ki so jim na voljo, pač pa uporabljajo samo tiste nemško-laske. “Škandal je to, gospod urednik, škandal in sram naj bo vse one, ki mečejo pod noge, kar smo si izposlovali s tako težavo.” Podpisnik pisma je tudi prepričan, da ne moremo zahtevati od kmeta, da se poslužuje nemško-slovenskih obrazcev, ko pa trgovci, “ki bi morali dajati lep izgled” tega niso zmožni narediti. “Tako torej, gospodje trgovci! Vi zahtevate od našega ljudstva, da vas podpira, vi se vedno sklicujete na geslo “svoji k svojim”, a ko se vam ponudi prilika, da bi v praksi podpirali stremljenje naroda po svojih pravicah, tedaj nam kvarite vsel!”

V nedeljo bo v Bazovici, v priredbi “Zavarovalnice živine” bogata javna tombola. Vsaka srečka stane 20 novčičev, čisti dobiček pa bodo organizatorji namenili rezervnemu fondu zavarovalnice. “Dobitki tombole: temo, meh za žvepljanje trt; cinkovina, škopolnica za trte; prva tombola, junica; druga tombola, železno oralo.” Po tomboli bo na vrsti veselica z bogatim kulturnim programom.

TA TEDEN PRIMORSKI
DNEVNIK PRED 50 LETI

PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OSEBJA

Vroče poletje - čas počitnic, vsaj za najmlajše. Primorski dnevnik prinaša slike in poročila s počitnic naših najmlajših cicibanov, da pomiri zaskrbljene mamice. “Dala si ga z velikim zaupanjem v novo Jugoslavijo in s prepričanjem, da se vrne zdrav in krepak v tvoje narocje. Pa pojdi z menoj in poglej v domek, ki ga je tam našel za oddih in razvedrilo. Toplo ti bo pri srcu, da je nekje dežela, ki ustvarja otrokom brezkrbno mladost.” Tako vabi pisec zaskrbljene mamice s seboj na obisk k otrokom, v kraljestvo Zlatoroga, kjer trenutno domuje več pionirskih čet. V posebnem domu so zbrani otroci, ki bolujejo za pljučno jetiko, prihajajo iz cele Jugoslavije, med njimi je deset naših: nihče od vprašanih se se noče vrniti domov. Tu jim nič ne manjka: sola samo vsak drugi dan, da se ne bi preveč utrudili, sprehodi, dnevna soba za deževne dneve, obilo hrane in obilo zabave. Druge kolonije so še v Lesceh, Zgornji Siski in Kranju. V koloniji v Crnučah pa so tudi italijanski pionirji, ki skupaj s slovenskimi prijatelji pripravljajo ob večerih dvojezične nastope. V Logatcu pa je zdravstvena kolonija, kjer si bodo opomogli slabotni in slabo hranjeni otroci.

Tržaski mestni otroci pa bodo morda ob povratku domov brez vrtca. Nadaljuje se namreč razdor znotraj naše antifasistične družbe. Vidalijeveci so s prevzemom prostorov onemogočili nadaljnje delovanje slovenskega vrtca v Vicoło Ospedale militare, odkoder so že lani izgnali Prosvetno društvo Vojka [muc. Potem ko so v predvolilni kampanji na vse načine poskušali očrtniti Slovensko-italijansko ljudsko fronto, vabijo sedaj k sodelovanju. “Resnično se za te Vidalijeve kominformiste nikoli ne ve, katere laži in nove podlosti se bodo jutri poslužili. Dolžnost vsakega pristasa Slovensko-italijanske ljudske fronte je, da vsak dan po svojih močeh zastavi ta plaz laži.”

Primorski dnevnik pozdravlja trgovinsko pogodbo med FLRJ in Italijo. “Iz Rima javljajo, da bodo pogodbo podpisali jutri, 4. avgusta pri glavnem ravnateljstvu za gospodarske zadeve pri zunanjem ministrstvu.” Dogovor predvideva izmenjavo blaga v vrednosti 54 milijard lir: Italija bo Jugoslaviji posredovala južno sadje, pluto, zdravila, volnene tkanine, bicikle, tramvaje in električne stroje, Jugoslavija Italiji pa les, koruzo, hmelj, zdravilne rastline in rudnine. Za nekatere izmenjave je predvideno plačilo v gotovini, v ta namen je določen kredit 3,5 milijard lir. Gre gotovo za važno razvojno stopnjo trgovinskih odnosov med sosedskimi državami, pri čemer se bo blagovna izmenjava vsaj potrojila.

Marsal Tito pa se v teh dneh mudi med makedonskim ljudstvom, kjer je ponovno potrdil poostreno borbo proti ostankom kapitalizma na vasi. V ta namen bo država še dalje skrbela za ustanavljanje kmetijskih zadrug.

V petek, 5. avgusta je Primorski dnevnik zabeležil obletnico smrti Friderika Engelsa, soustanovitelja komunizma s Karlom Marksom.

Utrinki iz preteklosti



Fotografije kot pozdrav

Fantje s Ferlugov, ki so služili vavstrijski vojski med 1. svetovno vojno so se, kot sicer vsi vojaki v tistih časih, radi nastavljali fotografu, nato pa sliko s pozdravi posljali domačim za spomin.



FILMI NA TV

Nedelja, 8. avgusta RAI 1 ob 22.40

Amarcord

režija: F. Fellini

igrata: P. Maggio in A. Brancia

Fellinijev film pripoveduje o punčki Titti, ki dorasča v izredno zaprtem družinskem okolju. Ta omejenost jo bo se dolgo pogojevala, tudi takrat, ko bo hotela zaziveti svoje življenje.

Nedelja, 8. avgusta ITALIA 1 ob 01.10

Martha

režija: R. W. Fassbinder

igrata: M. Carstensen in K. Bohm

Martha je spoznala svojega moža v Rimu. Helmut se sprva kaže kot izredno zanimiv in očarljiv moski, a v trenutku, ko se vselita v njuno novo stanovanje, se povsem spremeni.

Torek, 10. avgusta RETE 4 ob 20.35

Il corpo del reato (Body of Evidence)

režija: U. Edel

igrato: Madonna, W. Dafoe in J. Moore

Bogatas Andrew Marsh nenadoma umre in zapusti vse svoje premoženje ljubimki Rebeki, ki je seveda takoj osumljena njegovega umora. V nosilni vlogi nastopa pevska zvezda Madonna.

Sreda, 11. avgusta RAI 3 ob 20.50

Belle ma povere

režija: D. Risi

igrato: R. Salvatori, M. Arena in M. Alasio

Romolo in Salvatore sta rimska mladenica, ki se rada zabavata in noceta delati. Nekega dne se vpišeta na večerni tečaj radiotehnične sole. Romolo uspešno studira, Salvatore pa se pridruži tolpi tatičev.

Film za sprostitev vseh

Četrtek, 12. avgusta TMC ob 23.45

Quelle due (The Children's Hour)

režija: W. Wyler

igrata: A. Hepburn in S. Maclaine

Po gledališki drami Lillian Hellman, je Wyler posnel film, ki pripoveduje o neobogljivi in razvajeni gojenki Balkin, ki si izmisli, da sta upraviteljici privatne sole, katero sama obiskuje, homoseksualki. Neprijetna laž privede do prave tragedije.

Petek, 13. avgusta, ITALIA 1 ob 22.45

Tre uomini e una culla (Trois hommes et un couffin)

režija: C. Serrau

igrato: R. Giraud, M. Boutenah in A. Dus-solier

Francoski film, po katerem so američani takoj posneli inacico, ki pa ni vredna primerjave z originalom, govori o treh prijateljih, Jacquesu, Pierru in Michelu, ki se na lepem znajdejo v druždi dojenčka Marie.

Petek, 13. avgusta ITALIA 1 ob 01.45

L'avventura

režija: M. Antonioni

igrata: G. Ferzetti in M. Vitti

Anna in Claudia se udeležita sanjskega krizarjenja po Eolskih otokih na krovu jahte Anninega zarocenca Sandra. Počitnice prezivita v družbi prijateljev, ki pa se absolutno ne zmenijo za lepoto severno-silcilskega otocja.

VIDEOKASETE

Mare per sempre (In Love and War)

režija: R. Attenborough

igrata: S. Bullock in C. O'DONNELL

Film opisuje ljubezensko zgodbo med pisateljem Ernestom Hemingwayjem in bolnicarko Agnes Von Kurowski; spoznala sta se med prvo svetovno vojno, ko so najznamenitejšega opisovalca bikoborb hudo ranili na italijanski fronti. On sam je ta dogodek ovekovečil v romanu “Zbogom orožje”.

My Giant

režija: M. Lehemann

igrata: B. Crystal in J. Pacula

Lehemann je tokrat zreziral zabavno

PISMA
UREDNIŠTVUAlpe Jadran
ali Slovenija?

Spod. Primorski dnevnik,

Ze dalj casa - vsaj pol leta - opazam, kako je s strani Vasega casopisa izginila Slovenija kot samostojna rubrika. Vse, kar ste v tem razdobju napisali o domovini, od (ne) pristranskih porocil in komentarjev do dobrohotnih in brezplacnih nasvetov slovenski drzavi v rabo in poduk, je zagledalo luc objave pod drugimi rubrikami; najveckrat je Slovenija »prikljucena« kar na Alpe Jadranu.

Dovolite mi, da Vam povem, da se mi to Vase pocetje ne zdi niti narodno zavedno niti, kar je za koga lahko se bolj spotakljivo, multikulturno. Seveda sem le zmotljiv bralec. Zato dopuscam možnost, da mi je pri stvari kaj uslo in da ima lapsus v resnici preprosto razlago. Hvalezen Vam bom, ce mi jo boste ob priloznosti servirali.

Drago Bajc

Nasa zelja je, da bi bralcem Primorskega dnevnika vsak dan ponudili eno stran Slovenije, po možnosti pa se eno stran Primorske, ki nam je pac geografsko in zgodovinsko najblizja. Zal nam sredstva tega ne dopuscajo. Tako smo prisiljeni pod skupni naslov Alpe-Jadran novice iz Slovenije zdruzevati z novicami iz nase dezele, Koroske in tudi nekoliko bolj oddaljenih krajev, ki pa vseeno sodijo na obmocje Vzhodnih Alp in Severnega Jadrana.

Kar pa zadeva vsebino smo zal, prav tako zaradi pomanjkanja sredstev, prisiljeni segati predvsem po agencijskih novicah. Po nasi oceni gre za res nepristransko porocanje, vendar virov ne moremo preverjati.

Ur.

komedijo, ki ima za protagonista velikana. Max, kinematografski agent, spozna v Romuniji velikana, ki se je odlocil za samostarsko zivljenje. Njegova zgodba se mu zdi izredno zanimiva, tako, da pomisli, da bi ga lahko predstavil Stevenu Segalu.

Il Mio West

režija: G. Veronesi

igrato: L. Pieraccioni, H. Kettel in D. Bowie

Pravijo, da v tretje gre rado, a ta rek absolutno ne velja za zadnji Pieraccionijev film “Il mio West”. Po dveh uspehih kot sta bila “Il ciclone” in “Fuochi d'artificio”, se je toskanskemu igralcu ponesrecilo. Ta poenostavljena premostitev ameriskega westerna v toskansko pokrajino, je banalna in dolgačasna.

FILM TEDNA

Buena vista social club

režija: Wim Wenders

igrato: Ry Cooder, Ibrahim Ferrer, Compay Segundo in Eliades Ochoa

Glasbenik, Ry Cooder, ki je poskrbel za marsikatero glasbeno kuliso filmov Wima Wendersa (Paris, Texas, The End of Violence), je lani posnel svoj prvi album, z legendarnimi kubanskimi “sonerosi”. Po promociji tega nepricakovanega uspeha - prodali so namrec vec kot milijon plosc - se je vrnil na rojstno Kubo. Z njim je sel tudi Wenders in skupaj sta uresnicila cudovit projekt; nastal je verjetno najlepši film-dokumentarec nemškega režiserja, Buena vista social club. Zgodba se odvija na Kubi in opisuje revno a hkrati ponosno zivljenje otoka kateremu so Združene drzave Amerike vsilile ekonomski embargo. V filmu ni govora o politiki in ne o Fidelu, režiser upre svojo kamero v vsakdanje zivljenje kubanskih glasbenikov neobicajnih osebnosti in s pisateljsko natančnostjo pripoveduje potek njihovega vsakdana. Film bogatijo cudoviti glasovi Ibrahima Ferrera in Omare Portuondo.

IGA



NOVICE

SP v šahu: Kamsky izpadel v tiebreaku

LAS VEGAS - Na svetovnem sahovskem prvenstvu zveze FIDA so odigrali se srečanja drugega kroga, ki so se včeraj končala izenačeno. V t.i. tiebreaku je izpadel eden od favoritov, American Gata Kamsky. Z 1, 5:0, 5 ga je premagal Rus Aleksander Kalifman. Sicer pa je bilo odigranih 14 dvojbojev. Brez težav sta se naprej uvrstila naturalizirani Spanec Alexey Schirow in Bolgar Veselin Topalov.

Izidi, 2. krog, tiebreak: Magem (Spa) - Tkatschijew (Fra) 2:0; Kamsky (ZDA) - Kalifman (Rus) 0, 5:1, 5; Schirow (Spa) - Sokolov (BiH) 1, 5:0, 5; Smirin (Izr) - Pschachis (Izr) 0, 5:1, 5; Almasi (Mad) - Peng (Kit) 2:0; Akopjan (Arm) - Anatonio (Fil) 1, 5:0, 5; Andersson (Sve) - Zujagincev (Rus) 0, 5:1, 5; Lautier (Fra) - Sakajev (Rus) 1, 5:0, 5; Azmaiparasvili (Gru) - Nisipeanu (Rom) 0, 5:1, 5; Ponomarjov (Ukr) - Topalov (Bol) 1:3; Kortchnoi (Svi) - Dolmatov (Rus) 3:1; Stefansson (Isl) - Sipov (Rus) 0, 5:1, 5; Jermolinsky (ZDA) - Rublevski (Rus) 0:2; Krasenkov (Pol) - Miles (VBr) 0, 5:1, 5

Armstrong in Bartoli končala sezono

SAN SEBASTIAN - V San Sebastianu se bo po trimesečnem premoru nadaljeval svetovni kolesarski pokal. Na klasični dirki v Baskiji pa ne bo zmagovalca dirke iz leta 1995 in najboljsega na letošnji dirki Po Franciji Americana Lanca Armstronga, ki se je odločil, da na cestah zaključi letošnjo sezono. Ameriški sportni junak je že odpotoval v domovino, kjer se bo po kratkem odmoru posvetil dirkam z gorskimi kolesi, saj se namerava uvrstiti v olimpijsko reprezentanco ZDA v "mountainbiku". Nekateri njegovi pristasi vendarle upajo, da se bo njihov ljubljeneč premislil in da bo nastopil na oktobrskem svetovnem prvenstvu v Veroni. Na prizorišče predlanskega svetovnega prvenstva pa ne bo se nekaterih zvezdnikov kolesarskega sporta. V San Sebastianu bo manjkal poškodovani Francoz Laurent Jalabert in pa tudi dvakratni zmagovalac svetovnega pokala Italijan Michele Bartoli. Dobitnik bronaste medalje z zadnjega svetovnega prvenstva v Valkenburgu se ni okrevaj po operaciji kolena in letos na dirkah ne bo več nastopal. To bo nekoliko olajšalo delo vodilnemu v skupnem seštevku svetovnega pokala Belgijcu Franku Vandenbroucku, ki ima po petih od desetih dirk 29 točk prednosti pred Nizozemcem Michaelom Boogerdom.

Namizni tenis: prevlada Kitajcev

EINDHOVEN - Petinstirideseto svetovno namiznoteniško prvenstvo v Eindhovnu je pokazalo, da se v zadnjih letih pri vrhu ni nič spremenilo. Se naprej kraljujejo azijski igralci, predvsem Kitajci, ki so že osvojili prvo zlato medaljo. V mešanih parih sta v finalu Ma Lin in Zhang Yinying s 3:1 premagala rojaka Feng Zheja in Sun Jinovo. Tudi bron sta si razdelila kitajska para, in sicer dvojici Wang Liqin/Wang Nan ter Qin Zhiqian/Yang Ying. V ženskih dvojicah so se v polfinale uvrstili trije kitajski pari ter južnokorejski par. Zhang Yinyingova ima možnost, da osvoji še drugo zlato medaljo.

Tyson oktobra z Douglasom

LOS ANGELES - Tretja vrnitev ameriškega boksarja Mikea Tysona v ring je dokončno potrjena. Ameriška televizija CNN je poročala, da se bo nekdanji svetovni prvak v težki kategoriji 2. oktobra v Las Vegasu pomerili z Busterjem Douglasom. Douglas je bil senzacija leta 1990, ko je v Tokiju preseñetljivo ugnal takrat nepremagljivega Tysona. Oba boksarja se za dvoboj že pripravljata, končno besedo pa bodo rekli zdravniki. Douglas je namreč star že 38 let in že šest let, odkar je naslov svetovnega prvaka izgubil proti Evandru Holyfieldu, ni boksar. Zato bo moral na dodatne zdravniške preglede, preden bo lahko stopil v ring.

1. SNL: kar pet golov ljubljancanov

LJUBLJANA - V anticipirani tekmi 2. kroga 1. slovenske nogometne lige je SCT Olimpija v Ljubljani premagala ekipo Potrosnika kar s 5:0 (3:0). Tri te me tega kroga bodo danes, in sicer: Mura - Hit Gorica, Publikum - Feroterm Pohorje in MB Pivovarna Lasko - Rudar Velenje, jutri pa dve: Korotan - Dravograd in Primorje - Domžale.

Obvestila

SK BRDINA obvesca, da se začnejo kondicijske priprave, 12. t.m. Zbirališče ob 17.30 na Brdini.

TENISKA SEKCIJA SZ GAJA na Padričah organizira od 23. avgusta do 3. septembra 10-dnevni teniški kamp. Teciati bodo začetniški in nadaljevalni. Otroci se bodo zbirali med 8.30 in 9. uro ter odhajali ob 16. uri. Poskrbljeno bo za kosilo. Za informacije in vpise tel. st. 040-212988 ob urah kosila.

ZSSDI sporoča, da bosta v poletnih mesecih urada v Trstu in Gorici odprta od 8. do 14. ure.

AVTOMOBILIZEM / ŽENEVA

»Schumi« naredi le za VN v Monzi

Po včerajšnjem zdravniškem pregledu

ŽENEVA - Milijoni Ferrarijevih navijacev, ki so si nadejali takojšnjega povratka prvega pilota Maranellove hise Michaela Schumacherja (na sliki), so ostali razočarani. Popularni Schumi, ki se je hudo poškodoval pred mesecem dni v Silverstonu, se ne bo tako hitro vrnil na tekne formule 1.

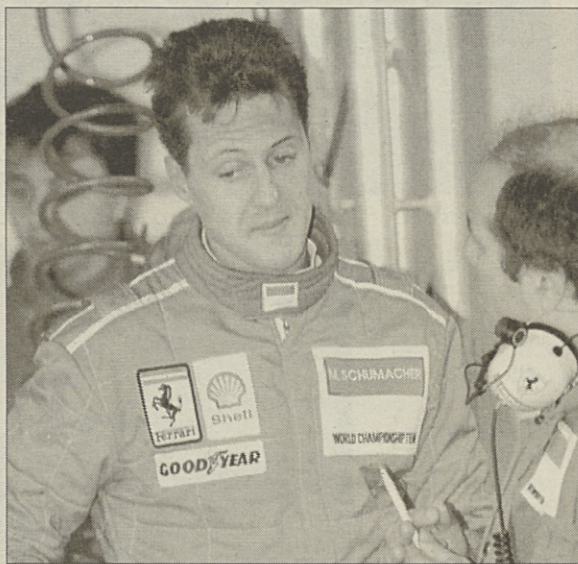
Včeraj je Ferrarijev pilot opravil temeljit zdravniški pregled v Zenevi, ki je trajal skoraj tri ure. Schumi je zapustil bolnišnico skupno s svojo ženo in tehničnim direktorjem Ferrari Jeanom Todtom in takoj je bilo videti, da so vsi trije nerazpoloženi. Pilot ni hotel dati nobene izjave.

Takoj zatem je Ferrari izdal komunike, v katerem je zapisano, da je zdravstveno stanje pilota dokaj dobro, toda ne v tolikšni meri, da bi le-ta lahko poskusil treninge že prihodnji teden.

Ne samo, Schumacher bo moral opraviti še eno operacijo, ceprav lažjo. Sledila bo rehabilitacija, kar pomeni, da bo pilot nared za dirko le 12. septembra, ko bo na vrsti VN Monze v Italiji.

Razpleta pa se tudi položaj v zvezi z drugim voznikom Ferrarija Eddiejem Irvineom. Britanski casnik Autosport je poročal, da bo Irec v prihodnji sezoni vozil za moštvo Stewart Ford, ki bo nastopalo pod imenom Jaguar. Očitno se je Irvine že dogovoril za prestop, po poročanju omenjenega casnika pa naj bi na sezono zaslužil 27 milijonov mark.

Irvinea pa si se naprej želijo tudi pri Ferrariju. Montezemolo je poudaril, da se z Ircem, ki se mu bo ob koncu sezone iztekla pogodba, se pogajajo in da



bo več znano do dirke za VN Italije v Monzi (12.9). Možnosti za dogovor skorajda ni, saj je Irec po nesreči Schumacherja več-

rat poudaril, da za italijansko moštvo ne bo več vozil. Mnogi na njegovem mestu že vidijo Brazilca Rubensa Barrichella.

TENIS / TURNIR V SAN DIEGU

Martina Hingis v ospredju

Nepričakovano je izpadla Španka Arantxa Sanchez-Vicario

SAN DIEGO - Martina Hingis je po fiasku na odprtem prvenstvu Anglije v San Diegu prepričljivejša. V cetrifinalu turnirja, ki steže za serijo WTA, je na svoj servis oddala le sedem točk in Belgijko Dominique Van Roost odpravila s 6:2 in 6:4. Ze v drugem krogu pa je izpadla Arantxa Sanchez-Vicario.

"Igrala sem odlično in zbrano od začetka. Svoj servis sem zmeraj dobila z lahkoto. Tokratna igra mi je bila kar všeč," je znova samozavestna Hingisova, ki je očitno že prebolela prvi krog Wimbledonu, kjer ji je vetra dala mlada Avstralka Jelena Dokic.

Manj sreče je imela

Španka Arantxa Sanchez-Vicario, saj je morala v drugem krogu priznati poraz. Nekoc tako zelo slovito Spanko, v ZDA sesto nosilko, je premagala Francozinja Sandrine Testud s 6:2 in 7:5.

IZIDI, 2. krog: Anke Huber (Nem) - Barbara Schett (Avt) 5:7, 6:4, 6:3; Sandrine Testud (Fra) - Arantxa Sanchez-Vicario (Spa/6) 6:2, 7:5; cetrifinale: Martina Hingis (Svi/2) - Dominique Van Roost (Bel) 6:2, 6:4.

Turnir v Montrealu
Izidi 2. kroga: Andre Agassi (ZDA/2) - Richey Reneberg (ZDA) 6:7 (5), 6:0, 6:3; Todd Martin (ZDA/6) - Laurence Tie-

NOGOMET / PO TEKMAH

Hudi izgredi v Mehiki (3 mrtvi) in Vietnamu

Policija s težavo pomirila navijače

CIUDAD MEXICO - Nogometni navijaci vnovic polnijo casopisne stolpce. V Ciudad de Mexico so v cetrtek, dan po zmagi svoje reprezentance v pokalu Konfederacij, podivjali domači navijaci. Tamkajšnji rdeči kriz je sporočil, da so v izgredih umrle najmanj tri osebe, sedem pa je bilo težje ranjenih. Policija je priprla več kot 100 navijacev.

V Hanoju pa se je tamkajšnja policija s pendreki in vodnimi topovi lotila navijacev reprezentance, ki so bučno slavili zmago svoje enajsterice nad Tajsko. Več kot 1000 mladih navdušencev se je z motornimi kolesi odpravilo na ulice, zato je policija več navijacev priprla in zacasno zaplenila okrog 100 motorjev. Navijaci v Vietnamu namreč po tradiciji po zmagi svoje reprezentance na ulicah vietnamske prestolnice uprizarjajo motoristične dirke.

Andersson se vrača na Švedsko

STOCKHOLM - Švedski napadalec Andreas Andersson je novi član švedskega nogometnega prvaka AIK-a iz Stockholma. Dosedanji član angleškega Newcastlea bo pri novemu klubu ostal do leta 2004.

"Odigral sem nekaj pripravljajlnih tekem za Newcastle, enkrat sem tudi zadel. Vendar pa sem uvidel, da nisem v prvem planu pri trenerju Gullitu," je svoj odhod z Otoka pojasnil Andersson. Slednji bo tako prvič oblekel dres švedskega prvaka v tretjem kolu kvalifikacij za ligo prvakov proti grškemu AEK iz Aten. Pred Newcastlom je Andersson eno sezono neuspešno nastopal za AC Milan.

Nogomet: Inter, Parma in Udinese na turnirju »Moretti«

SAINT VINCENT - Danes bo v Sain Vincentu veliki nogometni turnir za Trofejo Birra Moretti, na katerem bodo nastopile tri ekipe: Parma, Inter in Udinese.

Igrali bodo po sistemu vsak proti vsakemu po 45 minut.

Ob 20. uri se bosta pomerila Udinese in Parma, Inter bo nato najprej igrala proti poražencu prvega srečanja, nakar pa proti zmagovalcu.

Za videmsko moštvo bo seveda današnji pravi test pred skorajšnjim začetkom uradne sezone.

NOGOMET / POBUDE

Nov način kaznovanja

Predlagal ga je angleški sodnik Ellera

LONDON - Angleški nogometni sodnik David Ellera je predlagal nacrt, kako bi lahko zmanjšali število rumenih in rdečih kartonov. Njegova predloga sta desetminutna kazen namesto izključitve, v primeru neprimernega obnašanja igralca ob storjenem prekršku, pa bi sodnik lahko prestavil zogo deset metrov blizu голу.

Desetminutna kazen, ki jo imajo v hokeju in rugbyju, naj bi se uporabila v primeru prekrška ali neprimernega obnašanja, ko si igralec ne zasluži, da je izključen do konca tekme. "Ce bo imelo moštvo na prestajanju kazni ze enega igralca, bodo zelo pazili, da ne naredijo se enega grdega prekrška, saj bi tako ostali le z devetimi igralci," je povedal sodnik Ellera in dodal: "Tako bi zmanjšali število rumenih kartonov, posledično s tem pa tudi rdečih. Pravici bi bilo zadosteno na tekmi, ne pa po njej. Izognili bi se položaju, ko je igralec na eni tekmi izključen, zaradi tega pa pozneje ne sme igrati se na naslednjih tekmah."

Drugi vzgojni predlog Ellera, ki je po poklicu učitelj, je desetmetrska kazen za neprimerno obnašanje. Ce bi po storjenem prekršku igralec ugovarjal sodniku, bi ta lahko zogo prestavil deset metrov blizu голу, tudi v kazenski prostor. "Tako lahko kaznuješ moštvo ne da bi pokazal rumeni karton," je dejal Ellera, ki je novi predlog že preizkusil in bil nad njim navdušen, saj se je število kartonov občutno zmanjšalo.

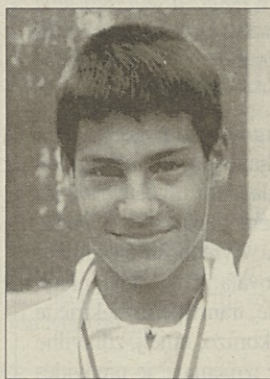
ROLKANJE / GRAND PRIX

Dve prvi mesti za Mladino

Zmagala sta Mateja Paulina in Eros Sullini - Tudi dve tretji mesti

Pred kratkim se je skupina sedmih Mladinih rolkarjev udeležila drugega mednarodnega tekmovanja Grand Prix, ki je bilo v kraju Castel Tesino pri Trentu. Tekma je bila na progi vreber, Mladina pa je, kljub malostevilnemu predstavnstvu, dosegla lep uspeh. Osvojila je namreč dve prvi in dve tretji mesti.

Obe zmagi je krisko društvo osvojilo v konkurenci kadetov. Mateja Paulina je spet dokazala, da med kadetinjami nima konkurence, saj je priroklala v cilj skoraj z minuto prednosti pred drugouvrščeno Ilario Norelli. Zanesljivo je zmagal tudi Eros Sullini (na sliki) med kadeti z več kot minuto prednosti pred Matteom Cortesejem, ki je osvojil drugo mesto. Med narasčajnicami je bila Mateja Bogatec tretja (vreber pa gotovo ni njena disciplina), tretje mesto je osvojil tudi Enzo Cos-



saro med masterji 2. Na ekipni lestvici je Mladina osvojila 5. mesto.

REZULTATI
Kadetinje (4, 8 km): 1. Mateja Paulina (Mladina) 18:33. 2. Kadeti (4, 8 km): 1. Eros Sullini (Mladina) 15:19. 4. Narasčajnice (12, 6 km): 1. Martina Rigoni (Bassano) 57:21. 2. 3. Mateja Bogatec (Mladina) 58:51. 9. Narasčajniki (12, 6 km): 1. Cristian Toaldo (Bassano) 44:31. 9; 8. Lorenzo Schirra

56:24. 5; 9. Alexander Tretyach (oba Mladina) 56:28. 0. Clani (12, 6 km): 1. Alfio Di Gregorio (Hartmann) 52:16. 7; 18. Erik Tence (Mladina) 1:16:05. 1. Master 2 (17, 4 km): 1. Matteo Sonna (Ca-leppiovini) 1:08:24. 4; 3. Enzo Cossaro (Mladina) 1:09:28. 8. Ekipno: 1. Bassano 824; 2. Gatto delle Nevi 554; 3. Hartmann Lavis 432; 4. Bovisio Masciago 355; 5. Mladina 239.

Po dveh tekmovanjih za Grand Prix (v Krizu in tem v Castel Tesinu) pa je krisko društvo na odličnem tretjem mestu. Zmagal je Bassano s 1.428 točkami pred ljubljansko Olimpijo (988) in krisko Mladino (958).

Kriski rolkarji bodo sedaj imeli kratek premor, od 16. do 21. t.m. pa bodo nadaljevali s pripravi v Krizu, pod vodstvom trenerjev Rupniak in Masiera, za italijansko prvenstvo, ki bo septembra.

NOGOMET / PROMOCIJSKA LIGA

Primorje in Zarja/Gaja: prednost predvsem mladim nogometašem

Precej sprememb pri obeh moštvih

Kot je že v navadi, tudi letošnji avgust je se posebno vroč v našem zamejskem nogometu, saj se nase enajsterice mrzlično pripravljajo na novo sezono 1999/2000.

Po lanskoletnem izpadu Križanov iz zahtevne promocijske lige, bomo letos imeli v našem krogu le dve enajsterici, ki se bosta borili v tem prvenstvu, v katerem je letos veliko ekip iz trzasko pokrajine.

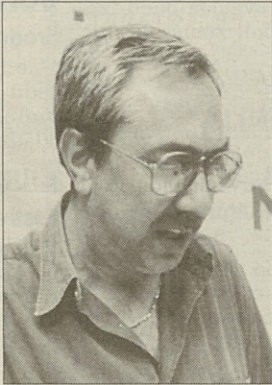
PRIMORJE

Ena izmed teh je prosekso Primorje, ki bo že v torek, 10. t.m., začela s pripravami na novo sezono.

»Novosti letos ni veliko, saj nimamo velikih ambicij in ciljamo na sredino lestvice. O igralskem kadru pa ne morem povedati še nicesar, saj ni se nič stoodstotno gotovega, tako da ne bi sedaj 'streljal' novih imen, povem vam le, da bo trener ostal Nevio Bidussi, nekaj igralcev pa bo prav gotovo zapustilo ekipo«, je dejal predsednik SD Primorje Dario Kante.

V proseksoh vrstah pa je ostal se neresen problem igrišča, saj se je lani govorilo, da bodo letos Prosečani končno lahko igrali na travnatem »Ervattiju«, a odboru ni uspelo rešiti nekaj ključnih vprašanj z jusrari in obcino, tako da bodo primorjasi se naprej »teptali« prosekso »Rauno«.

Tu pa bo po vsej verjetnosti igrala tudi ekipa Portualeja, ki je tako ostala brez igrišča. Na koncu moramo se povedati, da letos ne bo nastopala v tretji amaterski ligi B ekipa Primorja, ki se je lani se kar dobro odrezala, čeprav je igrala izven konkurence.



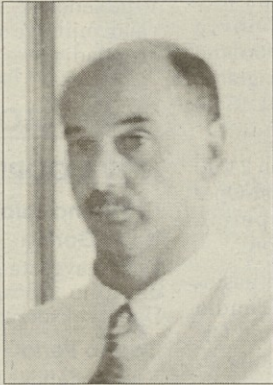
Dario Kante

Prva uradna tekma za italijanski pokal caka Primorjase že 29. t.m. »Rumenordec« bodo pred domaco publiko gostili mocno Palmanovo, ki je edini lanskoletni poraz dozivela prav na proseksem igriscu.

ZARJA/GAJA

Kaj pravijo na vzhodnem delu Krasa, nam je za Zarjo/Gajo povedal Stani Kalc: »Letošnji cilj drustva je predvsem takojšnja pomladitev ekipe in vkljucitev nasih mladih v prvo postavo enajsterice. V drustvu pa v glavnem nimamo velikih nactrov in zadovoljni bi bili s koncno uvrstitvijo na zlati sredini lestvice. Seveda pa imamo nekaj novosti v igralskem kadru: dokončno smo od Opicine odkupili Borstnerja in glavna okrepitev je lanskoletni »bomber« trzaskega Edileja Derman; novost predstavlja se novi trener Lenarduzzi, Di Mauro pa bo ponovno prevzel vlogo sportnega direktorja.«

Vzhodno-kraska enajsterica bo tudi letos se naprej sodelovala z ostalimi slovenskimi drustvi na mladinski



Stani Kalc

ravni, ob tem pa bo imela se lastno ekipo mladincev, v kateri bodo pristopili tudi nekateri mladinci Primorja, ki jih ne bodo vkljucili v clansko ekipo. Pod vprasajem pa bo letos nastop Zarje/Gaje B v tretji amaterski ligi, saj se je kar nekaj igralcev preselilo k ostalim ekipam, predvsem h Krasu, tako da o tem na vzhodnem Krasu nam ne vedo se povedati nicesar.

Navijaci bodo že 29. t.m. imeli priloznost, da vidijo novo enajsterico na delu, saj bo tega dne prvič uradno nastopila na domacem igriscu proti Domju, s pripravami pa bodo »rumeno-modri« začeli 16. t.m. Navijace pa je treba spomniti, da bodo letos »rumeno-modri« nastopili na padriskem pravokotniku, saj v Bazovici potekajo se naprej dela za posodobitev novega sportnega centra.

ITALIJANSKI POKAL

Skupina G

1. kolo 29. 8.: Primorje - Palmanova na Proseku ob 16.30.

Skupina M

1. kolo 29. 8.: Zarja/Gaja - Domio na Padricah ob 16. 30.

NOGOMET / NA GORIŠKEM

Še naprej s skupnimi močmi

Juventina, Mladost in Sovodnje na mladinskem področju

Pred nekaj dnevi so se na skupnem sestanku v Gorici sestali predstavniki ZSSDI in predstavniki treh slovenskih nogometnih drustev na Goriskem.

Namen sestanka je bil osvetliti, oz. potrditi izbor in teznje, na podlagi katerih so si drustva zacrtala program za sezono 1999/2000. Gre za dejavnost na področju mladinskega nogometa, kateri so drustva pred kakim letom postavila temelje s podpisom skupne pogodbe. Na podlagi zahtev, tezav pa tudi posebnih zelja, si Juventina, Mladost in Sovodnje na zacetku vsake sezone izdelajo podoben nacrt za nogometno delovanje skupnih mladinskih enajsteric. Pogodba zadeva tri starostne kategorije: zacetni, narascajnike, in najmlajše. Nacrt zdruzenih ekip pa ne zaobjema cicibanov in mladincev. Za ta mostva mora poskrbeti vsako drustvo zase. Cicibane bodo tako imela vsa tri drustva, zaradi nezadostnega stevila igralcev, pa je v tej sezoni zelo vprasljiva prisotnost mostva mladincev. Ceprav obstaja zelja, da bi vsaj eno od treh drustev razpolagalo s tovrstno enajsterico, pa so zal izgledi taki, da mostva v tej starosti in obenem kvalitetni kategoriji letos pac ne bomo gledali. Kar koli ze velja podcrtati dejstvo, da se v sklopu treh slovenskih nogometnih drustev suce okrog sto mladih nogometasev, kar je vsega zavidanja vreden podatek. Ce k temu stevilu dodamo se kakih 60 nogometasev - clanov, dobimo nogometno sliko, ki bi se je ne sramovale niti vecje sportne sredine.

Kot smo v nasem listu pred kratkim že

porocali, so se drustva dogovorila, da bodo v tej sezoni vsa tri mostva nastopila pod imenom SD Sovodnje. Zaradi bolezni, poskodb pa tudi zaradi morebitnih izkljucitev, so namrc vsasih potrebne dopolnitve v igralskih vrstah te ali one ekipe. Zato je nujno, da so igralci registrirani za isto drustvo. Enajsterice pa bodo trenirale in igrale na vseh igriscih, s tem da si bo skrb za vsako posamezno ekipo prevzelo domace drustvo: zacetniki v Doberdolu, narascajniki v Sovodnjah in najmlajši v Standrežu.

Prisotni odborniki drustev so se seveda dotaknili tudi financnih tezav, ki kljub dobri volji, vcasih onemnogocajo oz. vsaj upocasniyo nekatere oblike zastavljenega dela. Sponzorjev je vedno manj in se ti se rajsi odlcoajo za druge sportne panoge. Ce pa se odlciojo za nogomet, je njihova prednost usmerjena clanskim mostvom, tako da ostanejo mladinske vrste vcasih povsem nekrute.

Na koncu pa se tole: prav te dni je nogometna zveza poslala drustvom obvestilo, iz katerega je razvidno, da bodo v letošnjem prvenstvu 1. amaterske lige nasa tri clanska mostva igrala v isti skupini. Derbijev torej ne bo manjkalo. Poleg tega je prispel se razpored tekem za deželni pokal. Prva srecanja bodo na sporedu v nedeljo, 29. t.m. s pricetkom ob 16.30. Tudi tu bomo gledali derbi. Sovodnje bodo namrec gostile srecanje med domaco enajsterico in doberdobsko Mladostjo. Juventina pa bo v Standrežu igrala s furlanskim mostvom iz Riviere. (VIP)

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 30. MAJA 1999 DO 25. SEPTEMBRA 1999

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.46	(R)	Tržič (5.10), Portogruaro (5.52), Mestre (6.54), Benetke (7.05).	2.18	(IR)	Benetke (0.05), Mestre (0.16), Portogruaro (1.12), Tržič (1.55).
5.33	(IR)	Tržič (5.57), Portogruaro (6.39), Mestre (7.30), Benetke (7.41)	6.25	(R)	Portogruaro (5.04), Tržič (6.02) - ^(*) .
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.59), Mestre (7.39)/nadaljuje v Milano	6.57	(D)	Portogruaro (5.36), Tržič (6.30) - ^(*) .
6.18	(ES)	Tržič (6.40), Portogruaro (7.15), Mestre (8.08), Benetke (8.19), nadaljuje v Rim.	7.30	(E)	Iz Neaplja in Rima v Mestre (5.40), Portogruaro (6.20), Tržič (7.07).
6.58	(R)	Tržič (7.23), Portogruaro (8.19) - ^(*) (^(*)).	7.51	(R)	Portogruaro (6.43), Tržič (7.26) - ^(*) .
7.18	(E)	Tržič (7.43), Portogruaro (8.27), Mestre (9.09), Benetke (9.18).	8.34	(R)	Iz Pontebbe in Vidma v Cervinjan (7.55), Tržič (8.09) - ^(*) .
7.50	(IC)	Tržič (8.14), Portogruaro (8.53), Mestre (9.33), nadaljuje v Rim in Salerno.	8.50	(E)	Iz Zeneve v Mestre (7.04), Portogruaro (7.48), Tržič (8.27).
8.58	(IR)	Tržič (9.22), Portogruaro (10.02), Mestre (10.49), Benetke (10.59).	9.20	(R)	Portogruaro (7.56), Tržič (8.54) - ^(*) (^(*)).
10.22	(IR)	Tržič (10.58), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) (^(*)).	9.31	(E)	Iz Lecceja v Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.23), Tržič (9.07).
10.58	(IR)	Tržič (11.22), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) .	10.49	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) .
11.58	(IR)	Tržič (12.22), Portogruaro (13.02), Mestre (13.49), Benetke (13.59).	11.12	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) (^(*)).
12.33	(IC)	Tržič (12.57), Portogruaro (13.36), Mestre (14.17), Benetke (14.27), nadaljuje v Milano, Genova in Livorno.	11.58	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.38), Tržič (11.35).
12.58	(R)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.02), Mestre (14.49), Benetke (14.59).	13.49	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.44), Tržič (13.27).
13.58	(IR)	Tržič (14.22), Portogruaro (15.02), Mestre (15.49), Benetke (15.59).	14.49	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.44), Tržič (14.27).
14.24	(R)	Tržič (14.54), Portogruaro (15.54) - ^(*) .	16.20	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.16), Tržič (15.58).
14.58	(IR)	Tržič (15.22), Portogruaro (16.02), Mestre (16.49), Benetke (16.59).	16.29	(IC)	Iz Salerna in Rima v Mestre (14.45), Portogruaro (15.26), Tržič (16.06).
15.58	(IR)	Tržič (16.22), Portogruaro (17.02), Mestre (17.49), Benetke (17.59).	17.07	(IC)	Iz Mllana v Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.04), Tržič (16.44).
16.17	(IC)	Tržič (16.41), Portogruaro (17.20), Mestre (17.59), nadaljuje do Rima.	17.49	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.44), Tržič (17.27).
16.58	(IR)	Tržič (17.22), Portogruaro (18.02), Mestre (18.49), Benetke (18.59).	18.49	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.44), Tržič (18.27).
17.28	(R)	Tržič (17.57), Cervinjan (18.07), nadaljuje do Vidma, Pontebbe - ^(*) (^(*)).	19.49	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.44), Tržič (19.27).
17.58	(E)	Tržič (18.22), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).	20.49	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.44), Tržič (20.27).
18.58	(R)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.13), Mestre (21.14), Benetke (21.26).	21.54	(IC)	Iz Milana v Mestre (20.12), Portogruaro (20.51), Tržič (21.31).
19.34	(E)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.42), Mestre (21.26), Benetke (21.35), nadaljuje v Lecce preko Ferrare, Riminija - ni na poti v Bologno.	22.23	(IC)	Iz Rima v Mestre (20.40), Portogruaro (21.20), Tržič (22.00).
19.45	(R)	Tržič (20.15), Portogruaro (21.14) - ^(*) (^(*)).	23.20	(E)	Benetke (21.22), Mestre (21.33), Portogruaro (22.11), Tržič (22.56).
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.24), Mestre (22.04), nadaljuje v Milano, Zeneve.	23.34	(ES)	Iz Rima v Benetke (21.45), Mestre (21.57), Portogruaro (22.36), Tržič (23.11).
21.37	(E)	Tržič (22.01), Portogruaro (22.45), Mestre (23.26), nadaljuje v Rim, Napoli.	0.38	(R)	Benetke (22.20), Mestre (22.33), Portogruaro (23.34), Tržič (0.16).
22.30	(R)	Tržič (22.56), Portogruaro (23.47).			

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
5.13	(D)	Tržič (5.38), Gorica (6.01), Videm (6.32) - ^(*) (^(*)).	6.41	(BUS)	Gorica (5.15), Tržič (5.52) - ^(*) (^(*)).
5.40	(R)	Tržič (6.09), Gorica (6.34), Videm (7.11) - ^(*) nadaljuje za Sacile.	6.41	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.52), Tržič (6.15) - ^(*) (^(*)).
6.10	(D)	Tržič (6.34), Gorica (6.56), Videm (7.28) - ^(*) nadaljuje za Benetke.	7.24	(R)	Videm (5.57), Gorica (6.31), Tržič (6.56) - ^(*) .
6.40	(R)	Tržič (7.09), Gorica (7.34), Videm (8.10) - ^(*) .	7.44	(D)	Videm (6.36), Gorica (7.00), Tržič (7.21) - ^(*) iz Sacila.
7.13	(IR)	Tržič (7.37), Gorica (7.57), Videm (8.21).	8.28	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.59) - ^(*) .
8.06	(R)	Tržič (8.36), Gorica (9.01), Videm (9.36) - ^(**) nadaljuje za Benetke.	8.34	(R)	Videm (7.27), Tržič (8.09) - ^(*) iz Pontebbe preko Cervinjana.
8.13	(D)	Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.33) - ^(*) .	8.38	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.45), Tržič (8.09) - ^(**) .
9.13	(IR)	Tržič (9.37), Gorica (9.57), Videm (10.21) nadaljuje za Benetke.	8.43	(D)	Videm (7.36), Gorica (8.00), Tržič (8.21) - ^(*) (^(*)) iz Sacila.
10.06	(R)	Tržič (10.35), Gorica (10.59), Videm (11.35) - ^(**) .	9.13	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.19), Tržič (8.44) - ^(*) .
11.13	(IR)	Tržič (11.37), Gorica (11.57), Videm (12.21) nadaljuje za Benetke.	9.48	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.05), Tržič (9.26) iz Benetk.
11.40	(R)	Tržič (12.09), Gorica (12.33), Videm (13.08) - ^(*) (^(*)).	10.39	(D)	Videm (9.23), Gorica (9.52), Tržič (10.14) - ^(*) iz Benetk, iz Tržiča v Trst pelje samo ob sobotah.
12.06	(R)	Tržič (12.35), Gorica (13.00), Videm (13.37) - ^(**) .	11.38	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.44), Tržič (11.09) - ^(**) .
12.13	(R)	Tržič (12.40), Gorica (13.03), Videm (13.32) - ^(*) nadaljuje za Benetke.	12.34	(IR)	Videm (11.27), Gorica (11.51), Tržič (12.12) iz Benetk.
12.40	(R)	Tržič (13.09), Gorica (13.34), Videm (14.11) - ^(*) (^(*)).	13.38	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.44), Tržič (13.09) - ^(**) .
13.13	(IR)	Tržič (13.37), Gorica (13.57), Videm (14.21) nadaljuje za Benetke.	13.42	(D)	Videm (12.23), Gorica (12.54), Tržič (13.17) - ^(*) .
13.23	(R)	Tržič (13.52), Gorica (14.17), Videm (14.54) - ^(*) .	14.23	(R)	Videm (12.46), Gorica (13.25), Tržič (13.51) - ^(*) (^(*)).
14.06	(R)	Tržič (14.35), Gorica (15.00), Videm (15.36) - ^(**) .	14.34	(IR)	Videm (13.27), Gorica (13.51), Tržič (14.12) iz Benetk.
14.13	(D)	Tržič (14.38), Gorica (15.00), Videm (15.30) - ^(*) .	15.13	(R)	Videm (13.41), Gorica (14.18), Tržič (14.45) - ^(*) (^(*)).
14.35	(R)	Tržič (15.04), Gorica (15.29), Videm (16.06) - ^(*) (^(*)).	15.41	(R)	Videm (14.13), Gorica (14.48), Tržič (15.12) - ^(**) .
15.13	(IR)	Tržič (15.37), Gorica (15.57), Videm (16.21) nadaljuje za Benetke.	15.45	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.57), Tržič (15.20) - ^(*) (^(*)).
16.06	(R)	Tržič (16.35), Gorica (17.00), Videm (17.36) - ^(**) .	15.46	(R)	Videm (14.13), Gorica (14.51), Tržič (15.15) - ^(*) (^(*)).
16.10	(D)	Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.28) - ^(*) (^(*)).	16.34	(IR)	Videm (15.27), Gorica (15.51), Tržič (16.12) iz Benetk.
16.38	(R)	Tržič (17.10), Gorica (17.36), Videm (18.15) - ^(*) .	17.39	(R)	Videm (16.23), Gorica (16.51), Tržič (17.14) - ^(*) iz Benetk.
17.13	(IR)	Tržič (17.37), Gorica (17.57), Videm (18.21) nadaljuje za Benetke.	17.40	(R)	Videm (16.12), Gorica (16.46), Tržič (17.11) - ^(**) .
17.28	(R)	Tržič (17.54), Videm (18.40) - ^(*) preko Cervinjana do Pontebbe.	18.21	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.25), Tržič (17.52) - ^(*) .
17.40	(R)	Tržič (18.09), Gorica (18.33), Videm (19.09) - ^(*) nadaljuje za Benetke.	18.34	(IR)	Videm (17.27), Gorica (17.51), Tržič (18.12) iz Benetk.
18.06	(R)	Tržič (18.35), Gorica (19.00), Videm (19.36) - ^(**) nadaljuje za Cogneano.	19.21	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.26), Tržič (18.54) - ^(*) .
18.13	(D)	Tržič (18.38), Gorica (19.01), Videm (19.29) - ^(*) nadaljuje za Cogneano.	19.42	(D)	Videm (18.23), Gorica (18.54), Tržič (19.17) - ^(*) .
18.40	(R)	Tržič (19.09), Gorica (19.34), Videm (20.11) - ^(*) (^(*)).	20.28	(R)	Videm (18.55), Gorica (19.32), Tržič (19.59) - ^(***) .
19.13	(IR)	Tržič (19.37), Gorica (19.57), Videm (20.21) nadaljuje za Benetke.	20.24	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.31), Tržič (19.57) - ^(*) (^(*)) iz Benetk.
20.10	(D)	Tržič (20.37), Gorica (21.00), Videm (21.29).	20.34	(IR)	Videm (19.27), Gorica (19.51), Tržič (20.12) iz Benetk.
21.13	(IR)	Tržič (21.37), Gorica (21.57), Videm (22.21) nadaljuje za Benetke.	21.45	(D)	Videm (20.27), Gorica (20.58), Tržič (21.21) - ^(**) iz Benetk.
			22.04	(D)	Videm (20.40), Gorica (21.15), Tržič (21.37).
			22.34	(IR)	Videm (21.27), Gorica (21.51), Tržič (22.12) iz Benetk.
			0.56	(R)	Videm (23.27), Gorica (0.02), Tržič (0.27) iz Benetk.

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
9.07	(E)	Iz Zeneve, preko Benetk v Ljubljano in Zagreb do Vinkovcev	6.50	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane in nadaljuje do Benetk
12.09	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, prihaja iz Benetk	9.42	(E)	prihaja iz Ljubljane - ^(*) (ne vozi 25. 6.)
16.52	(E)	Ljubljana - ^(*) (ne vozi 25. 6.)	17.20	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane nadaljuje do Benetk
23.39	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, prihaja iz Benetk	20.02	(E)	prihaja iz Vinkovcev, Zagreba preko Ljubljane do Benetk in nadaljuje do Zeneve

IC - Intercity

E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R - Deželni vlak

ES - Eurostar Italia

bus - nadomestni avtobus

^(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.

^(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.

^(***) - vozi samo ob predprazničnih dneh.

⁽¹⁾ - ne vozi ob sobotah.

⁽²⁾ - vozi ob sobotah in praznikih.

⁽³⁾ - vozi ob delavnikih, ne vozi v predprazničnih dneh.

⁽⁴⁾ - vozi do 3. 7. in od 6. 9.

⁽⁵⁾ - vozi od 5. 7. do 4. 9.

⁽⁶⁾ - vozi ob delavnikih samo do 3. 7. in od 6. 9., ne vozi ob sobotah.



V Marini Julii Kočani orkestar

Nocoj se bo v kraju Marina Julia pri Trziču zaključil glasbeni festival »Sredozemski valovi« z etno-balkanskim žurom, na katerem bo nastopila skupina Kočani orkestar.

Najslavnejši makedonski ansambel je v nasih krajih že večkrat nastopil. Naat Veliov in tovariši so na lanskem Mittelfestu koncertirali z Viniciom Caposello, pozimi so igrali v Trstu, pred dobrim mesecem v Ljubljani, naslednjo nedeljo pa jih bomo lahko poslušali tudi v opatiji v vasi Sesto al Reghena.

Na nocojsnjem koncertu, ki se bo začel ob 21.30 in za katerega ni treba plačati vstopnine, bomo lahko poslušali pravo romsko glasbeno tradicijo. Mešanica različnih ritmov balkanskih dežel, ki jih »kapelnik« (v romskem jeziku pomeni vodja skupine), trobentač Naat Veliov in njegova devetčlanska medeninasta »banda« izvajajo z vrhunsko tehniko.

Skupina, ki izhaja iz istoimenskega makedonskega zaselka, zna s svojo romsko orientacijo muziko (tako jo namreč imenujejo) ustvariti pravi žur. Spored predvideva vrsto tradicionalnih romskih, makedonskih, bolgarskih, romunskih, turskih in srbskih kol in drugih pesmi, ka-

terim posebna priredba Kočani orkestra daje se dodatni, poseben car. Zvok trobil in mogočna prisotnost velikega bobna-tapana in drabuke ter spretna igra harmonke not sevdalink, trepaz, rumbe, kol in kočec ponuja slehernemu poslušalcu nepozaben glasbeni večer in odlično možnost za sprostitev v skupinskih plesih pod odrom. **AW**

Razstava Dvojnost svetlobe v Kopru

V organizaciji slovenske galerije A+A v Benetkah in s podporo programa čezmejnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo Interreg II bodo danes ob 20.30 v koprski Galeriji Loza odprli likovno razstavo z naslovom Dvojnost svetlobe.

Avtorica razstave dr. Nadja Zgonik je k sodelovanju povabila devet studentk in studentov beneske in ljubljanske likovne akademije, ki se pri svojem ustvarjanju ukvarjajo s problemom svetlobe oziroma z dvojnostjo njenega prikazovanja v likovni umetnosti. Prav Benetke so v preteklosti se posebej veliko prispevale k tematiziranju svetlobe v slikarstvu. (STA)

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Trg pred stolnico sv. Justa

V sklopu predstav srednjeveškega gledališča »La sera del dì di festa«, bo v nedeljo. 8. avgusta ob 21.00 predstava Alia Musica Ensemble »Polifonia profana dal Medioevo al Rinascimento«, sledi »Historie de Santi, Diauli et Povari Homini« v priredbi kulturnega društva Studio Giallo.

Trg Hortis - Večeri s komiki

Danes, v soboto 7. avgusta bo na sporedu nastop skupine Duo di Picche.

Grad sv. Justa - Večeri s komiki

V nedeljo, 8. avgusta nastopa komik Alessandro Bergonzoni

Trg sv. Antona

V soboto, 21. avgusta, ob 21.30 bo večer grške folklore s skupino »Matarangas« iz Messonghija.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Drama SNG - Festival KRIŽANKE 99

Dne 12. avgusta, ob 20.30 bo nastopilo Hrvasko gledališče Pésc iz Madzarske z gledališko predstavo A. Göncza »Madzarska Medeja«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park - »Luči in zvoki«

Danes, v soboto, 7. avgusta ob 22.15 edina predstava v italijanscini.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfonično sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Danes, v soboto, 7. avgusta ob 21.00 bodo v sklopu festivala »Trst-Operetta« 1999, ponovitve operete Johanna Straussa »Cigan baron«.

Dne 21. avgusta, ob 20.30 bo nastopil pod taktirko dirigenta Claudia Abbado »Gustav Mahler Jugend Orchester«, na programu Sinfonija št. 7 Gustava Mahlerja.

Dvorana Tripcevich

V sklopu festivala »Trst-Operetta« 1999, bo v torek, 10. avgusta ob 20.30 predstava muzikala »Hello, Dolly!«. Ponovitve: 11. avgusta ob 20.30, 8. avgusta ob 18.00.

Muzej Sartorio - »Muzej zvečer«

V torek, 10. avgusta ob 21.00 in 22.00 nastopa zbor »Audite Nova« iz Staranzana.

V sredo, 11. avgusta ob 21.00 in 22.00 nastopa instrumentalna skupina »Sidaja« iz Trsta.

TRZIČ

Marina Julia

Festival »Sredozemski valovi«

Danes, v soboto, 7. avgusta - Kočani orkestar.

CODROIPO

Villa Manin

Danes, v soboto, 7. avgusta, ob 21.30 bo na ogled plesna predstava »Noche gitana« s skupino Compagnia Andaluz.

LIGNANO SABBIA D'ORO

Arena Alpe Adria

Do ponedeljka, 9. avgusta, Mirada Cubana - glasba, fotografija, obrtniški izdelki, umetnost in okusi s Kube.

V sredo, 11. avgusta ob 21. uri bo

na sporedu koncert pevke Patty Pravo.

V petek, 13. avgusta bo na sporedu afro-karibiska glasba z ansamblom Ocho Rios, vstop prost.

V soboto, 14. avgusta bo koncert skupine »Los Pedritos«, plesna glasba.

V sredo, 18. avgusta bo etno rock koncert s skupino »FLK«.

V petek, 20. avgusta se boste lahko zavrteli z latinskimi ritmi skupine »Salsa Loco de Cuba«.

V sredo, 25. avgusta bo imela koncert Fiorella Mannoia.

V ponedeljek, 30. avgusta bodo izvajali njihove najbolj znane pesmi »Nomadi«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Glasbena šola in Kulturni dom

Nova Gorica

Do 28. avgusta se bo vrstilo 3. Mednarodno srečanje saksofonistov - Dnevi saksofona v Sloveniji.

Casinò Perla

V ponedeljek, 9. avgusta ob 22.30 se bo predstavila s svojim koncertom klezmer skupina »The Klezmatics«.

PORTOROŽ

Amfiteater Avditorija

Danes, v soboto, 7. avgusta ob 21.00 nastopa pevka Helena Blagne.

Avditorij

Dne, 14. avgusta, ob 21.00 bo nastopil zbor Romeo in Julija kraljevega dramskega gledališča iz Stockholma, dirigent Benoit Malmberg.

PIRAN

Križni hodnik

V petek, 13. avgusta ob 21.00 nastop ruskega akademskega komornega orkestra Musica viva. Dirigent in umetniški vodja Alexander Rudin, solist Alexander Rudin, violoncelo.

V petek, 27. avgusta ob 21.00 bo nastop izvrstnega dua izjemnih glasbenih interpretov iz Bratislave, Evgen Prochac - violoncelo in Marian Lapsansky - klavir.

IZOLA

Festival Mediteran

Danes, v soboto, 7. avgusta Jams (Nemčija)

13. avgusta Duma (Slovenija) - Cooperativa del Latte (Italija).

14. avgusta nastop italijanske skupine Tamorra

20. avgusta bo koncert za 50 let Danila Kocjancica z 9 skupinami.

21. avgusta bo nastopila Ana Pupe-dan & Orleki

27. avgusta bo nastopila belgijska skupina Flexus

28. avgusta bo festival zaključil nastop Slovenskih Ljudskih Godcev.

PODSREDA

Grad

Dne, 15. avgusta, ob 20.00 bo nastopil kvartet pozavn »Slokar«.

BOHINJ

Srednja Vas, cerkev sv. Martina

Dne 18. avgusta ob 20.30 bo na sporedu koncert tria: Pierre Amoyal - violina, Igor Kerjanec - violoncelo, Vladimir Mlinarić - cembalo.

LJUBLJANA

Festival KRIŽANKE 99

V soboto, 7. avgusta - festival v soboto dopoldan - nastopa folklorna skupina Emona.

Dne 13. avgusta ob 11.00 bo glasbena delavnica, ki jo vodi Richard Pieta.

Dne, 16. avgusta, ob 21.00 bo nastopil zbor Romeo in Julija kraljevega dramskega gledališča iz Stockholma, dirigent Benoit Malmberg.

Dne, 17. avgusta, ob 21.00 bo nastopil kvartet pozavn »Slokar«.

Križevniška cerkev

V ponedeljek, 9. avgusta ob 20.30 - solisti salzburskih Mozartovih sere-nad - Darko Brlek, klarinet.

V torek, 10. avgusta ob 20.30 - Pietro Cavaliere, klarinet in Pierina Cavaliere, klavir.

V četrtek, 12. avgusta ob 20.30 - Richard Pieta, violina in Joanna Trze-ciak, klavir.

V petek, 13. avgusta ob 20.30 bo koncert Komornega ansambla Alaria.

Ljubljanska stolnica

11. avgusta ob 20.30 bosta igrala na orgle Pavel Kohout in Kamila Ke-vická.

TURNIJA SVETOVNEGA ZBORA MLADIH V SLOVENIJI

Ljubljana (dvorana Union), 10. avgust ob 20.30, Velenje (dvorana Glasbene sole), 12. avgust ob 19.30. Ostali datumi: Padova, 1. avgust, Verona, 2. avgust, Dubrovnik, 6. avgust, Spittal, 8. avgust, Stuttgart, 15. avgust in Weisbaden, 16. avgust.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivsa konjusnica miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni efekti »Impresionizem in postimpresionizem« - v svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan razen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Več kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

Razstveni prostor C-Zone in Gledališče Miela: do 22. avgusta bo na ogled razstava »Work in progress« (4. izvedba Natura Naturans) pod pokroviteljstvom Skupine 78 International Contemporary Art. Urnik: C-Zone od ponedeljka do petka od 18.00 do 20.00; Gledališče Miela vsak dan od 20.30 do 23.30.

LipanjePuntin Artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 15. septembra razstavlja Jill Mathis. Ogled razstave vsak dan razen ob nedeljah in ponedeljkih od 11. do 13.00 in od 17.30 do 20.30.

Muzej Revoltella: glasba brez zvokov, znaki in risbe dvajsetih italijanskih glasbenikov. Ogled je možen do konca avgusta z naslednjim urnikom: od 10.00 do 20.00 vsak dan razen torka.

Galerija Rettori Tribbio 2: do 27. avgusta razstava »Poletje z umetnostjo«. Ogled možen vsak dan od 18.00 do 20.00 razen ob nedeljah, ponedeljkih in praznikih.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): se danes

skupinska razstava. Urnik: od torka do petka od 16.30 do 19.30, ob sobotah od 10.30 do 12.30.

Palaca Costanzi: razstava pravoslavni v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo odprta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta razstava »Družina Sartorio: umetnost darovanja«. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Ljudska knjižnica (Ul. del Teatro Romano 7): v okviru razstave »Vzhodni kristjani« je ljudska knjižnica odprla razstavo z naslovom »Dionysios Therianòs: Moderni Grk v Trstu 18. stoletja«. Razstava odprta vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 16.30 do 19.30

Razstveni prostori knjigarne Borsatti: od 12. do 31. avgusta bo na ogled razstava akvarelov slikarke Mihaele Velikonja z naslovom »Kras v naivi«.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

VIDEM

Videmski grad: do 10. oktobra razstava »V znamenju Rembrandta«. Urnik: od torka do nedelje od 10.00 do 19.00.

VENZONE

Občinska stavba: do konca avgusta bo na ogled razstava »Colò pittore«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

SLOVENIJA

PIRAN

Mestna Galerija: do 3. septembra bo odprta raz-

stava grafik akademskega slikarja Jozeta Spacala.

KOPER

Galerija Meduza: do 26. avgusta bo razstava grafik Dzeveda Hoze.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBOVO

Grad Dobovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajaska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Tivolski grad - Galerija Tivoli: do 30. septembra je na ogled »23. mednarodni grafični bienale«. Urnik od torka do sobote od 10.00 do 19.00 in ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

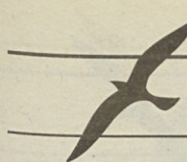
Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Pesem mladih 1999:** Otroški pevski zbor «V. Scek» - Nabrezina
20.30 **TV dnevnik,** nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews
6.40 Nan.: Monthy, 7.00 Druzina Bowman
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino (vodi Alessandra Bellini), vmes risanke Barbarossa in nan. Punky Brewster
9.15 Variete: Zgodbe «Plavega drevesa»
9.45 Glsbena odd.: Superstars - Novi baletni maraton - SuperFraci
10.45 Film: Da quando sei mia (glas., ZDA '52, r. A. Hall, i. Mario Lanza)
12.25 Vremenska napoved in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki ob njem živijo: Linea blu
15.15 Dokumenti
15.50 Variete za najmlajše: Poletni Disney Club, vmes risanke Aladdin
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Nabozna oddaja - A sua immagine
18.30 Nan.: Hai paura del buio? - Se bojiš teme?
19.00 Nan.: Gropa v rumenem
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.40 Kviz: La zingara
20.50 Variete: Igre brez meja (vodita Mauro Serio in Flavia Fortunato)
23.15 Dnevnik
23.20 Aktualno: Serata Tg1
0.10 Nočni dnevnik
0.15 Pregled tiska, zapiski, vreme
0.25 Izzrebanje lota
0.30 Film: Lettera da una sconosciuta (dram., '48)

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše: Go cart, vmes risanke
8.00 9.00, 10.30 dnevnik
8.15 Film: Il mistero di Bellavista (kom., It. '85)
10.05 Nan.: Svitati in divisa, 10.35 Saranno famosi a Los Angeles
11.15 Film: Mezzanotte d' amore (kom., It. '68)
13.00 Dnevnik
13.30 Sereno variabile
14.05 Film: E' una sporca faccenda tenente Parker (krim., '73, i. J. Wayne)
16.00 Nan.: Law & Order
16.50 Film: Capriccio all' italiana (kom., It. '67)
18.15 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Cuore rapito - Stolen Heart (thriller, ZDA '98, i. Lisa Ryder, Randy Hughson)
22.30 Opera: Falstaff (G. Verdi, pojeta R. Raimondi, L. Gallo, dir. C. Abbado)
23.45 Nočni dnevnik, vreme
0.55 Cosa accade nella stanza del Direttore
1.05 Film

RAI 3

7.00 Aktualno: Zgodovina, 8.30 Mediateka
9.00 Gospodarstvo
9.35 Film: La carovana dell' alleluja (vestern, ZDA '65, i. Burt Lancaster, Lee Remick)
12.00 Dnevnik
12.15 Film: La casa del sole (kom., ZDA '97)
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.35 Glasba: Girofestival
15.35 Sportno popoldne: atletika, kolesarstvo
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Variete: Blob, 20.00 aktualna odd.: Art'è
20.15 Nan.: Friends
20.45 Dokumenti: Zivali na sceni (vodi G. Celli)
22.30 Dnevnik in dezelne vesti
Vremenska napoved
22.55 Aktualna odd.: Pacem in terris - Tekmovanje tujcev v italijanskem jeziku
23.55 Dnevnik, pregled tiska, vreme
0.05 Nan.: Erotic Tales - Caramelle (i. S. Sandrelli)

RETE 4

6.30 Nad.: Vendetta d' amore
8.25 Pregled tiska
8.45 TV film: Mamma Lucia (dram., '87, i. S. Loren)
10.30 ES medicine a confronto
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Fornelli d' Italia, 12.30 Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualne odd.: Chi c'è c'è, 15.00 variete, 16.00 Sabato 4
17.00 Variete: 1, 2, 3, 4
18.00 Dokumenti
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Ceste San Francisco (i. M. Douglas, Karl Malden)
20.35 Film: Come sposare un milionario (kom., ZDA '53, r. J. Negulesco, i. M. Monroe, L. Bacall)
22.30 TV film: Tutta colpa dell' amore (thriller, ZDA '93, i. Ben Gazzara)
0.30 Dnevnik

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Film: Il marito (kom., It. '58, r. Nanni Loy, Gianni Puccini, i. Alberto Sordi)
10.45 Teleprodaja
11.00 Nan.: Papà Noè, 12.00 Vsi ljubijo Raymonda, 12.30 Robinsonovi
13.00 Dnevnik TG 5
13.35 Variete: Finchè c'è Ditta c'è speranza
14.05 Film: Il commissario Lo Gatto (kom., It. '86, r. Dino Risi, i. Lino Banfi, Maurizio Ferrini)
16.00 Film: Il conte Max (kom., It. '57, r. G. Bianchi, i. Alberto Sordi, Tina Pica)
18.05 Variete: Titolo
18.35 Nan.: Jaz in mama, 19.00 Dvakrat tri, 19.30 Hisa Vianello
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint
21.00 Nogomet: Inter - Udinese - Parma
23.00 Film: Alines - Scontro finale (fant., ZDA '86, r. J. Cameron, i. Sigourney Weaver, Carrie Henn)
1.30 Nočni dnevnik
2.00 Paperissima sprint

ITALIA 1

6.10 Nan.: Prvi poljubi
6.40 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
10.00 Spot: Gymmy - Svet fitnessa
10.35 Nan.: Professione vacanze (i. Jerry Calà)
12.25 Odpri studio
Fatti e misfatti
13.00 Nan.: Agli ordini, papà! (i. Gerald McRaney)
13.30 Risanke
14.00 Nan.: Models Inc.
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.00 Nan.: Tarzan
17.30 Nan.: Baywatch - Jekleni mozje (i. David Hasselhoff), 18.30 Miami Vice
19.30 Odpri studio
20.00 Nogomet: Udinese - Parma
20.45 Nan.: Walker Texas Ranger - Mascevalec (i. Chuck Norris)
22.30 Film: Most na reki Kwai (vojni, VB '57, r. David Lean, i. Alec Guinness, William Holden)
1.35 Sportna oddaja: Grand Prix
2.10 Film: E tu vivrai nel terrore - L' aldilà (srh., It. '81, r. L. Fulci)
3.30 Nan.: Don Tonino

TELE 4

19.30 22.45 Dogodki in odmevi
17.30 Trieste Air Show - Frecce
18.00 Automobilissima
18.30 Nan.: Sharky in George
20.30 Amore in soffitta
21.00 Film: Soldi a ogni costo
23.35 Planet Europe
0.00 Svet je lep
0.30 Made in Italy

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
9.00 Film: Non ti scordar di me (kom., Nem. '35)
13.05 Poletni Zap Zap TV
14.00 Film: Genere sotto il sole (vojni, ZDA '58)
16.00 Film: McKlusky, metà uomo e metà odio ('73)
20.35 Film: La nave dei dannati (VB '76, i. F. Dunaway)
23.55 Film: Prick up (dram., VB '87, i. G. Oldman)

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
7.30 TV prodaja
8.00 Zgodbe iz skoličke, 8.30 Cofko Cof (ris. nan.)
8.50 Moj prijatelj Piki Jakob
9.05 Ris. nan.: Denver, poslednji donozaver
9.30 Risanke
10.05 Kino Kekec
Film: Rdečeneosi jelen Rudolf (ZDA)
11.30 Tedenski izbor
Nan.: Caroline v velemeštu (ZDA, 4. ep.)
12.00 Tednik
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.40 Tedenski izbor: Homo turisticus, 13.55 Duhovni utrip, 14.15 Sportni kviz
15.30 Film: McLeodovi hčerki (ZDA 1996, r. M. Offer, i. Jack Thompson, Kym Wilson, Kevin Smith)
17.00 Pomp
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Na vrtu
18.35 Ozare
18.40 Dok. serija: Past za turisti (VB)
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
19.55 Utrip
20.15 Igre brez meja (Sentjernej)
21.55 Rolada
22.35 Dok. serija: Obiskali smo... (Fr., 3. del)
23.15 Porocila, vreme, sport
23.40 Nanizanka: Zivljenje z Rogerjem
0.10 Nad.: Innocence - Nedolznost (Kan., 4.)
0.55 Film: Krogla (ZDA 1996, r. Julian Temple, i. Mickey Rourke, Tupac Shakur, Ted Levine)

TV PRIMORKA

8.00 16.25 Videostrani, 16.25 Videospot dneva
16.30 Pastirske igre - Senozece
17.00 Panorama Primorske
17.30 Pogovor z...
18.00 TV Center Trbovlje
18.30 Glasb. odd.: Naj spot
19.20 Videostrani
20.00 Videospot dneva
20.10 Duhovna misel
20.20 Les lahko tudi poje
21.30 Film: Knjiga o dzungli
22.10 Albina Bizjak, gostinka
22.30 Popotniške razglednice
23.00 Hitove odrske luci

Slovenija 2

7.45 1.05Teletekst
8.00 Vremenska panorama
8.40 Napovedniki
8.45 Tedenski izbor, Videoring
Nad.: Crni in beli (Svedska, zadnji del)
9.40 Ucitelj (Fr., 6. del)
10.30 Igre brez meja (Kranj)
12.10 Nan.: Davov svet (ZDA, 21. ep.)
12.35 Nan.: Pearl (ZDA, 21. ep.)
13.00 TV prodaja
13.30 Film: Potovanje v Weimar (Nemčija)
15.00 Vremenska panorama
15.15 Glasba donavske monarhije
17.05 Dokumentarna oddaja: Magdeburg
18.00 Teniški magazin
18.25 SP v namiznem tenisu (finale, posameznice)
19.30 Videoring z Natalijo
20.00 Nan.: Noro zaljubljena (14. epizoda)
20.25 Film: Obljuba (ZDA 1979, r. Gilbert Cates, i. Kathleen Quinlan, Stephen Collins)
22.05 Cik cak
22.35 Sobotna noc:
Anika Horvat, 2. del in Rock on Tour
0.35 Nanizanka: Sla (ZDA, 3. epizoda)

Koper

15.00 Euronews
16.00 Histria jazz: A. Salis, P. Fresu, F. di Castri
17.30 Otroška oddaja: Gugalnica
18.00 Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.45 Primorska kronika
19.00 TV Dnevnik, vreme, sport
19.25 Jutri je nedelja
19.35 Risanke
20.00 Odmev
20.30 Film: Dusa crnega Charlieja (ZDA, i. F., Willimson, M. D' Urville)
22.15 TV dnevnik
22.30 Sport Doc
23.45 Vsedanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.25 Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country music; 9.00 Made in Italy; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.30 Črtice (piše J. Renko); 11.40 Glasba za vse okuse; 12.00 Iz Režije; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 15.30 Zvoki šestih strun; 16.30 Slovenskih 7 not; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Igra: Dok.: Franc in njegovi: Adolf 1930-1940 (M. Uršič, 6.); 18.35 Potpuri; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.30 Porocila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 9.45 Du, jes! 11.00 R. Koper na obisku; 12.30 Opoldnevnik; 13.45 Turistična porocila; 14.00 Glasba po željah; 14.45 Intervju; 16.05 Svežih 20, modrih, glasbena lestvica; 17.30 Primorski

dnevnik; 18.00 Aktualna odd.; 19.00 Dnevnik; 19.30 Iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla singlea; 10.33 Na prepihu; 11.00 Agenda Evropa, izmenično Doroty in Alice; 11.30 Med vrsticami; 11.45 Odkrijmo jih znova; 13.00 L'una blu, čestitke; 14.00 Martinino podstrešje; 16.00 Ob 4-ih; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport; 20.00 Večerni pr. RK.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Kultura; 11.30 S knjiznega trga; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativa odd. v tujih jezikih; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Sobotna akcija; 11.35 Obvestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Obvestila; 18.45 Črna kronika; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, šport, promet; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zborovska glasba; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.25 V podvečer: Orfej; 20.30 Koncert; 23.50 Glasba za konec dneva in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno Radlo Korotan; 2.00/10.00; Radlo Agora 10.00-14.00/18.00-2.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Balkanom in Sredozemljem je območje visokega zračnega pritiska. Od jugozahoda priteka nad naše kraje tople zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.54 in
zatone ob 20.26.
Dolžina dneva 14.36.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 1.42 in
zatone ob 16.57.

MORJE

Morje rahlo razgibano
temperatura morja 24,5
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Po nižinah bo sredi dneva
in poldne počutje po-
slabšala velika toplotna
obremenitev.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.42 najnižje -40 cm, ob 8.23 najvišje 15 cm,
ob 12.17 najnižje -8 cm, ob 19.22 najvišje 39 cm.
Jutri: ob 2.30 najnižje -50 cm, ob 9.09 najvišje 25 cm, ob
14.22 najnižje -12 cm, ob 20.14 najvišje 43 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	28	2000 m..... 14
1000 m.....	23	2500 m..... 11
1500 m.....	18	2864 m..... 9

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Sončno bo z občasno po-
večano oblačnostjo. Popolne
bodo posamezne
vročinske nevihte.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Tudi v sosednjih pokrajinah
bo prevladovalo sončno vre-
me, v Alpah se bodo
pojavišle posamezne plohe
in nevihte.

JUTRI



V nedeljo in ponedeljek bo
sončno in vroče. Popolne
in zvečer lahko nastane
kakšna vročinska nevihta.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Spominska slovesnost ob 54. obletnici
jedrskega bombardiranja Hirošime

HIROSIMA - Z minuto
molka, tiho molitvijo in ob
oglasanju zvonov so prebi-
valci japonskega mesta Hi-
rosima včeraj obeležili 54.
obletnico eksplozije atom-
ske bombe v mestu, v kateri
je skupno umrlo več kot
200.000 ljudi.

V središču Hirošime se je
na osrednji spominski slo-
vesnosti zbralo kakih 50.000
ljudi, ki jih je med drugim
nagovoril predsednik vlade
Keizo Obuci. Ta je vnovic
zagotovil, da si bo Japonska
prizadevala za odpravo jedr-
skega orožja v svetu, pri čem-
er pa je priznal, da je ta pot
dolga in težavna. Zupan
Hirošime Tadatosi Akiba pa
je pozdravil vlogo prežive-
lih eksplozije atomske bom-
be v boju proti jedrskemu
oboroževanju.

V Hirošimi se vedno živi
približno 92.000 ljudi, ki so
preživeli napad z jedrsko
bombo. Stevilni med njimi
so včlanjeni v organizacije,
ki si prizadevajo za odpravo
jedrskega orožja ali orožja za
množično uničevanje, neka-
teri pa upravljajo spominske
muzeje.

6. avgusta zjutraj leta
1945 je ameriški bombnik
B-29, imenovan Enola Gay,
na Hirošimo odvrnil prvo
jedrsko bombo, imenovano
Decak. V premeru enega ki-
lometra od kraja eksplozije
je takoj umrlo 80 odstotkov
prebivalstva, vseh žrtev na-
pada pa naj bi bilo več kot
200.000. Tri dni pozneje, 9.
avgusta, je enaka usoda do-
letela se mesto Nagasaki.
Bomba, poimenovana Debe-
luh, je povzročila takojšnjo
smrt več kot 13.000 ljudi, do
leta 1998 pa se je število žr-
tev povzpelo na 118.555. 15.
avgusta leta 1945 se je Ja-
ponska predala, s čimer se
je končala druga svetovna
vojna. (STA/AFP/AP)



Smrt "Krokodila Dundeeja"

DARWIN - Policisti so med streljanjem
na neki cestni zapori ubili Rodneya Wil-
liama Ansell, ki je pri tem ustrelil enega
policista. Motiv za Ansellovo streljanje
na zaporo ni znan, je sporočila avstralska
policija. Po Ansellovi zgodbi je Paul Hog-
an leta 1986 ustvaril zelo uspešen film
"Krokodil Dundee". V 70. je Ansell, ki je
bil izurjen za preživetje v puscavi, dva
mesece sam preživel v avstralski puscavi.
Njegova življenjska zgodba je navdihnila
scenarij za omenjeni film. Edin zločin, za
katerega je bil do streljanja Ansell kazno-
van, je bila kraja goveda. (STA/AFP/AP)

Zastoj na počitnice

KØBENHAVN - Danska občina Farum,
30 kilometrov severno od danske pre-
stolnice København, se je odločila, da bo
vsem svojim 1550 upokojencem, starejšim
od 67 let, placala zdravljenje in zim-
ske počitnice, je sporočil zupan obci-
ne Peter Brixtofte. S to akcijo želi občina
izboljšati raven življenja upokojencev in
preprečiti tveganje obolenj v zimskem
casu. Potovanja, za katera bodo namenili
približno 1, 07 milijona evrov, bodo or-
ganizirana v skladu z ustreznimi zdravst-
venimi programi. (STA/AFP)

Eurostar bodo prebarvali

LONDON - Vlak, ki povezuje London in
Pariz pod Rokavskim prelivom, bodo
znova ponovno pobarvali, in sicer v sti-
lu filma Yellow Submarine, ki ga je sku-
pina The Beatles posnela leta 1968.
Preživeli Beatli, Paul McCartney, George
Harrison in Ringo Star, bodo placali več
kot 100.000 funtov za spremembo podo-
be vlaka Eurostar, je poročal angleški ta-
bloid The Sun. Prenovljen vlak bo prve
potnike na progi London-Pariz popeljal
8. septembra. Teden prej bodo v Liver-
poolu, rojstnem mestu Beatlov, ponovno
- tokrat v digitalni tehniki - začeli pred-
vajati film Yellow Submarine, izšel pa
bo tudi album z glasbo iz tega filma.

Mohamed al-Fayed
princa Filipa obtožil
simpatiziranja z nacisti

LONDON - Mohamed al-Fayed, oče Do-
dija al-Fayed, ki je izgubil življenje v
prometni nesreči pred dvema letoma
skupaj s princeso Diano, je angleškega
princa Filipa obtožil simpatiziranja z
nacisti. Lastnik londonske veleblagovni-

ce Harrods je v pogovoru za novo ame-
risko revijo Talk dejal, da je soproj bri-
tanske kraljice Elizabete II. naročil umor
Dodija in Diane. "Princ Philip je rasist,
po njegovih žilah se pretaka nemška kri
in prepričan sem, da simpatizira z naci-
sti," je po poročanju časopisa The Ex-
press se dejal al-Fayed. (STA/dpa)

Japonci se bojijo
napada tuje vojske

TOKIO - Vecina Japoncev meni, da bi v
prihodnosti tuja vojska lahko napadla Ja-
ponsko, je na podlagi raziskave, v kateri
je sodelovalo 1945 ljudi, poročal japonski
dnevnik Yomiuri Shimbun. 57 odstotkov
vprašanih je dejalo, da je napad tuje vo-
jske verjeten, večina med njimi pa je tudi
menila, da bi na območju vzhodne Azije
lahko izbruhnil vojaški spor, ki bi ogrozil
varnost Japonske. Raziskavo so izvedli
sredi julija, potem ko so japonske in ame-
riske oblasti izrazile nezadovoljstvo zara-
di namena Severne Koreje o izstrelitvi
rakete vrste Taepodong. (STA/AFP)

Lov na sončni mrk

LONDON - Dvesto potnikov British
Airways bo 11. avgusta lahko doživelo
popoln sončni mrk, ki ga bo mogoče v Ve-
liki Britaniji najdlje opazovati na ju-
govzhodu Anglije. Dva concordia, ki bosta
ob 8.30 vzletela z londonskega letališča
Heathrow proti zahodu čez Atlantik, se
bosta na pol poti obrnili nazaj proti Veliki
Britaniji. Letali bosta v popolni temi leteli
približno šest minut, potem pa bosta mrk
zaradi večje hitrosti (več kot 700km/h)
prehiteli. Cena vozovnic, ki so ze razpro-
dane, je 1550 funtov, vsem potnikom pa
bodo za opazovanje sončnega mrka razde-
lili tudi posebna očala. (STA)

Na Mars brez dušika?

MOSKVA - V moskovskem Institutu za
medicinsko-biološke probleme se je
zadel 18-dnevni poskus, s katerim želijo
pojasniti, ali bi clovek na Marsu lahko
preživel brez dušika. Preizkuševalci so v
komori, v kateri posnemajo bivanje po-
tljačev na globini petih metrov. Namesto
običajnega zemeljskega dušika sestavlja
40 odstotkov zraka, ki ga tam dihaajo,
zlahni plin argon. Znano je, da je v oz-
racju Marsa tudi argon. Če bo poskus
pokazal, da argon lahko nadomesti
običajni dušik, vesoljcem poleg kisika ne
bo potrebno prevažati s seboj na Mars se
dušika, poroča ruski radio. (STA)